

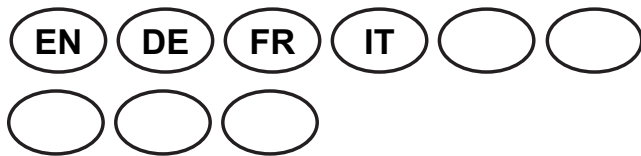
PROFESSIONAL DIGITAL TWO-WAY RADIOS

MOTOTRBO™

DM1400

NUMERIC DISPLAY MOBILE

USER GUIDE



Contents

This User Guide contains all the information you need to use the MOTOTRBO DM1400 Mobile Radios.

Important Safety Information	iii
Product Safety and RF Exposure Compliance	...iii
Software Version	iii
Computer Software Copyrights	iv
Getting Started	1
How to Use This Guide	1
What Your Dealer/System Administrator Can Tell You	1
Powering Up the Radio	2
Adjusting the Volume	2
Identifying Radio Controls	3
Radio Controls	3
Programmable Buttons	4
Assignable Radio Functions	4
Assignable Settings/Utility Functions	5
Push-To-Talk (PTT) Button	5
Switching Between Conventional Analog and Digital Mode	6

Identifying Status Indicators	7
LED Indicators	7
Indicator Tones	8
Audio Tones	8
Receiving and Making Calls	9
Selecting a Channel	9
Receiving and Responding to a Radio Call	10
Receiving and Responding to a Group Call	10
Receiving and Responding to a Private Call	11
Receiving an All Call	11
Receiving and Responding to a Selective Call	12
Making a Radio Call	12
Making a Group Call	13
Making a Private Call	13
Making a Selective Call	14
Talkaround	15
Permanent Monitor	15
Advanced Features	16
Scan Lists	16
Scan	16
Starting and Stopping Scan	17
Responding to a Transmission During a Scan	17
Deleting a Nuisance Channel	18
Restoring a Nuisance Channel	18

Vote Scan	18	Setting the Power Level	27
Call Indicator Settings	18	Turning the Voice Operating Transmission (VOX) Feature On or Off	28
Escalating Alarm Tone Volume	18	Turning Horns/Lights On or Off	28
Call Alert Operation	19	Turning Radio Tones/Alerts On or Off	29
Receiving and Responding to a Call Alert	19	Voice Announcement	29
Making a Call Alert with the One Touch Access Button	19	Limited Warranty	30
Emergency Operation	19		
Sending an Emergency Alarm	20		
Sending an Emergency Alarm with Call	20		
Sending an Emergency Alarm with Voice to Follow	21		
Reinitiating an Emergency Mode	22		
Exiting an Emergency Mode	22		
Text Messaging Features	23		
Sending a Quick Text Message	23		
Privacy	24		
Analog Scrambling	25		
Lone Worker	25		
Password Lock Features	26		
Accessing the Radio from Password	26		
Unlocking the Radio from Locked State	26		
Auto-Range Transponder System (ARTS)	27		
Utilities	27		
Setting the Squelch Level	27		

Important Safety Information

RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Mobile Two-Way Radios

ATTENTION!

This radio is restricted to Occupational use only.

Before using the radio, read the RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Mobile Two-Way Radios which contains important operating instructions for safe usage and RF energy awareness and control for Compliance with applicable standards and Regulations.

For a list of Motorola-approved antennas and other accessories, visit the following website:

<http://www.motorolasolutions.com>

Software Version

All the features described in the following sections are supported by the radio's software version **R01.00.00**.

Please check with your dealer or system administrator for more details of all the features supported.

Computer Software Copyrights

The Motorola products described in this manual may include copyrighted Motorola computer programs stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola certain exclusive rights for copyrighted computer programs including, but not limited to, the exclusive right to copy or reproduce in any form the copyrighted computer program. Accordingly, any copyrighted Motorola computer programs contained in the Motorola products described in this manual may not be copied, reproduced, modified, reverse-engineered, or distributed in any manner without the express written permission of Motorola. Furthermore, the purchase of Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents or patent applications of Motorola, except for the normal non-exclusive license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

The AMBE+2™ voice coding Technology embodied in this product is protected by intellectual property rights including patent rights, copyrights and trade secrets of Digital Voice Systems, Inc.

This voice coding Technology is licensed solely for use within this Communications Equipment. The user of this Technology is explicitly prohibited from attempting to decompile, reverse engineer, or disassemble the Object Code, or in any other way convert the Object Code into a human-readable form.

U.S. Pat. Nos. #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 and #5,195,166.

Open Source Software Legal Notices

This Motorola Product contains Open Source Software. For more information regarding licenses, acknowledgements, required copyright notices, and other usage terms, refer to the Documentation for this Motorola Product at:

<https://emeaonline.motorolasolutions.com>

Getting Started

Take a moment to review the following:

How to Use This Guide	page 1
What Your Dealer/System Administrator Can Tell You	page 1
Powering Up the Radio	page 2
Adjusting the Volume.	page 2

■ How to Use This Guide

This User Guide covers the basic operation of the MOTOTRBO Mobiles with Numeric Display.

However, your dealer or system administrator may have customized your radio for your specific needs. Check with your dealer or system administrator for more information.

Throughout this publication, the icons below are used to indicate features supported in either the conventional Analog mode or conventional Digital mode:



Indicates a conventional **Analog Mode-Only** feature.



Indicates a conventional **Digital Mode-Only** feature.

For features that are available in **both** Analog and Digital modes, **no** icon is shown.

■ What Your Dealer/System Administrator Can Tell You

You can consult your dealer or system administrator about the following:

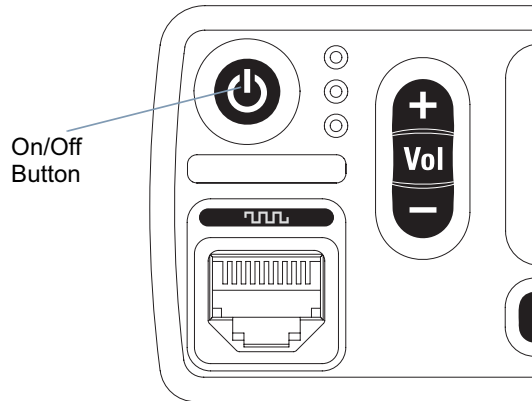
- Is your radio programmed with any preset conventional channels?
- Which buttons have been programmed to access other features?
- What optional accessories may suit your needs?
- What are the best radio usage practices for effective communication?
- What maintenance procedures will help promote longer radio life?

■ Powering Up the Radio

Press the **On/Off Button** briefly.

The green LED blinks and the numeric display screen lights up.

A brief tone sounds, indicating that the power up test is successful.



NOTE: There is no power up tone if the radio tones/alerts function is disabled (see **Turning Radio Tones/Alerts On or Off** on page 29).

If your radio does not power up, contact your dealer.

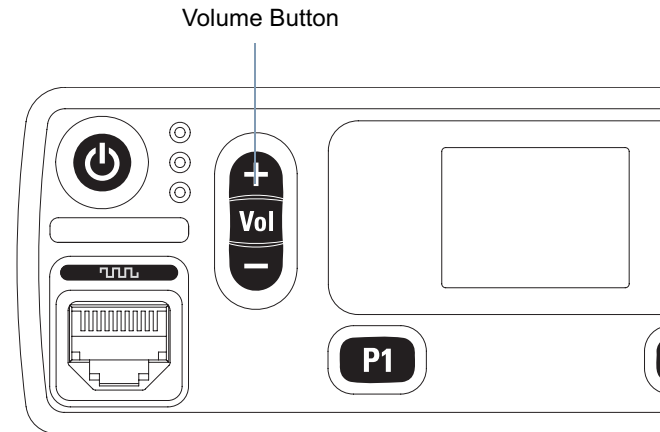
To turn off the radio, press and hold the On/Off Button.

NOTE: If the radio is locked up and unresponsive to button presses, press and hold the On/Off Button for at least 7 seconds. This will force a radio reset.

Your radio may take up to 7 seconds to completely turn off.

■ Adjusting the Volume

To increase the volume, press the volume “+” button.



To decrease the volume, press the volume “-” button.

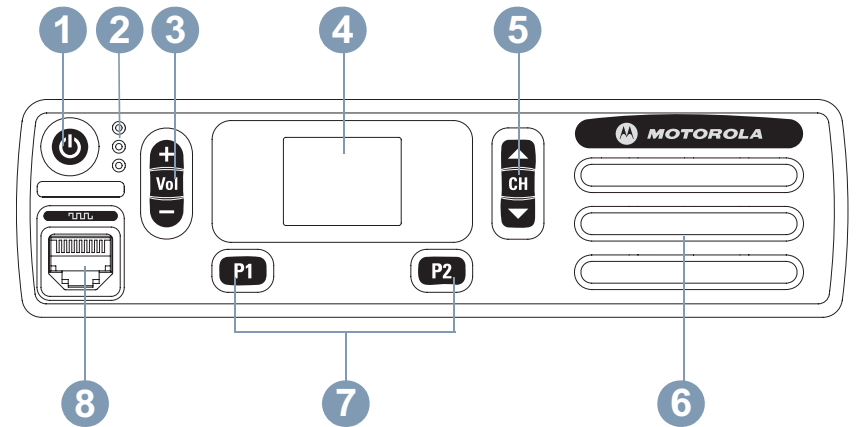
NOTE: Your radio can be programmed to have a minimum volume offset where the volume level cannot be turned past the programmed minimum volume. Check with your dealer or system administrator for more information.

Identifying Radio Controls

Take a moment to review the following:

Radio Controls	page 3
Programmable Buttons	page 4
Push-To-Talk (PTT) Button	page 5
Switching Between Conventional Analog and Digital Mode	page 6

Radio Controls



- 1 On/Off Button
- 2 LED Indicators
- 3 Volume Up/Down Button
- 4 Display
- 5 Channel Up/Down Button
- 6 Speaker
- 7 Front Programmable Buttons*
- 8 Accessory Connector

■ Programmable Buttons

Your dealer can program the programmable buttons as shortcuts to **radio functions** or up to a maximum of six (6) **preset channels/groups** depending on the duration of a button press:

- Short press – Pressing and releasing rapidly.
- Long press – Pressing and holding for the programmed duration.
- Hold down – Keeping the button pressed.


The programmed duration of a button press is applicable for all assignable radio/utility functions or settings.

Assignable Radio Functions

Analog Scrambling  – Toggles analog scrambling on or off.

Mic AGC On/Off – Toggles the internal microphone automatic gain control (AGC) on or off.

Nuisance Channel Delete – Temporarily removes an unwanted channel, except for the Selected Channel, from the scan list. The Selected Channel refers to the user's selected zone/channel combination from which scan is initiated.

One Touch Access  – Directly initiates a predefined Private, Group Call, a Call Alert or a Quick Text message, or returns the user to a preset channel.

Permanent Monitor – Monitors a selected channel for all radio traffic until function is disabled.

Privacy  – Toggles privacy on or off.

Repeater/Talkaround – Toggles between using a repeater and communicating directly with another radio.

Scan – Toggles scan on or off.

Voice Operating Transmission (VOX) – Toggles VOX on or off.

📄 Assignable Settings/Utility Functions

All Tones/Alerts – Toggles all tones on or off.

Analog Scrambling Codes 📡 – Toggles scrambling codes between 3.29KHz and 3.39KHz.

Channel Up/Down – Depending on the programming, changes channel to previous or next channel.

Power Level – Toggles transmit power level between high and low.

Squelch 📡 – Toggles squelch level between normal and tight.

■ Push-To-Talk (PTT) Button

The **PTT** button on the side of the microphone serves two basic purposes:

- While a call is in progress, the **PTT** button allows the radio to transmit to other radios in the call.

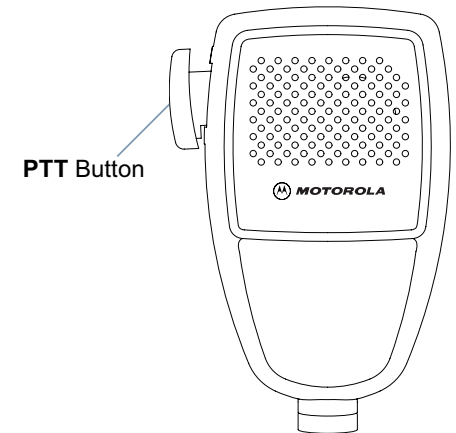
Press and hold down **PTT** button to talk. Release the **PTT** button to listen.


The microphone is activated when the **PTT** button is pressed.

- While a call is not in progress, the **PTT** button is used to make a new call (see **Making a Radio Call** on page 12).

*Depending on programming, if the Talk Permit Tone or the **PTT** Sidetone 📡 is enabled, wait until the short alert tone ends before talking.*

- 🔊 *During a call, if the Channel Free Indication feature is enabled on your radio (programmed by your dealer), you hear a short alert tone the moment the target radio (the radio that is receiving your call) releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.*

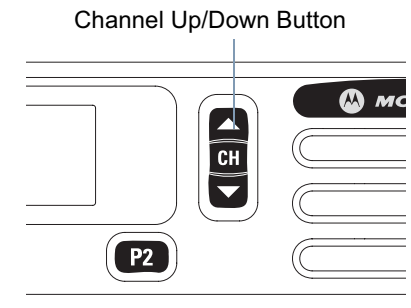


-  You will also hear a continuous talk prohibit tone, if your call is interrupted, indicating that you should release the PTT button, for example when the radio receives an Emergency Call.

■ Switching Between Conventional Analog and Digital Mode

Each channel in your radio can be configured as a conventional analog or conventional digital channel.

NOTE: For Analog-only radios, each channel can only be configured as a conventional analog channel.



When switching from digital to analog mode, certain features are unavailable.

To switch between an analog or a digital channel, use the

- **Channel Up/Down Button**, or
- programmed **Channel Up** or **Channel Down** buttons

Your radio also has features available in both analog and digital mode. However, the minor differences in the way each feature works does **NOT** affect the performance of your radio.

Your radio also switches between digital and analog modes during a dual mode scan (see *Scan* on page 16).

To use the programmed Channel Up or Channel Down buttons, press Channel Up or Channel Down to select the required channel.

Identifying Status Indicators

Your radio indicates its operational status through the following:

- LED Indicators page 7
- Audio Tones page 8
- Indicator Tones page 8

■ LED Indicators

LED indicators show the operational status of your radio.

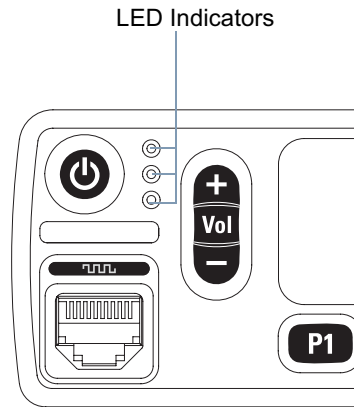
Blinking red – Radio is receiving an emergency transmission or has failed the self-test upon powering up, or has moved out of range if radio is configured with Auto-Range Transponder System.

Solid yellow – Radio is monitoring a conventional channel.

Blinking yellow – Radio is scanning for activity or receiving a Call Alert.

Double blinking yellow – Indicates radio has yet to respond to a group call alert, or radio is locked.

Solid green – Radio is powering up, or transmitting.



Blinking green – Radio is receiving a non-privacy-enabled call or data, or detecting activity over the air.

Double blinking green – Radio is receiving a privacy-enabled call or data.

NOTE: While in conventional mode, when the green LED blinks, it indicates the radio detects activity over the air. Due to the nature of the digital protocol, this activity may or may not affect the radio's programmed channel.

■ Indicator Tones

High pitched tone 

Low pitched tone 




Positive Indicator Tone





Negative Indicator Tone


■ Audio Tones

Alert tones provide you with audible indications of the radio's status or the radio's response to data received.

Continuous Tone A monotone sound. Sounds continuously until termination.


Periodic Tone Sounds periodically depending on the duration set by the radio. Tone starts, stops, and repeats itself.


Repetitive Tone A single tone that repeats itself until it is terminated by the user.


Momentary Tone Sounds only once for a short period of time defined by the radio.


Receiving and Making Calls

Once you understand how your MOTOTRBO Mobile is configured, you are ready to use your radio.

Use this navigation guide to familiarize yourself with the basic Call features:

Selecting a Channel	page 9
Receiving and Responding to a Radio Call	page 10
Making a Radio Call	page 12
Talkaround	page 15
Permanent Monitor	page 15

Selecting a Channel

Transmissions are sent and received on a channel. Depending on your radio's configuration, each channel may have been programmed differently to support different groups of users or supplied with different features. You can select the channel required to transmit or receive on.

Procedure:

Use the **Channel Up/Down Button** in channel selection state to select the number that represents the required channel.

OR

Press the programmed **Channel Up** or **Channel Down** button to select the number that represents the required channel.

OR

Press the programmed **One Touch Access** button to select the preset channel assigned to the button.

■ Receiving and Responding to a Radio Call

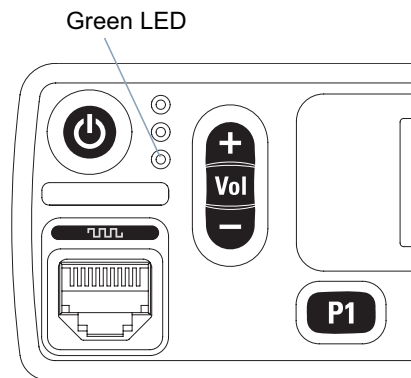
Once the channel, radio ID, or group ID is set, you can proceed to receive and respond to calls.

The green LED lights up while the radio is transmitting and blinks when the radio is receiving.

The green LED lights up while the radio is transmitting and double blinks rapidly when the radio is receiving a privacy-enabled call.

To unscramble a privacy-enabled call, your radio must have the same Privacy Key, OR the same Key Value and Key ID (programmed by your dealer) as the transmitting radio (the radio you are receiving the call from).

NOTE: See **Privacy** on page 24 for more information. 




📄 Receiving and Responding to a Group Call

To receive a call made to a group of users, your radio must be configured as part of that group.


Procedure:

When you receive a Group Call:

- 1 The green LED blinks. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.

- 2  If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.

- 3 Press the **PTT** button to respond to the call. The green LED lights up.

- 4 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
OR
 Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

- 5 Release the **PTT** button to listen.

- 6 If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.


See **Making a Group Call** on page 13 for details on making a Group Call.

Receiving and Responding to a Private Call

A Private Call is a call from an individual radio to another individual radio.

Procedure:

When you receive a private call:

- 1 The green LED blinks. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.
- 2  If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.
- 3 Press the **PTT** button to respond to the call. The green LED lights up.
- 4 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
- 5 Release the **PTT** button to listen.
- 6 If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.


See **Making a Private Call** on page 13 for more details on making a private call.

Receiving an All Call

An All Call is a call from an individual radio to every radio on the channel. It is used to make important announcements requiring the user's full attention.

Procedure:

When you receive an All Call:

- 1 A tone sounds and the green LED blinks. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.
- 2 Once the All Call ends, the radio returns to the previous screen before receiving the call. An All Call does not wait for a predetermined period of time before ending.
 If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is now available for use.

You cannot respond to an All Call.

NOTE: The radio stops receiving the All Call if you switch to a different channel while receiving the call. During an All Call, you are **not** able to use any programmed button functions until the call ends.

Receiving and Responding to a Selective Call

A Selective Call is a call from an individual radio to another individual radio. It is a Private Call on an analog system.

Procedure:


When you receive a Selective Call:

- 1 The green LED blinks. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.
- 2 Press the **PTT** button to respond to the call.
- 3 The LED lights up solid green.
- 4 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
- 5 Release the **PTT** button to listen.
- 6 If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.


See ***Making a Selective Call*** on page 14 for details on making a Selective Call.

■ Making a Radio Call

After selecting your channel, you can select a radio alias or ID, or group alias or ID by using:

- **Volume Up/Down Button**
- **Channel Up/Down Button**
- A programmed **One Touch Access** button 

NOTE: Your radio must have the Privacy feature enabled on the channel to send a privacy-enabled transmission. Only target radios with the same Privacy Key OR the same Key Value and Key ID as your radio is are able to unscramble the transmission.

See ***Privacy*** on page 24 for more information. 

The One Touch Access feature allows you to make a Group, or Private Call to a predefined ID easily. This feature can be assigned to a short or long programmable button press. You can **ONLY** have one ID assigned to a **One Touch Access** button. Your radio can have multiple **One Touch Access** buttons programmed.


Making a Group Call

To make a call to a group of users, your radio must be configured as part of that group.


Procedure:

- 1 Select the channel with the active group alias or ID. See **Selecting a Channel** on page 9.
OR
Press the programmed **One Touch Access** button.

- 2 Press the **PTT** button to make the call. The green LED lights up.

- 3 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
OR
 Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

- 4 Release the **PTT** button to listen. When the target radio responds, the green LED blinks.

- 5  If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the target radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond.
OR
If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

Making a Private Call

While you can receive and/or respond to a Private Call initiated by an authorized individual radio, your radio must be programmed for you to initiate a Private Call.

There are two types of Private Calls. The first type, where a radio presence check is performed prior to setting up the call, while the other sets up the call immediately.

Only **one** of these call types can be programmed to your radio by your dealer.

You hear a negative indicator tone, when you make a Private Call via the **One Touch Access** button or the **Channel Up/Down** buttons, if this feature is not enabled.

Use the Quick Text Message or Call Alert features to contact an individual radio. See **Text Messaging Features** on page 23 or **Call Alert Operation** on page 19 for more information.**Procedure:**

- 1 Select the channel with the active radio alias or ID. See **Selecting a Channel** on page 9.
OR
Press the programmed **One Touch Access** button.

- 2 Press the **PTT** button to make the call. The green LED lights up.

- 3 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

- 4 Release the **PTT** button to listen. When the target radio responds, the green LED blinks.

- 5 If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the target radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond.
OR
If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

Making a Selective Call

Just like a Private Call, while you can receive and/or respond to a Selective Call initiated by an authorized individual radio, your radio must be programmed for you to initiate a Selective Call.

Procedure:

- 1 Select the channel with the active radio alias or ID. See *Selecting a Channel* on page 9.

- 2 Press the **PTT** button to make the call. The green LED lights up.

- 3 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

- 4 Release the **PTT** button to listen. When the target radio responds, the green LED blinks.

- 5 If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

■ Talkaround

You can continue to communicate when your repeater is not operating, or when your radio is out of the repeater's range but within talking range of other radios. This is called "talkaround".

Procedure:

- 1 Press the programmed **Repeater/Talkaround** button.
 - 2 You hear a positive indicator tone, indicating the radio is in Talkaround mode.
OR
You hear a negative indicator tone, indicating the radio is in Repeater mode.
-

The Talkaround setting is retained even after powering down.

■ Permanent Monitor

Use the Permanent Monitor feature to continuously monitor a selected channel for activity.

Procedure:

- 1 Press the programmed **Permanent Monitor** button.
 - 2 Radio sounds alert tone, and the yellow LED lights up.
 - 3 Press the programmed **Permanent Monitor** button to remove the radio from permanent monitor mode.
 - 4 Radio sounds an alert tone and the yellow LED turns off.
-

Advanced Features

Use this navigation guide to learn more about advanced features available with your radio:

- Scan Lists page 16
- Scan page 16
- Call Indicator Settings page 18
- Call Alert Operation page 19
- Emergency Operation page 19
- Text Messaging Features page 23
- Privacy page 24
- Lone Worker page 25
- Password Lock Features page 26
- Auto-Range Transponder System (ARTS) page 27
- Utilities page 27

■ Scan Lists

Scan lists are created and assigned to individual channels/ groups. Your radio scans for voice activity by cycling through the channel/group sequence specified in the scan list for the current channel.

Your radio supports up to 250 scan lists, with a maximum of 16 members in a list. Each scan list shall support a mixture of both analog and digital entries.

■ Scan

When you start a scan, your radio cycles through the programmed scan list for the current channel looking for voice activity. The yellow LED blinks.

During a dual mode scan, if you are on a digital channel, and your radio locks onto an analog channel, it automatically switches from digital mode to analog mode for the duration of the call. This is also true for the reverse.

There are two types of scans:

- **Main Channel Scan (Manual):** Your radio scans all the channels/groups in your scan list. On entering scan, your radio may – depending on the settings – automatically start on the last scanned “active” channel/group or on the channel where scan was initiated.
- **Auto Scan (Automatic):** Your radio automatically starts scanning when you select a channel/group that has Auto Scan enabled.

Starting and Stopping Scan

Procedure:


- 1 Press the programmed **Scan** button.
OR
Use the **Channel Up/Down** button to select a channel with Auto Scan enabled.

- 2 When Scan is enabled, the yellow LED blinks and you hear a positive indicator tone.
OR
When Scan is disabled, the LED turns off and you hear a negative indicator tone.


Responding to a Transmission During a Scan

During scanning, your radio stops on a channel/group where activity is detected. The radio stays on that channel for a programmed time period known as “hang time”.

Procedure:

- 1  If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.

- 2 Press the **PTT** button during hang time. The green LED lights up.

- 3 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
OR
 Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

- 4 Release the **PTT** button to listen.

- 5 If you do not respond within the hang time, the radio returns to scanning other channels/groups.

Deleting a Nuisance Channel

If a channel continually generates unwanted calls or noise (termed a “nuisance” channel), you can temporarily remove the unwanted channel from the scan list.

This capability does not apply to the channel designated as the Selected Channel.

Procedure:

- 1 When your radio “locks on to” an unwanted or nuisance channel, press the programmed **Nuisance Channel Delete** button until you hear a tone.
- 2 Release the **Nuisance Channel Delete** button. The nuisance channel is deleted.

Restoring a Nuisance Channel

Procedure:

To restore the deleted nuisance channel, do **one** of the following:

- Turn the radio off and power it on again, **OR**
- Stop and restart a scan via the programmed **Scan** button, **OR**
- Change the channel via the **Volume/Channel Knob** or **Channel Up/Down** buttons.

■ Vote Scan

Vote Scan provides you with wide area coverage in areas where there are multiple base stations transmitting identical information on different analog channels.

Your radio scans analog channels of multiple base stations and performs a voting process to select the strongest received signal. Once that is established, your radio unmutes to transmissions from that base station.

The yellow LED blinks during Vote Scan.

*To respond to a transmission during a Vote Scan, follow the same procedures as **Responding to a Transmission During a Scan** on page 17.*

■ Call Indicator Settings

You can turn on or off the ringing tones for a received Private Call (see **Turning Radio Tones/Alerts On or Off** on page 29).

Escalating Alarm Tone Volume

Your radio can be programmed by your dealer to continually alert you when a radio call remains unanswered. This is done by automatically increasing the alarm tone volume over time.

This feature is known as Escalart.

■ Call Alert Operation

Call Alert paging enables you to alert a specific radio user to call you back when they are able to do so.

This feature is accessible via a programmed **One Touch Access** button.

Receiving and Responding to a Call Alert

Procedure:

When you receive a Call Alert page:

- 1 You hear a repetitive tone. The yellow LED blinks.
- 2 Press the **PTT** button within four (4) seconds of receiving a Call Alert page to respond to the Private Call.

Making a Call Alert with the One Touch Access Button

Procedure:

- 1 Press the programmed **One Touch Access** button to make a Call Alert to the predefined ID.
- 2 The green LED lights up when your radio is sending the Call Alert.
- 3 If the Call Alert acknowledgement is received, two chirps sound.
OR
If the Call Alert acknowledgement is not received, a low-pitched tone sounds.

■ Emergency Operation

An Emergency Alarm is used to indicate a critical situation. You are able to initiate an Emergency at any time, in any state, even when there is activity on the current channel.

Your dealer can set the duration of a button press for the programmed **Emergency** button, except for long press, which is similar with all other buttons:

- Short press – Between 0.05 seconds and 0.75 seconds
- Long press – Between 1.00 second and 3.75 seconds

The **Emergency** button is assigned with the Emergency On/ Off feature. Check with your dealer for the assigned operation of the **Emergency** button.

*If short press the **Emergency** button is assigned to turn on the Emergency mode, then long press the **Emergency** button is assigned to exit the Emergency mode.*

*If long press the **Emergency** button is assigned to turn on the Emergency mode, then short press the **Emergency** button is assigned to exit the Emergency mode.*

Your radio supports **three** Emergency Alarms:

- Emergency Alarm
- Emergency Alarm with Call
- Emergency Alarm with Voice to Follow

In addition, each alarm has the following types:

- **Regular** – Radio transmits an alarm signal and shows audio and/or visual indicators.
- **Silent** – Radio transmits an alarm signal without any audio or visual indicators. Radio receives calls without any sound through the radio's speaker, until you press the **PTT** button to initiate the call.
- **Silent with Voice** – Radio transmits an alarm signal without any audio or visual indicators, but allow incoming calls to sound through the radio's speaker.

Only **one** of the Emergency Alarms above can be assigned to the programmed **Emergency** button or the **Emergency** footswitch.

Sending an Emergency Alarm

This feature allows you to send an Emergency Alarm, a non-voice signal, which triggers an alert indication on a group of radios.

Procedure:

- 1 Press the programmed **Emergency On** button or the **Emergency** footswitch.
- 2 The green LED lights up.

- 3 When an Emergency Alarm acknowledgment is received, the Emergency tone sounds. The green LED blinks.

OR

If your radio does not receive an Emergency Alarm acknowledgment, and after all retries have been exhausted, a low-pitched tone sounds.

- 4 Radio exits the Emergency Alarm mode.

If your radio is set to Silent, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode.

Sending an Emergency Alarm with Call


This feature allows you to send an Emergency Alarm to a group of radios. Upon acknowledgement by a radio within the group, the group of radios can communicate over a programmed Emergency channel.

Procedure:


- 1 Press the programmed **Emergency On** button or press the **Emergency** footswitch.
- 2 The green LED lights up.
- 3 When an Emergency Alarm acknowledgment is received, the Emergency tone sounds. The green LED blinks.
- 4 Press the **PTT** button to make the call. The green LED lights up.

5 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

OR

 Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

6 Release the **PTT** button to listen.

7 When the channel is free for you to respond, a short alert tone sounds ( if the Channel Free Indication feature is enabled). Press the **PTT** button to respond.

OR

Once your call ends, press the programmed **Emergency Off** button to exit the Emergency mode.

*If your radio is set to Silent, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode, or allow any received calls to sound through the radio's speaker, until you press the **PTT** button to initiate the call.*

*If your radio is set to Silent with Voice, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode, but allow incoming calls to sound through the radio's speaker. The indicators only appear once you press the **PTT** button to initiate, or respond to, the call.*

Sending an Emergency Alarm with Voice to Follow

This feature allows you to send an Emergency Alarm to a group of radios. Your radio's microphone is automatically activated, allowing you to communicate with the group of radios without pressing the **PTT** button.

This activated microphone state is also known as "hot mic".

NOTE: Some accessories may not support "hot mic". Check with your dealer or system administrator for more information.

If your radio has Emergency Cycle Mode enabled, repetitions of hot mic and receiving period are made for a programmed duration.

NOTE: During Emergency Cycle Mode, received calls sound through the radio's speaker.

If you press the **PTT** button during the programmed receiving period, you will hear a prohibit tone, indicating that you should release the **PTT**. The radio ignores the **PTT** press and remains in Emergency mode.

NOTE: If you press the **PTT** button during hot mic, and continue to press it after the hot mic duration expires, the radio continues to transmit until you release the **PTT** button.

Procedure:

- 1 Press the programmed **Emergency On** button or the **Emergency** footswitch.

- 2 The green LED lights up.

- 3 Once a tone sounds, speak clearly into the microphone. When hot mic has been enabled, the radio automatically transmits without a **PTT** press until the hot mic duration expires. While transmitting, the green LED lights up.

- 4 The radio automatically stops transmitting when:
Once the cycling duration between hot mic and receiving calls expires, if Emergency Cycle Mode is enabled.
OR
Once the hot mic duration expires, if Emergency Cycle Mode is disabled.

- 5 To transmit again, press the **PTT** button.
OR
Press the programmed **Emergency Off** button to exit the Emergency mode.

*If your radio is set to Silent, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode, or allow any received calls to sound through the radio's speaker, until the programmed hot mic transmission period is over, and you press the **PTT** button.*

*If your radio is set to Silent with Voice, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode when you are making the call with hot mic, but allow sound through the radio's speaker when the target radio responds after the programmed hot mic transmission period is over. The indicators only appear when you press the **PTT** button.*

NOTE: If the Emergency Alarm request fails, the radio does not retry to send the request, and enters the hot mic state directly.

 **Reinitiating an Emergency Mode**

NOTE: This feature is only applicable to the radio sending the Emergency Alarm.


There are two instances where this can happen:

- You change the channel while the radio is in Emergency mode. This exits the Emergency mode. If Emergency Alarm is enabled on this new channel, the radio reinitiates Emergency.
- You press the programmed **Emergency On** button during an Emergency initiation/transmission state. This causes the radio to exit this state, and to reinitiate Emergency.

 **Exiting an Emergency Mode**

NOTE: This feature is only applicable to the radio sending the Emergency Alarm.

Your radio exits Emergency mode when **one** of the following occurs:

- Emergency Alarm acknowledgement is received (for **Emergency Alarm** only), **OR**
-  An Emergency Exit Telegram is received, **OR**
- All retries to send the alarm have been exhausted, **OR**
- The **Emergency Off** button is pressed, **OR**
- Turn the radio off and then power it on again if your radio has been programmed to remain on the Emergency Revert channel even after acknowledgement is received.

NOTE: If your radio is powered off, it exits the Emergency mode. The radio does not reinitiate the Emergency mode automatically when it is turned on again.

■ Text Messaging Features

Sending a Quick Text Message

You can send Quick Text messages, programmed by your dealer, via the programmable button.

Procedure:

- 1 Press the programmed **One Touch Access** button to send a predefined Quick Text message to a predefined ID.
 - 2 The green LED lights up.
 - 3 Two chirps indicate that the message is sent successfully.
OR
A low-pitched tone indicates that the message cannot be sent.
-

■ Privacy

If enabled, this feature helps to prevent eavesdropping by unauthorized users on a channel by the use of a software-based scrambling solution. The signaling and user identification portions of a transmission are not scrambled.

Your radio must have privacy enabled on the channel to send a privacy-enabled transmission, although this is not a necessary requirement for receiving a transmission. While on a privacy-enabled channel, the radio is still able to receive clear (unscrambled) transmissions. Your radio only supports **Basic Privacy**.

To unscramble a privacy-enabled call or data transmission, your radio must be programmed to have the same Privacy Key (for Basic Privacy) as the transmitting radio.

If your radio receives a scrambled call that is of a different Privacy Key, OR a different Key Value and Key ID, you will hear a garbled transmission (Basic Privacy).

The LED lights up solid green while the radio is transmitting and blinks green rapidly when the radio is receiving an ongoing privacy-enabled transmission.

NOTE: Some radio models/locations may not offer this Privacy feature. Check with your dealer or system administrator for more information.

Procedure:

Press the programmed **Privacy** button to toggle privacy on or off.

■ Analog Scrambling

Analog Scrambling is an analog-only feature designed to prevent eavesdropping by unauthorized users on a channel by the use of a software-based scrambling solution. The signaling and user identification portions of a transmission are not scrambled.

Your radio must have analog scrambling enabled on the channel to send and receive an analog scrambling-enabled transmission. While on an analog scrambling-enabled channel, the radio is **NOT** able to receive clear (unscrambled) transmissions.

Your radio supports **TWO** analog scrambling codes that can be toggled via the programmable button.

Procedure:

Press the programmed **Analog Scrambling** button to enable or disable this function.

■ Lone Worker

This feature prompts an emergency to be raised if there is no user activity, such as any radio button press or activation of the channel selector, for a predefined time.

Following no user activity for a programmed duration, the radio pre-warns the user via an audio indicator once the inactivity timer expires.

If there is still no acknowledgment by the user before the predefined reminder timer expires, the radio initiates an Emergency Alarm.

Only **one** of the following Emergency Alarms is assigned to this feature:

- Emergency Alarm
- Emergency Alarm with Call
- Emergency Alarm with Voice to Follow

The radio remains in the emergency state allowing voice messages to proceed until action is taken. See **Emergency Operation** on page 19 on ways to exit Emergency.

This feature is limited to radios with this function enabled. Check with your dealer or system administrator for more information.

■ Password Lock Features

If enabled, this feature allows you to access your radio via password upon powering up.

Accessing the Radio from Password

Procedure:

Power up the radio.

- 1 You hear a continuous tone.

 - 2 Press the **Channel Up/Down** buttons to select a digit and Front Button **P2** to confirm the selected digit. Enter the remaining digits of the password in the same manner.

 - 3 When the last digit of the four-digit password is entered, your radio automatically checks the validity of the password. If the password is correct:
Your radio proceeds to power up. See **Powering Up the Radio** on page 2.
OR
If the password is incorrect:
You hear a continuous tone. Repeat Steps 1 and 2.
OR
After the third incorrect password, your radio enters into locked state. A tone sounds and the yellow LED double blinks.
-

*Your radio enters into locked state for 15 minutes, and responds to inputs from **On/Off** button.*

NOTE: The radio is unable to receive any call, including emergency calls, in locked state.

The use of **Emergency** footswitch cancels out password input to access the radio.

Unlocking the Radio from Locked State

Procedure:

Wait for 15 minutes. Repeat Steps 1 to 3 in **Accessing the Radio from Password** on page 26.

OR

Power up the radio, if you have powered down the radio during locked state:

- 1 A tone sounds and the yellow LED double blinks.

 - 2 Wait for 15 minutes. Repeat Steps 1 to 3 in **Accessing the Radio from Password** on page 26.
-

Your radio restarts the 15 minutes timer for locked state when you power up.

■ Auto-Range Transponder System (ARTS)

ARTS is an analog-only feature designed to inform you when your radio is out-of-range of other ARTS-equipped radios.

ARTS-equipped radios transmit or receive signals periodically to confirm that they are within range of each other. Your dealer can program your radio to transmit or receive the ARTS signal.

Your radio provides indications of states as follows:

- **First-Time Alert** – A tone sounds.
- **ARTS-in-Range Alert** – A tone sounds, if programmed.
- **ARTS-Out-of-Range Alert** – A tone sounds, and the LED rapidly blinks red.

■ Utilities

Setting the Squelch Level

You can adjust your radio's squelch level to filter out unwanted calls with low signal strength or channels that have a higher than normal background noise.

Settings: **Normal** is the default. **Tight** filters out (unwanted) calls and/or background noise. However, calls from remote locations may also be filtered out.

Procedure:

- 1 Press the programmed **Squelch** button.
 - 2 You hear a positive indicator tone, indicating the radio is operating in tight squelch.
OR
You hear a negative indicator tone, indicating the radio is operating in normal squelch.
-

Setting the Power Level

You can customize your radio's power setting to high or low for each channel.

Settings: **High** enables communication with radios located at a considerable distance from you. **Low** enables communication with radios in closer proximity.

Procedure:

- 1 Press the programmed **Power Level** button.
- 2 You hear a positive indicator tone, indicating the radio is transmitting at low power.

OR

You hear a negative indicator tone, indicating the radio is transmitting at high power.

 **Turning the Voice Operating Transmission (VOX) Feature On or Off**

This feature allows you to initiate a hands-free voice activated call on a programmed channel. The radio automatically transmits, for a programmed period, whenever the microphone on the VOX-capable accessory detects voice.

NOTE: You may need to turn off the radio and power it up again after detaching the VOX-capable microphone to allow the radio to switch to another valid accessory. The microphone source must be preconfigured and the VOX-capable accessory attached to the preconfigured port.

Pressing the **PTT** button during radio operation disables VOX. To re-enable VOX, do **one** of the following:

- Turn the radio off and power it on again, **OR**
- Change the channel via the **Channel Up/Down Buttons**, **OR**

- Follow the procedure below.

NOTE: Turning this feature on or off is limited to radios with this function enabled. Check with your dealer or system administrator for more information.

Procedure:

Press the programmed **VOX** button to toggle the feature on or off.

If the Talk Permit Tone feature is enabled, use a trigger word to initiate the call. Wait for the Talk Permit Tone to finish before speaking clearly into the microphone.

 **Turning Horns/Lights On or Off**

Your radio is able to notify you of an incoming call via the horns and lights feature. When activated, an incoming call sounds your vehicle's horn and turns on its lights.

This feature needs to be installed through your radio's rear accessory connector by your dealer.

Procedure:

- 1 Press the programmed **Horns/Lights** button.
- 2 You hear a positive indicator tone, indicating the horns and lights feature is on.
OR
You hear a negative indicator tone, indicating the horns and lights feature is off.

Turning Radio Tones/Alerts On or Off

You can enable and disable all radio tones and alerts (except for the incoming Emergency alert tone) if needed.

Procedure:

- 1 Press the programmed **All Tones/Alerts** button.
- 2 You hear a positive indicator tone, indicating all tones and alerts are on.
OR
You hear a negative indicator tone, indicating all tones and alerts are off.

Voice Announcement

This feature enables the radio to audibly indicate the current Zone or Channel the user has just assigned, or programmable button press. This audio indicator can be customized per customer requirements. This is typically useful when the user is in a difficult condition to read the content shown on the display.

Use the following features to toggle Voice Announcement on or off.

Procedure:

Press the programmed **Voice Announcement** button.

Limited Warranty

MOTOROLA COMMUNICATION PRODUCTS

I. WHAT THIS WARRANTY COVERS AND FOR HOW LONG:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. ("MOTOROLA") warrants the MOTOROLA manufactured Communication Products listed below ("Product") against defects in material and workmanship under normal use and service for a period of time from the date of purchase as scheduled below:

DM1400 Mobile Radios	Two (2) Years
Product Accessories	One (1) Year

MOTOROLA, at its option, will at no charge either repair the Product (with new or reconditioned parts), replace it (with a new or reconditioned Product), or refund the purchase price of the Product during the warranty period provided it is returned in accordance with the terms of this warranty. Replaced parts or boards are warranted for the balance of the original applicable warranty period. All replaced parts of Product shall become the property of MOTOROLA.

This express limited warranty is extended by MOTOROLA to the original end user purchaser only and is not assignable or transferable to any other party. This is the complete warranty for the Product manufactured by MOTOROLA. MOTOROLA assumes no

obligations or liability for additions or modifications to this warranty unless made in writing and signed by an officer of MOTOROLA.

Unless made in a separate agreement between MOTOROLA and the original end user purchaser, MOTOROLA does not warrant the installation, maintenance or service of the Product.

MOTOROLA cannot be responsible in any way for any ancillary equipment not furnished by MOTOROLA which is attached to or used in connection with the Product, or for operation of the Product with any ancillary equipment, and all such equipment is expressly excluded from this warranty. Because each system which may use the Product is unique, MOTOROLA disclaims liability for range, coverage, or operation of the system as a whole under this warranty.

II. GENERAL PROVISIONS:

This warranty sets forth the full extent of MOTOROLA'S responsibilities regarding the Product. Repair, replacement or refund of the purchase price, at MOTOROLA'S option, is the exclusive remedy. THIS WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. IN NO EVENT SHALL MOTOROLA BE LIABLE FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT, FOR ANY LOSS OF USE, LOSS OF TIME, INCONVENIENCE, COMMERCIAL LOSS, LOST PROFITS OR SAVINGS OR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR

INABILITY TO USE SUCH PRODUCT, TO THE FULL EXTENT SUCH MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

III. STATE LAW RIGHTS:

SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY.

This warranty gives specific legal rights, and there may be other rights which may vary from state to state.

IV. HOW TO GET WARRANTY SERVICE:

You must provide proof of purchase (bearing the date of purchase and Product item serial number) in order to receive warranty service and, also, deliver or send the Product item, transportation and insurance prepaid, to an authorized warranty service location. Warranty service will be provided by MOTOROLA through one of its authorized warranty service locations. If you first contact the company which sold you the Product (e.g., dealer or communication service provider), it can facilitate your obtaining warranty service.

V. WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER:

- A) Defects or damage resulting from use of the Product in other than its normal and customary manner.
- B) Defects or damage from misuse, accident, water, or neglect.
- C) Defects or damage from improper testing, operation, maintenance, installation, alteration, modification, or adjustment.

- D) Breakage or damage to antennas unless caused directly by defects in material workmanship.
- E) A Product subjected to unauthorized Product modifications, disassembles or repairs (including, without limitation, the addition to the Product of non-MOTOROLA supplied equipment) which adversely affect performance of the Product or interfere with MOTOROLA's normal warranty inspection and testing of the Product to verify any warranty claim.
- F) Product which has had the serial number removed or made illegible.
- G) Rechargeable batteries if:
 - (1) any of the seals on the battery enclosure of cells are broken or show evidence of tampering.
 - (2) the damage or defect is caused by charging or using the battery in equipment or service other than the Product for which it is specified.
- H) Freight costs to the repair depot.
- I) A Product which, due to illegal or unauthorized alteration of the software/firmware in the Product, does not function in accordance with MOTOROLA's published specifications or the FCC certification labeling in effect for the Product at the time the Product was initially distributed from MOTOROLA.
- J) Scratches or other cosmetic damage to Product surfaces that does not affect the operation of the Product.
- K) Normal and customary wear and tear.

VI. PATENT AND SOFTWARE PROVISIONS:

MOTOROLA will defend, at its own expense, any suit brought against the end user purchaser to the extent that it is based on a

claim that the Product or parts infringe a United States patent, and MOTOROLA will pay those costs and damages finally awarded against the end user purchaser in any such suit which are attributable to any such claim, but such defense and payments are conditioned on the following:

- A) that MOTOROLA will be notified promptly in writing by such purchaser of any notice of such claim;
- B) that MOTOROLA will have sole control of the defense of such suit and all negotiations for its settlement or compromise; and
- C) should the Product or parts become, or in MOTOROLA's opinion be likely to become, the subject of a claim of infringement of a United States patent, that such purchaser will permit MOTOROLA, at its option and expense, either to procure for such purchaser the right to continue using the Product or parts or to replace or modify the same so that it becomes non-infringing or to grant such purchaser a credit for the Product or parts as depreciated and accept its return. The depreciation will be an equal amount per year over the lifetime of the Product or parts as established by MOTOROLA.

MOTOROLA will have no liability with respect to any claim of patent infringement which is based upon the combination of the Product or parts furnished hereunder with software, apparatus or devices not furnished by MOTOROLA, nor will MOTOROLA have any liability for the use of ancillary equipment or software not furnished by MOTOROLA which is attached to or used in connection with the Product. The foregoing states the entire liability of MOTOROLA with respect to infringement of patents by the Product or any parts thereof.

Laws in the United States and other countries preserve for MOTOROLA certain exclusive rights for copyrighted MOTOROLA

software such as the exclusive rights to reproduce in copies and distribute copies of such MOTOROLA software. MOTOROLA software may be used in only the Product in which the software was originally embodied and such software in such Product may not be replaced, copied, distributed, modified in any way, or used to produce any derivative thereof. No other use including, without limitation, alteration, modification, reproduction, distribution, or reverse engineering of such MOTOROLA software or exercise of rights in such MOTOROLA software is permitted. No license is granted by implication, estoppel or otherwise under MOTOROLA patent rights or copyrights.

VII. GOVERNING LAW:

This Warranty is governed by the laws of the State of Illinois, U.S.A.

Inhaltsverzeichnis

Dieses Benutzerhandbuch enthält alle Informationen, die Sie zur Verwendung der MOTOTRBO DM1400 Mobilfunkgeräte benötigen.

Wichtige Sicherheitshinweise	iii	Umschalten zwischen Analog- und Digitalmodus . . .	6
Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit für Mobilfunkgeräte	iii	Identifizieren von Statusanzeigen	7
Softwareversion	iii	Anzeige-LEDs	7
Copyright-Hinweis zur Computersoftware	iv	Anzeigetöne	8
Inbetriebnahme des Geräts	1	Töne	8
Informationen zu diesem Benutzerhandbuch	1	Empfangen oder Durchführen von Anrufen	9
Was Ihr Fachhändler/System-Administrator Ihnen mitteilen möchte	1	Auswählen eines Kanals	9
Einschalten des Funkgeräts	2	Empfangen und Beantworten eines Funkrufs	10
Anpassen der Lautstärke	2	Empfangen und Beantworten eines Gruppenrufs	10
Bedienelemente und Anzeigen	3	Empfangen und Beantworten eines Einzelrufs	11
Bedienelemente des Funkgeräts	3	Empfangen eines Rundumrufs	11
Programmierbare Tasten	4	Empfangen und Beantworten eines Selektivrufs	12
Zuweisbare Funkgerätfunktionen	4	Durchführen eines Funkrufs	12
Zuweisbare Einstellungen/ Hilfsprogrammfunktionen	5	Durchführen eines Gruppenrufs	13
Sendetaste (PTT)	5	Durchführen eines Einzelrufs	13
		Durchführen eines Selektivrufs	14
		Repeater umgehen	15
		Dauerüberwachung	15
		Erweiterte Funktionen	16
		Scanlisten	16
		Scannen	16

Starten und Stoppen von Scan	17	Passwortgeschützter Zugriff auf das Funkgerät . . .	26
Beantworten eines Rufs während Suchlauf	17	Zugriff auf das Funkgerät über das Passwort . . .	26
Unterdrücken eines Störkanals	18	Entsperrern des Funkgeräts	27
Wiederaufnahme eines Störkanals	18	Auto-Range Transponder-System (ARTS)	27
Auswahlverfahren nach Signalgüte		Einstellungen	28
(Vote-Scan)	18	Einstellen der Rauschsperrre	28
Rufanzeigeeinstellungen	18	Einstellen der Sendeleistung	28
Zunehmende Alarmtonlautstärke	19	Ein- oder Ausschalten der VOX-Funktion	
Rufhinweis-Betrieb	19	(sprachgesteuerte Übertragung)	28
Empfangen und Beantworten eines		Ein- und Ausschalten der Funktion	
Rufhinweises	19	„Hupe/Beleuchtung“	29
Senden eines Rufhinweises mit der		Ein-/Ausschalten der Funkgerät-Hinweistöne . . .	30
Schnellwahltaste	19	Sprachansage	30
Notrufbetrieb	19	Beschränkte Garantie	31
Notsignal senden	20		
Senden eines Notrufalarms mit Ruf	21		
Senden eines Notrufalarms mit			
nachfolgendem Sprachruf	22		
Neuinitialisierung eines Notruf-Modus	23		
Beenden des Notruf-Modus	23		
Textnachricht-Funktionen	24		
Senden einer Quick Text-Nachricht	24		
Verschlüsselung	24		
Analoge Verschlüsselung	25		
Einzelarbeitsplatz	26		

Wichtige Sicherheitshinweise

Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit für Mobilfunkgeräte

ACHTUNG!

Dieses Funkgerät ist nur für eine berufliche Nutzung vorgesehen. Lesen Sie vor Verwendung des Funkgeräts das Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit für Mobilfunkgeräte, das wichtige Bedienungsanweisungen für den sicheren Umgang und HF-Energiesicherheitsinformationen zur Einhaltung der geltenden Normen und Richtlinien enthält.

Eine Auflistung der von Motorola genehmigten Antennen und anderen Zubehörteilen finden Sie auf folgender Website:

<http://www.motorolasolutions.com/>

Softwareversion

Alle in den folgenden Abschnitten beschriebenen Funktionen werden von der Funkgeräte-Softwareversion **R01.00.00** unterstützt.

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler oder Systemadministrator nach weiteren Informationen zu den unterstützten Funktionen.

Copyright-Hinweis zur Computersoftware

Die in diesem Handbuch beschriebenen Motorola-Produkte können durch Copyright geschützte Computerprogramme von Motorola enthalten, die in Halbleiterspeichern oder anderen Medien gespeichert sind. Nach den Gesetzen der USA und anderer Staaten sind bestimmte Rechte an der urheberrechtlich geschützten Software, einschließlich, aber nicht nur begrenzt auf die Rechte zum Nachdruck oder der Vervielfältigung in jeglicher Form ausschließlich der Firma Motorola vorbehalten. Entsprechend dürfen keine in den Produkten von Motorola enthaltenen, durch Copyright geschützten Computerprogramme, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben werden, in irgendeiner Form kopiert, reproduziert, geändert, zurückentwickelt oder verteilt werden, ohne dass hierfür eine ausdrückliche schriftliche Genehmigung von Motorola vorliegt. Darüber hinaus werden mit dem Kauf von Produkten von Motorola weder ausdrücklich noch stillschweigend, durch Rechtsverwirkung oder auf andere Weise Lizenzen unter dem Copyright, dem Patent oder den Patentanwendungen von Software von Motorola ausgegeben, abgesehen von der Nutzung von normalen, nicht ausschließlich erteilten Lizenzen, die sich aus der Anwendung der Gesetze beim Verkauf eines Produkts ergeben.

Die in diesem Produkt eingebettete AMBE+2™ Sprachcodierungstechnologie ist durch geistiges Eigentum und Urheberrechte einschließlich Patentansprüche, Copyrights und Industriegeheimnisvorgaben von Digital Voice Systems, Inc. geschützt.

Die Nutzung dieser Sprachcodierungstechnologie wird ausschließlich in Verbindung mit der Nutzung dieser Kommunikationsausrüstung genehmigt. Benutzern dieser Technologie ist jeder Versuch, die Zielsprache/den Objektcode zu entkompilieren, analysieren (Reverse Engineering) oder auf jegliche andere Art in eine lesbare Form zu übertragen, ausdrücklich untersagt.

U.S. Pat. Nr. #5.870.405, #5.826.222, #5.754.974, #5.701.390, #5.715.365, #5.649.050, #5.630.011, #5.581.656, #5.517.511, #5.491.772, #5.247.579, #5.226.084 und #5.195.166.

Rechtliche Hinweise zu Open-Source-Software

Dieses Motorola Produkt enthält Open-Source-Software. Falls Sie weitere Informationen zu Lizenzen, Bestätigungen, erforderliche Copyright-Hinweise und sonstige Nutzungsbestimmungen wünschen, sehen Sie sich die Dokumentation für dieses Motorola-Produkt unter folgender Adresse an:

<https://emeaonline.motorolasolutions.com>

Inbetriebnahme des Geräts

Nehmen Sie sich bitte einen Augenblick Zeit für folgende Abschnitte:

Informationen zu diesem Benutzerhandbuch	Seite 1
Was Ihr Fachhändler/System-Administrator Ihnen mitteilen möchte.	Seite 1
Einschalten des Funkgeräts	Seite 2
Anpassen der Lautstärke.	Seite 2

■ Informationen zu diesem Benutzerhandbuch

In diesem Benutzerhandbuch wird die grundlegende Bedienung von MOTOTRBO Mobilfunkgeräten mit numerischer Anzeige beschrieben.

Es kann jedoch sein, dass Ihr Händler oder Systemadministrator Ihr Funkgerät an Ihre speziellen Anforderungen und Bedürfnisse angepasst hat. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

In dieser Veröffentlichung werden die nachstehenden Symbole verwendet, um zwischen Funktionsmerkmalen ausschließlich im analogen Betriebsfunk bzw. ausschließlich im digitalen Betriebsfunk zu unterscheiden:



Bedeutet Funktionsmerkmal **ausschließlich für analogen Betriebsfunk**.



Bedeutet Funktionsmerkmal **ausschließlich für digitalen Betriebsfunk**.

Bei Funktionsmerkmalen, die im analogen **und** im digitalen Betriebsfunk verfügbar sind, wird **kein** Symbol verwendet.

■ Was Ihr Fachhändler/System-Administrator Ihnen mitteilen möchte

Für folgende Auskünfte setzen Sie sich bitte mit Ihrem Systemadministrator oder Händler in Verbindung:

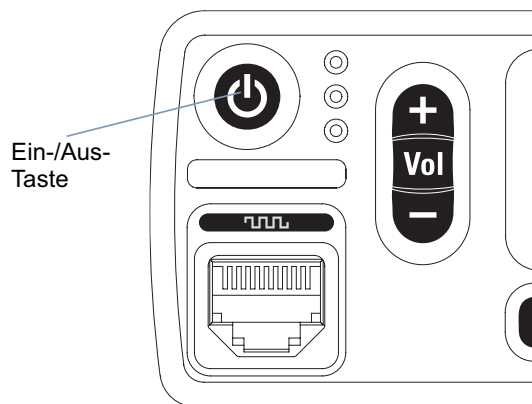
- Wurden voreingestellte Betriebsfunkkanäle bereits in das Funkgerät einprogrammiert?
- Welche Tasten wurden bereits zum Aufrufen anderer Funktionen programmiert?
- Welche zusätzlichen Zubehörteile kommen Ihren Bedürfnissen entgegen?
- Wie sehen die besten Vorgehensweisen für die effektive Nutzung von Funkgeräten aus?
- Welche Wartungsmaßnahmen können zu einer längeren Lebensdauer von Funkgeräten beitragen?

■ Einschalten des Funkgeräts

Drücken Sie kurz die **Ein/Aus-Taste**.

Die grüne LED blinkt, und der Bildschirm für das numerische Display leuchtet auf.

Sie hören einen kurzen Ton, der anzeigt, dass der Einschalttest erfolgreich durchgeführt wurde.



HINWEIS: Sind die Funkgerät-Hinweistöne deaktiviert, ertönt beim Einschalten kein Ton (siehe **Ein-/Ausschalten der Funkgerät-Hinweistöne** auf Seite 30).

Wenn sich Ihr Funkgerät nicht einschalten lässt, setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung.

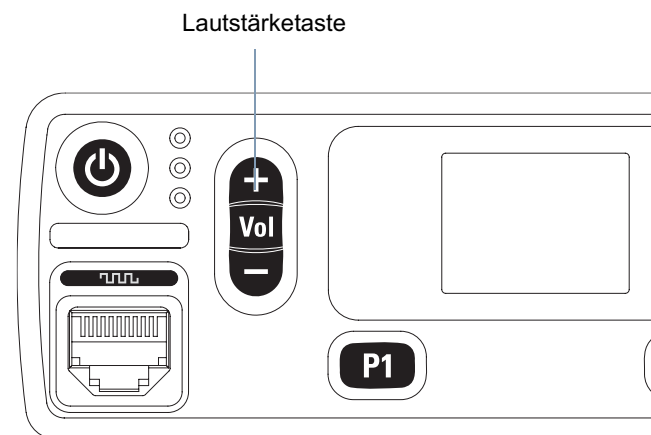
Um das Funkgerät auszuschalten, drücken Sie die Ein/Aus-Taste, und halten Sie sie gedrückt.

HINWEIS: Wenn das Funkgerät gesperrt ist und nicht auf das Drücken von Tasten reagiert, halten Sie die Ein-/Aus-Taste mindestens 7 Sekunden lang gedrückt. Dadurch wird ein Zurücksetzen des Funkgeräts erzwungen.

Es kann bis zu 7 Sekunden dauern, bis das Funkgerät vollständig abgeschaltet ist.

■ Anpassen der Lautstärke

Um die Lautstärke zu erhöhen, drücken Sie die Taste + für die Lautstärke.



Um die Lautstärke zu verringern, drücken Sie die Taste – für die Lautstärke.

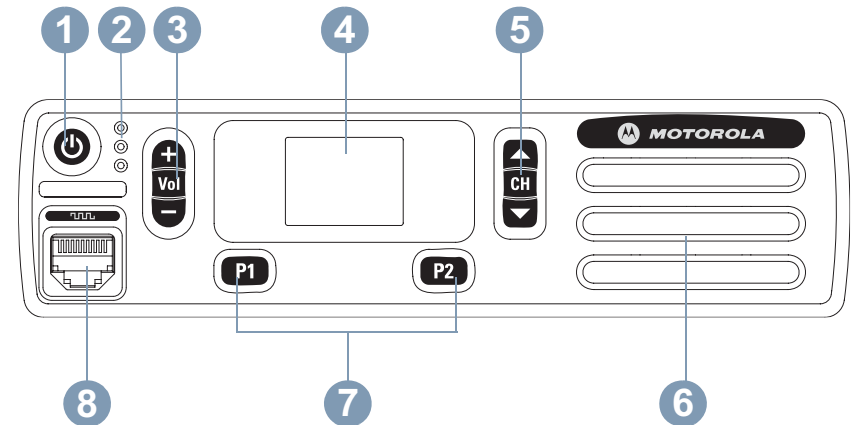
HINWEIS: Ihr Funkgerät kann auf eine Mindestlautstärke programmiert werden. Die Lautstärke kann dann nicht niedriger als diese einprogrammierte Mindestlautstärke eingestellt werden. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Bedienelemente und Anzeigen

Nehmen Sie sich bitte einen Augenblick Zeit für folgende Abschnitte:

Bedienelemente des Funkgeräts	Seite 3
Programmierbare Tasten	Seite 4
Sendetaste (PTT)	Seite 5
Umschalten zwischen Analog- und Digitalmodus	Seite 6

Bedienelemente des Funkgeräts



- 1 Ein-/Aus-Taste
- 2 LED-Anzeigen
- 3 Lauter-/Leiser-Taste
- 4 Display
- 5 Kanal Nach-oben/-unten-Taste
- 6 Lautsprecher
- 7 Vorderseite programmierbare Tasten*
- 8 Zubehörschlus


■ Programmierbare Tasten

Diese Tasten können von Ihrem Händler programmiert werden. Sie dienen dann, je nachdem, wie lange sie gedrückt werden, zum Direktzugriff auf **Funkgerätfunktionen** oder maximal sechs (6) **voreingestellte Kanäle/Gruppen**.

- Kurz drücken – Drücken und schnell loslassen.
- Lang drücken – Für die vorprogrammierte Zeitdauer gedrückt halten.
- Halten – Taste gedrückt halten.


Die vorprogrammierte Zeitdauer für einen Tastendruck gilt für alle zuweisbaren Funkgerät-/Dienstprogrammfunktionen und Einstellungen.

Zuweisbare Funkgerätfunktionen


Analoge Verschlüsselung  – Schaltet analoge Verschlüsselung ein oder aus.

Mikrofon-AGC Ein/Aus – Schaltet die Verstärkungsautomatik (AGC) des eingebauten Funkgerätmikrofons ein bzw. aus.

Störkanal unterdrücken – Entfernt einen unerwünschten Kanal (mit Ausnahme des gewählten Kanals) vorübergehend aus der Scan-Liste. Mit dem gewählten Kanal ist die vom Benutzer gewählte Zone/Kanal-Kombination gemeint, von der aus Scannen gestartet wird.

Schnellwahltaste  – Leitet einen vordefinierten Einzel- oder Gruppenruf, ein Anrufsignal oder eine Quick Text-Nachricht direkt ein, bzw. schaltet wieder auf einen voreingestellten Kanal um.

Dauerüberwachung – Überwacht einen gewählten Kanal auf sämtlichen Funkverkehr, bis die Funktion deaktiviert wird.

Verschlüsselung  – Schaltet die Verschlüsselung ein oder aus.


Reapter/Repeater umg. – Zum Umschalten zwischen Einsatz eines Repeaters und direkter Übertragung an ein anderes Funkgerät.

Scan – Schaltet Scan ein oder aus.

Sprachgesteuerte Übertragung (VOX) – Schaltet VOX ein oder aus.

Zuweisbare Einstellungen/ Hilfsprogrammfunktionen

Alle Hinweistöne – Schaltet alle Töne ein oder aus.

Analoge Verschlüsselungscodes  – Schaltet Verschlüsselungscodes zwischen 3,29 KHz und 3,39 KHz um.

Kanal-Auf/Ab – Zum Wechseln auf den vorhergehenden bzw. nächsten Kanal, je nach Programmierung.

Leistung – Zum Umschalten des Sendeleistungspegels zwischen Hoch und Niedrig.

Rauschsp  – Schaltet die Rauschsperrstufe zwischen Normal und Hoch um.

■ Sendetaste (PTT)


Die **Sendetaste** (PTT) an der Seite des Mikrofons erfüllt zwei grundlegende Funktionen:

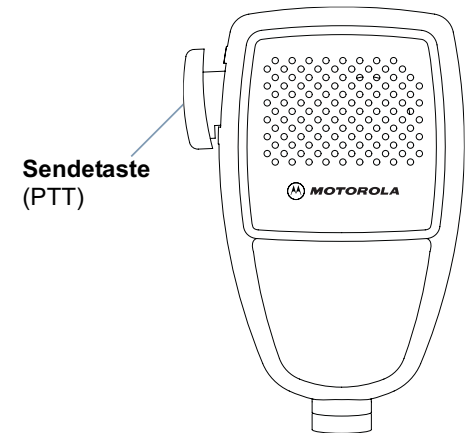
- Während eines Rufs wird durch Betätigung der **Sendetaste** (PTT) mit anderen am Ruf beteiligten Funkgeräten kommuniziert.

Halten Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Sprechen gedrückt. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) los, um zuzuhören.

Wenn die **Sendetaste** (PTT) gedrückt wird, wird das Mikrophon aktiviert.

- Wird gerade kein Ruf getätigt, wird die **Sendetaste** (PTT) zur Durchführung eines neuen Rufs verwendet (siehe **Durchführen eines Funkrufs** auf Seite 12).

Ist die Freitonfunktion oder, je nach Programmierung, der Mithörton (PTT-Sidetone)  aktiviert, warten Sie auf das Ende des kurzen Hinweistons, bevor Sie sprechen.

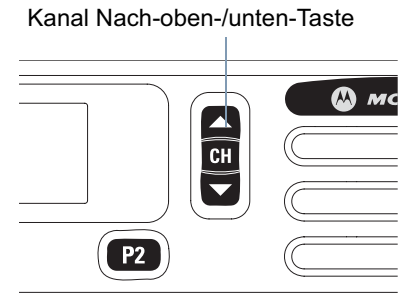


- Während eines Rufs und wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ an Ihrem Funkgerät aktiviert ist (wird von Ihrem Händler programmiert), hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste** (PTT) am Zielfunkgerät (das Ihren Ruf empfangende Funkgerät) freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.
- Sie hören auch einen ununterbrochenen Sendesperrenton, wenn Ihr Ruf unterbrochen wird, z. B. wenn das Funkgerät einen Notruf empfängt. Der Sperrton weist Sie darauf hin, dass Sie Ihre **Sendetaste** (PTT) freigeben müssen.

■ Umschalten zwischen Analog- und Digitalmodus

Jeder Kanal Ihres Funkgeräts kann als analoger Betriebsfunkkanal oder als digitaler Betriebsfunkkanal konfiguriert werden.

HINWEIS: Für reine Analogfunkgeräte kann jeder Kanal nur als ein konventioneller analoger Kanal konfiguriert werden.



Wenn Sie von Digital- auf Analogmodus umschalten, sind bestimmte Funktionen nicht verfügbar.

Um zwischen einem Analog- und einem Digitalkanal zu wechseln, verwenden Sie

- **Kanal-Auf-/Kanal-Ab-Taste**, oder
- die vorprogrammierte **Kanal-Auf-** bzw. **Kanal-Ab-Taste**.

Ihr Funkgerät verfügt auch über Funktionen, die sowohl analog als auch digital verfügbar sind. Die kleineren Funktionsunterschiede der jeweiligen Merkmale haben **KEINEN** Einfluss auf die Leistung Ihres Funkgeräts.

Im Dual-Scan-Modus schaltet das Funkgerät ebenfalls zwischen Digital- und Analogmodus um (siehe **Scannen** auf Seite 16).

Um die programmierte Kanal-Auf- oder Kanal-Ab-Taste zu verwenden, drücken Sie Kanal auf oder Kanal ab, und wählen Sie den gewünschten Kanal.

Identifizieren von Statusanzeigen

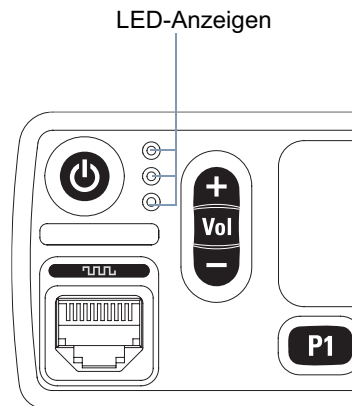
Das Funkgerät zeigt seinen jeweiligen Betriebsstatus durch Folgendes an:

Anzeige-LEDs	Seite 7
Töne	Seite 8
Anzeigetöne	Seite 8

■ Anzeige-LEDs

Die LED-Anzeigen zeigen den Betriebszustand/Status Ihres Funkgeräts an.

Rot blinkend – Das Funkgerät empfängt einen Notruf oder die Selbstprüfung beim Einschalten ist fehlgeschlagen, oder das Funkgerät befindet sich außerhalb der Reichweite, wenn das Funkgerät mit dem Auto-Range Transponder-System konfiguriert wurde.



Gelb – Funkgerät überwacht einen Betriebsfunkkanal.

Gelb blinkend – Funkgerät sucht nach Aktivität oder empfängt einen Rufhinweis.

Doppelt gelb blinkend – Zeigt an, dass das Funkgerät noch auf einen Gruppenruf-Hinweis antworten muss oder gesperrt ist.

Grün – Funkgerät schaltet sich gerade ein oder sendet.

Grün blinkend – Funkgerät empfängt einen Ruf oder Daten ohne aktivierte Verschlüsselung oder erfasst Funkaktivität.

Doppelt grün blinkend – Funkgerät empfängt einen Ruf oder Daten mit aktivierter Verschlüsselung.

HINWEIS: Im Betriebsfunkmodus wird durch Blinken der grünen LED angezeigt, dass das Funkgerät Funkaktivität erfasst. Je nach Art des digitalen Protokolls hat die erfasste Funkaktivität eventuell Einfluss auf den programmierten Kanal des Funkgeräts.

■ Anzeigetöne

Hoher Ton

Tiefer Ton



Positiver Anzeigetone



Negativer Anzeigetone

■ Töne

Hinweistöne sind hörbare Anzeigen zum Funkgerätestatus oder der Reaktion des Funkgeräts auf empfangene Daten.

Ununterbrochener Ton



Ein gleichförmiger Ton. Erklngt ununterbrochen bis zum Beenden.

Periodischer Ton



Erklngt periodisch je nach eingestellter Tonlänge. Der Ton beginnt, stoppt und wiederholt sich.

Wiederholter Ton



Ein einzelner Ton, der sich wiederholt, bis der Benutzer ihn abschaltet.

Kurzer Einzelton



Erklngt nur einmal kurz (Tonlänge ist vorgegeben).

Empfangen oder Durchführen von Anrufen

Wenn Sie sich mit der Konfiguration des MOTOTRBO Funkgeräts vertraut gemacht haben, können Sie Ihr Funkgerät benutzen.

Lesen Sie die folgenden Abschnitte, um sich mit den grundlegenden Ruffunktionen vertraut zu machen:

Auswählen eines Kanals	Seite 9
Empfangen und Beantworten eines Funkrufs	Seite 10
Durchführen eines Funkrufs	Seite 12
Repeater umgehen	Seite 15
Dauerüberwachung	Seite 15

Auswählen eines Kanals

Das Senden und Empfangen von Übertragungen erfolgt jeweils über einen Kanal. Je nach der Konfiguration Ihres Funkgeräts können die Kanäle jeweils verschieden programmiert sein, um verschiedene Benutzergruppen zu unterstützen, oder sie können verschiedene Funktionsmerkmale aufweisen. Sie können den entsprechenden Kanal zum Senden oder Empfangen auswählen.

Vorgehensweise:

Verwenden Sie die **Kanal Nach-oben-/unten-Taste** im Kanalauswahlstatus zur Auswahl der Nummer für den gewünschten Kanal.

ODER

Drücken Sie die vorprogrammierte **Kanal-Auf-** oder **Kanal-Ab-Taste**, um die Zahl auszuwählen, die dem gewünschten Kanal entspricht.

ODER

Drücken Sie die vorprogrammierte **Schnellwahltaste**, um den mit der Taste verknüpften voreingestellten Kanal auszuwählen.


■ Empfangen und Beantworten eines Funkrufs

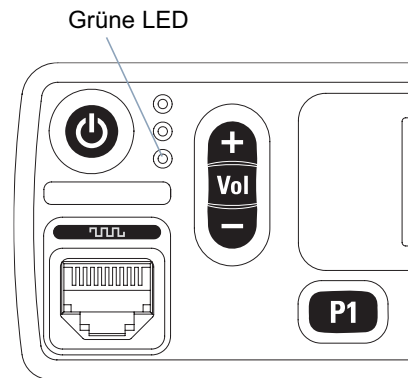
Sobald der Kanal, die Funkgerät-ID oder Gruppen-ID eingestellt sind, können Sie Rufe empfangen und beantworten.

Die grüne LED leuchtet, wenn das Funkgerät sendet, und blinkt, wenn das Funkgerät empfängt.

Die grüne LED leuchtet, wenn das Funkgerät sendet, und blinkt im Doppelrhythmus, wenn das Funkgerät einen Ruf mit aktivierter Verschlüsselung empfängt.

Zum Entschlüsseln eines verschlüsselten Rufs muss Ihr Funkgerät denselben Verschlüsselungsschlüssel ODER denselben Schlüsselwert und dieselbe Schlüssel-ID aufweisen (von Ihrem Händler programmiert) wie das sendende Funkgerät (von dem Sie den Ruf empfangen).

HINWEIS: Weitere Informationen finden Sie unter **Verschlüsselung** auf Seite 24. 





Empfangen und Beantworten eines Gruppenrufs

Ein Ruf von einer Gruppe kann nur empfangen werden, wenn Ihr Funkgerät als Mitglied dieser Gruppe konfiguriert ist.

Vorgehensweise:

Wenn Sie einen Gruppenruf empfangen:

1. Die grüne LED blinkt. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.
2.  Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste** (PTT) am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.
3. Drücken Sie zum Beantworten des Rufs die **Sendetaste** (PTT). Die grüne LED leuchtet.
4. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
ODER
 Warten Sie, bis der Mithörton (**PTT** Sidetone) verstummt (falls aktiviert), und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.
5. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.
6. Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.

Eine genaue Beschreibung zur Durchführung eines Gruppenrufs finden Sie unter **Durchführen eines Gruppenrufs** auf Seite 13.


Empfangen und Beantworten eines Einzelrufs

Ein Einzelruf ist ein Ruf von einem einzelnen Funkgerät an ein anderes einzelnes Funkgerät.

Vorgehensweise:

Wenn Sie einen Einzelruf empfangen:

1. Die grüne LED blinkt. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.

2.  Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste** (PTT) am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.

3. Drücken Sie zum Beantworten des Rufs die **Sendetaste** (PTT). Die grüne LED leuchtet.

4. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.

5. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.

6. Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.

Eine genaue Beschreibung zur Durchführung eines Einzelrufs finden Sie unter **Durchführen eines Einzelrufs** auf Seite 13.


Empfangen eines Rundumrufs

Ein Rundumruf ist ein Ruf von einem individuellen Funkgerät an alle anderen Funkgeräte auf dem Kanal. Diese Rufart wird für Ankündigungen verwendet, denen alle Benutzer volle Aufmerksamkeit schenken müssen.

Vorgehensweise:

Wenn Sie einen Rundumruf empfangen, geschieht Folgendes:

1. Ein Ton erklingt, und die grüne LED blinkt. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.

2. Nach Ende des Rundumrufs kehrt das Funkgerät zum vor dem Empfang des Rufs angezeigten Bildschirm zurück. Rundumrufe werden jeweils ohne eine vorbestimmte Wartezeit beendet.
 -  Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste** (PTT) am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.

Auf einen Rundumruf kann nicht geantwortet werden.

HINWEIS: Das Funkgerät unterbricht den Empfang eines Rundumrufs, wenn Sie während des Rufs auf einen anderen Kanal schalten.

Während eines Rundumrufs können Sie **keine** der programmierten Tastenfunktionen verwenden, bis der Ruf beendet wird.

Empfangen und Beantworten eines Selektivrufs

Ein Selektivruf ist ein Ruf von einem einzelnen Funkgerät an ein anderes einzelnes Funkgerät. In einem Analogsystem ist er ein Einzelruf.

Vorgehensweise:


Wenn Sie einen Selektivruf empfangen, geschieht Folgendes:

1. Die grüne LED blinkt. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.
2. Drücken Sie zum Beantworten des Rufs die **Sendetaste** (PTT).
3. Die LED leuchtet dauerhaft grün.
4. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
5. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.
6. Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.


Eine genaue Beschreibung zur Durchführung eines Selektivrufs finden Sie unter **Durchführen eines Selektivrufs** auf Seite 14.

■ **Durchführen eines Funkrufs**

Wenn Sie Ihren Kanal gewählt haben, können Sie eine(n) Funkgerät-Aliasnamen oder -ID oder eine(n) Gruppen-Aliasnamen oder -ID wie folgt auswählen:

- **Lauter-/Leiser-Taste**
- **Kanal Nach-oben-/unten-Taste**
- Mit einer programmierten **Schnellwahltaste** 

HINWEIS: Um mit aktivierter Verschlüsselung senden zu können, muss die Verschlüsselungsfunktion auf diesem Kanal aktiviert sein. Ausschließlich Funkgeräte mit demselben Verschlüsselungsschlüssel ODER demselben Schlüsselwert und derselben Schlüssel-ID wie Ihr Funkgerät können die Übertragung entschlüsseln.

Weitere Informationen finden Sie unter **Verschlüsselung** auf Seite 24. 

Die Schnellwahlfunktion ermöglicht die schnelle und einfache Durchführung eines Gruppen- oder Einzelrufs an eine vorgegebene ID. Diese Funktion kann durch kurzes oder langes Drücken einer programmierbaren Taste zugewiesen werden. Sie können **NUR** eine ID einer **Schnellwahltaste** zuweisen. Am Funkgerät können mehrere **Schnellwahltasten** programmiert sein.


Durchführen eines Gruppenrufs

Ein Ruf an eine Gruppe kann nur ausgeführt werden, wenn Ihr Funkgerät als Mitglied dieser Gruppe konfiguriert ist.


Vorgehensweise:

1. Wählen Sie den Kanal mithilfe des aktiven Gruppen-Alias oder der aktiven Gruppen-ID. Siehe **Auswählen eines Kanals** auf Seite 9.
ODER
Drücken Sie die programmierte **Schnellwahltaste**.

2. Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste** (PTT). Die grüne LED leuchtet.

3. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
ODER
 Warten Sie, bis der Mithörton (**PTT** Sidetone) verstummt (falls aktiviert), und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.

4. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los. Sobald das gerufene Funkgerät antwortet, blinkt die grüne LED.

5.  Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ an Ihrem Funkgerät aktiviert ist, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste** (PTT) am Zielfunkgerät freigegeben wird. Dadurch wird Ihnen angezeigt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT), um zu antworten.

ODER

Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.

Durchführen eines Einzelrufs

Damit Sie einen Einzelruf empfangen und/oder beantworten können, der von einem autorisierten individuellen Funkgerät ausgeht, muss Ihr Funkgerät so programmiert werden, dass Sie einen Einzelruf initiieren können.

Es gibt zwei Arten von Einzelrufen. Bei der ersten Art wird zunächst geprüft, ob das Zielfunkgerät verfügbar ist, bevor der Ruf eingeleitet wird; bei der zweiten Art wird der Ruf unverzüglich aufgebaut.

Ihr Händler hat nur **eine** dieser Einzelrufversionen in Ihr Funkgerät einprogrammiert.

Wenn Sie einen Einzelruf über die **Schnellwahltaste** oder die **Kanal-Auf-/Kanal-Ab**-Tasten durchführen und diese Funktion nicht aktiviert ist, wird ein negativer Hinweiston ausgegeben.

Verwenden Sie die Quick Text-Nachricht- oder Rufhinweis-Funktionen, um mit einem einzelnen Funkgerät Kontakt aufzunehmen. Weitere Informationen finden Sie unter **Textnachricht-Funktionen** auf Seite 24 oder unter **Rufhinweis-Betrieb** auf Seite 19.

Vorgehensweise:

1. Wählen Sie den Kanal mithilfe des aktiven Aliasnamen oder der ID des Funkgeräts aus. Siehe **Auswählen eines Kanals** auf Seite 9.
ODER
Drücken Sie die programmierte **Schnellwahltaste**.
2. Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste** (PTT). Die grüne LED leuchtet.
3. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
4. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los. Sobald das gerufene Funkgerät antwortet, blinkt die grüne LED.
5. Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ an Ihrem Funkgerät aktiviert ist, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste** (PTT) am Zielfunkgerät freigegeben wird. Dadurch wird Ihnen angezeigt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT), um zu antworten.
ODER
Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.

 **Durchführen eines Selektivrufs** 

Wie bei Einzelrufen können Sie zwar einen Selektivruf empfangen und/oder beantworten, der von einem befugten einzelnen Funkgerät eingeleitet wurde, aber um einen Selektivruf einzuleiten, muss Ihr Funkgerät entsprechend programmiert worden sein.

Vorgehensweise:

1. Wählen Sie den Kanal mithilfe des aktiven Funkgerät-Aliasnamen oder der ID des Funkgeräts aus. Siehe **Auswählen eines Kanals** auf Seite 9.
2. Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste** (PTT). Die grüne LED leuchtet.
3. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
4. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los. Sobald das gerufene Funkgerät antwortet, blinkt die grüne LED.
5. Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.

■ Repeater umgehen

Sie können weiterhin kommunizieren, wenn Ihr Repeater nicht funktioniert oder wenn Ihr Funkgerät sich außerhalb der Reichweite des Repeaters, aber innerhalb der Reichweite weiterer Funkgeräte befindet. Diese Funktion wird als „Repeater umgehen“ bezeichnet.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die programmierte Taste **Repeater/Repeater** umg.
 2. Sie hören einen positiven Hinweiston, was darauf hinweist, dass das Gerät sich im Repeater umgehen-Modus befindet.
ODER
Sie hören einen negativen Hinweiston, was darauf hinweist, dass das Gerät sich nicht im Repeater umgehen-Modus befindet.
-

Die Repeater umgehen-Einstellung bleibt auch nach dem Ausschalten des Geräts erhalten.

■ Dauerüberwachung

Verwenden Sie die Funktion zur Dauerüberwachung, um einen gewählten Kanal kontinuierlich auf Aktivitäten zu überwachen.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die programmierte Taste **Dauerüberwachung**.
 2. Das Funkgerät gibt einen Hinweiston aus, und die gelbe LED leuchtet auf.
 3. Drücken Sie die programmierte Taste **Dauerüberwachung**, um den Dauerüberwachungsmodus für das Funkgerät zu deaktivieren.
 4. Das Funkgerät gibt einen Hinweiston aus, und die gelbe LED erlischt.
-

Erweiterte Funktionen

Mit dieser Navigationshilfe können Sie mehr über die komplexeren Funktionen erfahren, die Ihr Funkgerät bietet.

- Scanlisten Seite 16
- Scannen Seite 16
- Rufanzeigeeinstellungen. Seite 18
- Rufhinweis-Betrieb Seite 19
- Notrufbetrieb Seite 19
- Textnachricht-Funktionen Seite 24
- Verschlüsselung Seite 24
- Einzelarbeitsplatz Seite 26
- Passwortgeschützter Zugriff auf das Funkgerät Seite 26
- Auto-Range Transponder-System (ARTS) Seite 27
- Einstellungen Seite 28

■ Scanlisten

Scan-Listen werden erstellt und individuellen Kanälen/Gruppen zugewiesen. Das Funkgerät sucht nach Sprachaktivität, indem es die in der Scan-Liste für den aktuellen Kanal festgelegte Kanal-/Gruppenfolge zyklisch durchläuft.

Ihr Funkgerät unterstützt bis zu 250 Scan-Listen mit jeweils höchstens 16 Mitgliedern pro Liste. Jede Scan-Liste unterstützt eine Mischung von analogen und digitalen Einträgen.

■ Scannen

Wenn Sie einen Scan starten, durchsucht das Funkgerät die vorprogrammierte Scan-Liste des aktuellen Kanals auf Sprachaktivität. Die gelbe LED blinkt.

Während eines Dual-Scans schaltet das Funkgerät, wenn Sie sich z. B. auf einem Digitalkanal befinden, automatisch auf einen Analogkanal, wenn es dort Sprachaktivität erfasst, und bleibt für die Dauer des Rufs auf dem Kanal. Umgekehrt gilt dasselbe.

Es gibt zwei Arten von Scans:

- **Kanalsuche (Manuell):** Das Funkgerät durchsucht alle Kanäle/Gruppen Ihrer Scan-Liste. Bei Aufnahme des Scans startet das Funkgerät – je nach Einstellungen – automatisch auf dem/der zuletzt abgefragten „aktiven“ Kanal/Gruppe oder auf dem Kanal, von dem aus der Scan eingeleitet wurde.
- **Auto-Scan (Automatisch):** Das Funkgerät beginnt den Scan automatisch, wenn Sie einen Kanal/eine Gruppe mit aktivierter Auto-Scan-Funktion auswählen.

Starten und Stoppen von Scan



Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die programmierte **Scan**-Taste.
ODER
Verwenden Sie die **Kanal-Auf-/Kanal-Ab**-Taste zum Auswählen eines Kanals mit aktivierter Auto-Scan-Funktion.
2. Wenn die Scan-Funktion aktiviert ist, blinkt die LED-Anzeige gelb, und es ertönt ein positiver Hinweiston.
ODER
Wenn Scan deaktiviert ist, erlischt die LED, und Sie hören einen negativen Hinweiston.

Beantworten eines Rufs während Suchlauf

Das Funkgerät stoppt während eines Suchlaufs auf einem Kanal/bei einer Gruppe, sobald es Aktivität erfasst. Es bleibt während einer vorprogrammierten Zeitdauer, die „Standzeit“ genannt wird, auf diesem Kanal.

Vorgehensweise:

1.  Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste** (PTT) am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.
2. Drücken Sie während der Standzeit die **Sendetaste** (PTT). Die grüne LED leuchtet.
3. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
ODER
 Warten Sie, bis der Mithörton (**PTT** Sidetone) verstummt (falls aktiviert), und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.
4. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.
5. Wenn Sie nicht vor Ablauf der Standzeit antworten, nimmt das Funkgerät den Scan wieder auf und durchsucht weitere Kanäle/Gruppen.

Unterdrücken eines Störkanals

Kommen auf einem Kanal andauernd Störgeräusche oder unerwünschte Rufe vor (sog. „Störkanal“), können Sie diesen Kanal vorübergehend wie folgt aus der Scan-Liste entfernen.

Diese Funktion kann auf den als „ausgewählten Kanal“ designierten Kanal nicht angewandt werden.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie, während sich das Funkgerät auf einem unerwünschten oder störenden Kanal befindet, die vorprogrammierte Taste **Störkanal unterdrücken**, bis ein Ton erklingt.
2. Geben Sie die Taste **Störkanal unterdrücken** frei. Der Störkanal wird unterdrückt.

Wiederaufnahme eines Störkanals

Vorgehensweise:

Zur Wiederherstellung eines unterdrückten Störkanals gehen Sie auf **eine** der folgenden Arten vor:

- Schalten Sie das Funkgerät aus und wieder ein **ODER**
- Stoppen und starten Sie den Scan erneut über die vorprogrammierte **Scan**-Taste **ODER**
- Ändern Sie den Kanal über den **Lautstärkeregler/ Kanalschalter** oder die **Kanal-Auf-/Kanal-Ab**-Tasten.

■ Auswahlverfahren nach Signalgüte (Vote-Scan)

Das Auswahlverfahren nach Signalgüte bietet in Gegenden, in denen mehrere Basisstationen identische Informationen auf verschiedenen Analogkanälen senden, eine flächendeckende Funkversorgung.

Ihr Funkgerät führt einen Suchlauf der Analogkanäle mehrerer Basisstationen durch und wählt dann das stärkste empfangene Signal aus. Sobald es das stärkste Signal ermittelt hat, hebt das Funkgerät die Stummschaltung für Übertragungen von dieser Basisstation auf.

Die gelbe LED blinkt während der Vote-Scan-Funktion.

*Zum Beantworten eines Rufs bei laufendem Signalgüte-Auswahlverfahren gehen Sie wie unter **Beantworten eines Rufs während Suchlauf** auf Seite 17 vor.*

■ Rufanzeigeeinstellungen

Sie können die Klingeltöne für einen empfangenen Einzelruf ein- oder ausschalten (siehe **Ein-/Ausschalten der Funkgerät-Hinweistöne** auf Seite 30).

Zunehmende Alarmtonlautstärke

Das Funkgerät kann von Ihrem Händler so programmiert werden, dass Sie kontinuierlich erinnert werden, wenn ein Funkruf noch unbeantwortet ist. Dieser Dauerhinweis erfolgt dadurch, dass der Alarmton automatisch zunehmend lauter wird.

Diese Funktion wird als Escalart bezeichnet.

■ **Rufhinweis-Betrieb**

Paging mit Rufhinweis erlaubt Ihnen, einen bestimmten Funkgerätbenutzer dazu aufzufordern, Sie bei nächster Gelegenheit zurückzurufen.

Diese Funktion ist über eine vorprogrammierte **Schnellwahltaste** verfügbar.

Empfangen und Beantworten eines Rufhinweises

Vorgehensweise:

Wenn Sie einen Rufhinweis erhalten:

1. Sie hören einen wiederholten Ton. Die gelbe LED blinkt.
2. Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT) innerhalb von vier (4) Sekunden nach dem Empfang eines Rufhinweises, um auf den Einzelruf zu reagieren.

Senden eines Rufhinweises mit der Schnellwahltaste

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte **Schnellwahltaste**, um einen Rufhinweis an die vordefinierte ID durchzuführen.
2. Während das Funkgerät den Rufhinweis sendet, leuchtet die grüne LED.
3. Wenn die Rufhinweis-Quittierung eintrifft, ertönen zwei Pieptöne.
ODER
Wenn keine Rufhinweis-Quittierung eingeht, erklingt ein tiefer Ton.

■ **Notrufbetrieb**

Ein Notsignal dient dazu, auf eine kritische Situation aufmerksam zu machen. Sie können einen Notruf jederzeit, in jedem beliebigen Status absetzen, auch wenn es Aktivitäten auf dem aktuellen Kanal gibt.

Ihr Händler kann festlegen, wie lange die vorprogrammierte **Notruftaste** gedrückt werden muss, allerdings ist die Dauer für das lange Drücken die gleiche wie bei allen anderen Tasten:

- Kurz drücken – zwischen 0,05 Sekunden und 0,75 Sekunden
- Lang drücken – zwischen 1,00 Sekunden und 3,75 Sekunden

Die **Notruftaste** ist mit der Notruf-Ein/Aus-Funktion belegt. Für Informationen über die zugewiesene Funktionsweise der **Notruftaste** wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Wenn die **Notruftaste** zum Einschalten des Notruf-Modus durch kurzes Drücken programmiert ist, dann wird der Notruf-Modus durch langes Drücken der **Notruftaste** beendet.

Wenn die **Notruftaste** zum Einschalten des Notruf-Modus durch langes Drücken programmiert ist, dann wird der Notruf-Modus durch kurzes Drücken der **Notruftaste** beendet.

Ihr Funkgerät unterstützt **drei** Arten von Notrufalarmen:

- Notsignal
- Notsignal mit Ruf
- Notsignal mit anschließender Sprache

Darüber hinaus verfügt jedes Signal über die folgenden Typen:

- **Normal** – Das Funkgerät überträgt ein Alarmsignal und gibt akustische und/oder optische Hinweise aus.
- **Stumm** – Das Funkgerät überträgt ein Alarmsignal und gibt keine Audio- oder optischen Signale aus. Das Funkgerät empfängt Anrufe ohne Ton über den Lautsprecher auszugeben, bis Sie die **Sendetaste** (PTT) drücken, um den Anruf einzuleiten.
- **Stumm mit Sprache** – Das Funkgerät überträgt ein Alarmsignal ohne akustische und optische Hinweise, erlaubt aber die Ausgabe eingehender Anrufe über den Lautsprecher des Geräts.

Nur **einer** der Notrufalarme oben kann der programmierten **Notruftaste** oder dem **Fußnotschalter** zugeordnet werden.

Notsignal senden

Mit dieser Funktion senden Sie ein Notsignal, ein Signal ohne Sprache, das eine Warnanzeige auf einer Gruppe von Funkgeräten auslöst.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte **Notrufeinschalttaste** oder den **Fußnotschalter**.
2. Die grüne LED leuchtet.
3. Wenn eine Notsignal-Quittierung eintrifft, ertönt der Notrufton. Die grüne LED blinkt.
ODER
Empfängt Ihr Funkgerät keine Notsignal-Quittierung, und wurden alle erneuten Versuche durchgeführt, gibt es einen tiefen Ton aus.
4. Das Funkgerät verlässt den Notrufalarmmodus.

Ist Ihr Funkgerät auf Still eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Hinweise aus.

Senden eines Notrufalarms mit Ruf

Mithilfe dieser Funktion können Sie ein Notsignal an eine Gruppe von Funkgeräten senden. Nach erfolgter Quittierung durch ein Funkgerät in der Gruppe können die Funkgeräte der Gruppe auf einem vorprogrammierten Notrufkanal miteinander kommunizieren.


Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte **Notrufeinschalttaste** oder den **Fußnotschalter**.


2. Die grüne LED leuchtet.

3. Wenn eine Notsignal-Quittierung eintrifft, ertönt der Notrufton. Die grüne LED blinkt.

4. Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste** (PTT). Die grüne LED leuchtet.

5. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
ODER
 Warten Sie, bis der Mithörton (**PTT** Sidetone) verstummt (falls aktiviert), und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.

6. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) los, um zuzuhören.

7. Ein kurzer Hinweiston ertönt, sobald der Kanal für Ihre Antwort frei wird ( wenn die Funktion zur Anzeige freier Kanäle aktiviert ist). Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT), um zu antworten.

ODER

Wenn das Gespräch beendet ist, drücken Sie die vorprogrammierte **Notruffausschalttaste**, um den Notruf-Modus zu beenden.

*Ist Ihr Funkgerät auf Still eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Anzeigen aus und lässt die Tonausgabe empfangener Rufe über den Lautsprecher des Funkgeräts nicht zu, bis Sie die **Sendetaste** (PTT) drücken, um den Ruf einzuleiten.*

*Ist Ihr Funkgerät auf Still mit Sprache eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Hinweise aus, lässt aber die Tonausgabe ankommender Rufe über den Lautsprecher des Funkgeräts zu. Diese Anzeigen erscheinen nur dann, wenn Sie die **Sendetaste** (PTT) drücken, um den Ruf einzuleiten oder zu beantworten.*

Senden eines Notrufalarms mit nachfolgendem Sprachruf

Mithilfe dieser Funktion können Sie ein Notsignal an eine Gruppe von Funkgeräten senden. Ihr Funkgerät wird automatisch aktiviert, sodass Sie ohne Drücken der **Sendetaste** (PTT) mit der Funkgerätegruppe kommunizieren können.

Dieser Modus mit aktiviertem Mikrofon wird auch „Mikrofon-Bereitschaftsmodus“ genannt.

HINWEIS: Von einigen Zubehörteilen wird der „Mikrofon-Bereitschaftsmodus“ möglicherweise nicht unterstützt. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Bei aktiviertem Notrufzyklusbetrieb werden für eine einprogrammierte Dauer Mikrofon-Bereitschaftsmodus und Empfangszeit abwechselnd wiederholt.

HINWEIS: Während des Notrufzyklusbetriebs werden empfangene Rufe über den Funkgerätlautsprecher ausgegeben.

Wenn Sie während der vorprogrammierten Empfangszeit die **Sendetaste** (PTT) drücken, hören Sie einen Sperrton. Dieser Ton weist Sie darauf hin, dass Sie die Sendetaste freigeben müssen. Das Funkgerät reagiert nicht auf das Drücken der **Sendetaste** (PTT) und bleibt im Notruf-Modus.

HINWEIS: Wenn Sie die **Sendetaste** (PTT) bei aktiviertem Mikrofon-Bereitschaftsmodus drücken und sie bis nach Ablauf der Dauer des Mikrofon-Bereitschaftsmodus gedrückt halten, sendet das Funkgerät weiterhin, bis Sie die **Sendetaste** (PTT) loslassen.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte **Notrufeinschalttaste** oder den **Fußnotschalter**.

2. Die grüne LED leuchtet.

3. Wenn ein Ton zu hören ist, sprechen Sie deutlich in das Mikrofon. Ist die Mikrofon-Bereitschaftsmodusfunktion aktiviert, sendet das Funkgerät auch ohne Drücken der **Sendetaste** (PTT) bis zum Ablauf der Dauer des Mikrofon-Bereitschaftsmodus automatisch. Bei der Übertragung leuchtet die grüne LED auf.

4. Das Funkgerät stoppt den Sendevorgang automatisch: bei aktiviertem Notrufzyklusbetrieb nach Ablauf der Dauer des Zyklus zwischen Mikrofon-Bereitschaftsmodus und Empfang von Rufen
ODER
Bei deaktiviertem Notrufzyklusbetrieb nach Ablauf der Dauer des Mikrofon-Bereitschaftsmodus.

5. Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT), um erneut zu senden.
ODER
Drücken Sie zum Verlassen des Notruf-Modus die **Notruffausschalttaste**.

*Ist Ihr Funkgerät auf Still eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Anzeigen aus und lässt die Tonausgabe empfangener Rufe über den Lautsprecher des Funkgeräts nicht zu, bis die programmierte Mikrofon-Bereitschaftsmodus-Sendedauer abgelaufen ist und Sie die **Sendetaste** (PTT) drücken.*

*Ist Ihr Funkgerät auf Still mit Sprache eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Hinweise aus, wenn Sie den Ruf mit dem Mikrofon-Bereitschaftsmodus durchführen, lässt aber die Tonausgabe über den Lautsprecher des Funkgeräts zu, wenn das Zielfunkgerät nach Ablauf der programmierten Mikrofon-Bereitschaftsmodus-Sendedauer antwortet. Diese Anzeigen erscheinen nur dann, wenn Sie die **Sendetaste** (PTT) drücken.*

HINWEIS: Wird eine Notrufalarmanforderung nicht beantwortet, versucht das Funkgerät nicht noch einmal, die Anforderung zu senden, sondern ruft den Mikrofon-Bereitschaftsmoduszustand direkt auf.

Neuinitialisierung eines Notruf-Modus

HINWEIS: Dieses Merkmal trifft nur auf das Funkgerät zu, das das Notsignal sendet.

Der Notruf-Modus kann auf eine von zwei Arten neu gestartet werden:


- Sie wechseln den Kanal, während sich das Funkgerät im Notruf-Modus befindet. Damit wird der Notruf-Modus verlassen. Ist die Funktion Notsignal auf dem neuen Kanal aktiviert, leitet das Funkgerät den Notruf-Modus erneut ein.

- Wenn Sie während des Initiierungs-/Sendezustands die programmierte **Notrufeinschalttaste** drücken. Das Funkgerät verlässt daraufhin den Modus und leitet den Notruf-Modus erneut ein.

Beenden des Notruf-Modus

HINWEIS: Dieses Merkmal trifft nur auf das Funkgerät zu, das das Notsignal sendet.

Das Funkgerät verlässt den Notruf-Modus, wenn **eine** der folgenden Bedingungen gegeben ist:

- Es wird eine Notsignal-Quittierung empfangen (gilt nur für **Notsignal**) **ODER**
-  Es wird ein Notruffausschalttelegramm empfangen **ODER**
- Alle Versuche, das Signal zu senden, wurden bereits unternommen **ODER**
- Die **Notruffausschalttaste** wird gedrückt **ODER**
- Schalten Sie das Funkgerät aus und anschließend wieder ein, falls Ihr Funkgerät dazu programmiert wurde, auch nach Empfang einer Bestätigung auf dem Notruf-Kanal zu verbleiben.

HINWEIS: Wird das Funkgerät ausgeschaltet, verlässt es den Notruf-Modus. Wenn es wieder eingeschaltet wird, leitet es den Notruf-Modus nicht automatisch wieder ein.

■ Textnachricht-Funktionen

Senden einer Quick Text-Nachricht

Sie können Quick Text-Nachrichten über die von Ihrem Fachhändler programmierbare Taste senden.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte **Schnellwahltaste**, um eine vordefinierte Quick Text-Nachricht an eine vorgegebene ID zu senden.
 2. Die grüne LED leuchtet.
 3. Zwei Pieptöne zeigen an, dass die Nachricht erfolgreich gesendet wurde.
ODER
Ein tiefer Ton gibt an, dass die Nachricht nicht gesendet werden konnte.
-

■ Verschlüsselung

Durch Einsatz Software-gestützter Verschlüsselung verhindert diese Funktion, wenn aktiviert, unbefugtes Zuhören auf einem Kanal. Die Signalisierung und Benutzeridentifizierung einer Übertragung werden nicht verschlüsselt.

Um verschlüsselt senden zu können, muss die Verschlüsselung für den Kanal aktiviert sein, während dies für empfangende Funkgeräte nicht erforderlich ist. Kanäle mit aktivierter Verschlüsselung können weiterhin normale (unverschlüsselte) Übertragungen empfangen. Ihr Funkgerät unterstützt nur **Einfache Verschlüsselung**.

Zum Entschlüsseln eines Anrufs oder von Daten mit aktivierter Verschlüsselung, muss Ihr Funkgerät den gleichen Verschlüsselungsschlüssel (für Einfache Verschlüsselung) wie das sendende Funkgerät verwenden.

Wenn Sie einen verschlüsselten Ruf eines Funkgeräts mit einem anderen Verschlüsselungsschlüssel ODER einem anderen Schlüsselwert und einer anderen Schlüssel-ID erhalten, hören Sie eine entstellte Übertragung (einfache Verschlüsselung).

Während einer Übertragung leuchtet die Funkgerät-LED grün. Während des Empfangs eines Rufs mit aktivierter Verschlüsselung blinkt sie schnell grün.

HINWEIS: Die Verschlüsselungsfunktion wird nicht für alle Funkgerätmodelle/-standorte angeboten. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Vorgehensweise:

Drücken Sie die programmierte **Verschl.**-Taste, um die Verschlüsselungsfunktion ein- bzw. auszuschalten.

■ Analoge Verschlüsselung

Analoge Verschlüsselung ist eine rein analoge Funktion, die dazu dient, durch Einsatz softwaregestützter Verschlüsselung unbefugtes Zuhören auf einem Kanal zu verhindern. Die Signalisierung und Benutzeridentifizierung einer Übertragung werden nicht verschlüsselt.

Auf dem zum Senden und Empfangen einer analog verschlüsselten Übertragung verwendeten Kanal Ihres Funkgeräts muss analoge Verschlüsselung aktiviert sein. Während ein analog verschlüsselter Kanal aktiviert ist, ist das Funkgerät **nicht** in der Lage, unverschlüsselte Übertragungen zu empfangen.

Ihr Funkgerät unterstützt **zwei** analoge Verschlüsselungscodes, zwischen denen Sie über die programmierbare Taste wechseln können.

Vorgehensweise:

Drücken Sie die programmierbare Taste **Analoge Verschlüsselung**, um diese Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.

■ Einzelarbeitsplatz

Der Alleinarbeiterschutz löst einen Notruf aus, wenn eine vordefinierte Zeit lang keine Benutzeraktivität erfasst wird, d. h. beispielsweise keine Taste am Funkgerät gedrückt wird oder der Kanalwahlschalter nicht betätigt wird.

Wurde während der einprogrammierten Dauer keine Benutzeraktivität erfasst, warnt das Funkgerät den Benutzer durch einen Audiosignalhinweis vor, sobald der Inaktivitäts-Timer abgelaufen ist.

Hat der Benutzer auch nach Ablauf des vordefinierten Ansprechzeit-Timers noch nicht quittiert, löst das Funkgerät ein Notsignal aus.

Dieser Funktion ist nur **einer** der folgenden Notrufalarme zugewiesen:

- Notsignal
- Notsignal mit Ruf
- Notsignal mit anschließender Sprache

Das Funkgerät bleibt im Notrufzustand, sodass weiterhin Sprachnachrichten gesendet werden können, bis die erforderlichen Maßnahmen ergriffen werden. Angaben zum Verlassen der Notruffunktion siehe **Notrufbetrieb** auf Seite 19.

Diese Funktion ist nur an den Funkgeräten verfügbar, an denen sie aktiviert wurde. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

■ Passwortgeschützter Zugriff auf das Funkgerät

Wenn dieses Merkmal aktiviert ist, erfolgt der Zugriff auf das Funkgerät nach dem Einschalten über ein Passwort.

Zugriff auf das Funkgerät über das Passwort

Vorgehensweise:

Schalten Sie das Gerät ein.

1. Das Gerät gibt einen Dauerton ab.
2. Drücken Sie die **Kanal-Auf-/Kanal-Ab-Tasten**, um eine Ziffer auszuwählen, und die Taste an der Vorderseite **P2**, um die gewählte Ziffer zu bestätigen. Geben Sie die restlichen Ziffern des Passworts in gleicher Art und Weise ein.
3. Nachdem die letzte Ziffer des vierstelligen Passworts eingegeben wurde, überprüft Ihr Funkgerät automatisch die Gültigkeit des Passworts.
Wenn das Passwort richtig ist:
Ihr Funkgerät setzt den Einschaltvorgang fort. Siehe **Einschalten des Funkgeräts** auf Seite 2.
ODER
Wenn das Passwort falsch ist:
Das Gerät gibt einen Dauerton ab. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2.
ODER
Nach der dritten falschen Passwordeingabe, wird Ihr Funkgerät gesperrt. Ein Ton erklingt, und die gelbe LED blinkt im Doppelpuls.

Ihr Funkgerät wird 15 Minuten lang gesperrt und reagiert nur auf die Betätigung der **Ein/Aus**-Taste.

HINWEIS: Im gesperrten Zustand kann das Funkgerät keinen Ruf, auch keine Notrufe, empfangen.

Die Benutzung des **Fußnotschalters** hebt die Passworтеingabe für den Zugriff auf das Funkgerät auf.

Entsperren des Funkgeräts

Vorgehensweise:

Lassen Sie 15 Minuten verstreichen. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 in **Zugriff auf das Funkgerät über das Passwort** auf Seite 26.

ODER

Schalten Sie das Funkgerät wieder ein, wenn es während der Funkgerätsperre ausgeschaltet wurde:

1. Ein Ton erklingt, und die gelbe LED blinkt im Doppelrhythmus.

2. Lassen Sie 15 Minuten verstreichen. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 in **Zugriff auf das Funkgerät über das Passwort** auf Seite 26.

Beim Einschalten startet Ihr Funkgerät den 15-Minuten-Timer für die Sperre.

■ Auto-Range Transponder-System (ARTS)

ARTS ist eine rein analoge Funktion, die dazu dient, Sie zu informieren, wenn sich Ihr Funkgerät außerhalb der Reichweite anderer mit ARTS ausgestatteter Funkgeräte befindet.

Mit ARTS ausgestattete Funkgeräte senden oder empfangen in regelmäßigen Abständen Signale, um zu bestätigen, dass sich die Geräte innerhalb der Funkreichweite der anderen befinden. Ihr Fachhändler kann Ihr Funkgerät dazu programmieren, ARTS-Signale zu senden oder zu empfangen.

Ihr Funkgerät bietet folgende Anzeigen zum Status:

- **Erster Hinweis** – Ein Hinweiston erklingt.
- **ARTS-in-Reichweite-Hinweis** – Wenn programmiert, erklingt ein Hinweiston.
- **ARTS-außer-Reichweite-Hinweis** – Ein Hinweiston erklingt, und die LED blinkt schnell rot.

■ Einstellungen

Einstellen der Rauschsperr

Der Rauschsperrpegel des Funkgeräts kann so eingestellt werden, dass unerwünschte Rufe mit niedriger Signalstärke oder Kanäle mit ungewöhnlich intensiven Hintergrundgeräuschen unterdrückt werden.

Einstellungen: Die Standardeinstellung lautet **Normal**. Die Einstellung **Hoch** wird verwendet, um (unerwünschte) Rufe und/oder störendes Hintergrundrauschen auszufiltern. Dabei kann es jedoch sein, dass auch Rufe von weiter entfernten Standorten ausgefiltert werden.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte **Rauschsperr**-Taste.
 2. Sie hören einen positiven Hinweiston, was bedeutet, dass das Funkgerät mit einer hohen Rauschsperr funktioniert.
ODER
Sie hören einen negativen Hinweiston, was bedeutet, dass das Funkgerät mit einer normalen Rauschsperr funktioniert.
-

Einstellen der Sendeleistung

Die Sendeleistung des Funkgeräts kann für jeden Kanal hoch oder niedrig eingestellt werden.

Einstellungen: **Hoch** erlaubt die Kommunikation mit relativ weit entfernten Funkgeräten. **Niedrig** erlaubt die Kommunikation mit näher befindlichen Funkgeräten.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte Taste **Leistungspegel**.
 2. Sie hören einen positiven Hinweiston, was bedeutet, dass das Funkgerät mit geringer Leistung sendet.
ODER
Sie hören einen negativen Hinweiston, was bedeutet, dass das Funkgerät mit hoher Leistung sendet.
-

Ein- oder Ausschalten der VOX-Funktion (sprachgesteuerte Übertragung)

Mithilfe dieser Funktion können Sie einen Ruf auf einem programmierten Kanal im Freisprechbetrieb einleiten. Während eines programmierten Zeitraums überträgt das Funkgerät automatisch, sobald das Mikrofon des VOX-fähigen Zubehörs eine gesprochene Benachrichtigung erfasst.

HINWEIS: Nach dem Abnehmen des VOX-fähigen Mikrofons vom Funkgerät müssen Sie eventuell das Funkgerät aus- und wieder einschalten, damit das Funkgerät auf ein anderes zulässiges Zubehör umschalten kann. Die Mikrofonquelle muss vorkonfiguriert sein, und das VOX-fähige Zubehör muss an den vorkonfigurierten Port angeschlossen sein.

Durch Drücken der **Sendetaste** (PTT) während des Funkgerätsbetriebs wird VOX deaktiviert. Zur erneuten Aktivierung von VOX führen Sie **einen** der folgenden Schritte durch:

- Schalten Sie das Funkgerät aus und wieder ein **ODER**
- Wechseln Sie den Kanal mithilfe der **Kanal-Auf-/Kanal-Ab-Tasten ODER**
- Gehen Sie wie folgt vor.

HINWEIS: Diese Funktion kann nur an Funkgeräten ein- oder ausgeschaltet werden, bei denen die Funktion aktiviert wurde. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Vorgehensweise:

Drücken Sie die programmierte **VOX**-Taste, um die Funktion ein- bzw. auszuschalten.

Wenn die Freitonsfunktion aktiviert ist, verwenden Sie ein Trigger-Wort, um den Anruf einzuleiten. Warten Sie das Ende des Freitons ab, und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.

Ein- und Ausschalten der Funktion „Hupe/Beleuchtung“

Ihr Funkgerät kann Sie über die Funktion „Hupe/Beleuchtung“ auf einen ankommenden Ruf hinweisen. Wenn diese Funktion aktiviert ist, ertönt bei einem ankommenden Ruf die Hupe des Fahrzeugs, und seine Beleuchtung wird eingeschaltet.

Die Funktion „Hupe/Beleuchtung“ muss von Ihrem Händler über den rückseitigen Zubehöranschluss installiert werden.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte Taste **Hupe/Bel.**
2. Sie hören einen positiven Hinweiston, der darauf hinweist, dass die Funktion Hupe/Beleuchtung aktiviert ist.
ODER
Sie hören einen negativen Hinweiston, der darauf hinweist, dass die Funktion Hupe/Beleuchtung deaktiviert ist.

Ein-/Ausschalten der Funkgerät-Hinweistöne

Alle Funkgerät-Hinweistöne (mit Ausnahme des ankommenden Nothinweistons) können nach Bedarf aktiviert und deaktiviert werden.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte Taste **Alle Hinweistöne**.
2. Sie hören einen positiven Hinweiston, was bedeutet, dass alle Töne und Hinweise eingeschaltet sind.
ODER
Sie hören einen negativen Hinweiston, was bedeutet, dass alle Töne und Hinweise ausgeschaltet sind.

Sprachansage

Diese Funktion aktiviert die Sprachansage des Funkgeräts, sodass es die aktuelle Zone bzw. den aktuellen Kanal, die/der vom Benutzer gerade zugewiesen wurde, oder das Drücken einer programmierbaren Taste akustisch angibt. Diese Funktion kann bedarfsspezifisch eingestellt werden. Die Sprachansage ist besonders nützlich, wenn der Benutzer Schwierigkeiten hat, die Anzeige im Display zu lesen.

Die Sprachansagefunktion wird wie folgt ein- bzw. ausgeschaltet.

Vorgehensweise:

Drücken Sie die programmierte **Sprachansage**-Taste.

Beschränkte Garantie

MOTOROLA-KOMMUNIKATIONSPRODUKTE

I. DECKUNGSUMFANG UND LAUFZEIT DIESER GARANTIE:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. („MOTOROLA“) garantiert hiermit, dass die von Motorola hergestellten Kommunikationsprodukte („Produkte“) ab dem Kaufdatum für die nachstehend aufgeführte Dauer unter normalem Gebrauch und Betrieb frei von Materialfehlern und Verarbeitungsmängeln sind.

DM1400 Mobilfunkgeräte	Zwei (2) Jahre
Produktzubehör	Ein (1) Jahr

MOTOROLA führt nach eigenem Ermessen innerhalb der Garantiezeit kostenlos die Reparatur des Produkts (mit Neu- oder erneuerten Teilen) durch oder ersetzt es (durch ein Neu- oder erneuertes Produkt) oder erstattet den Kaufpreis des Produkts, sofern das Produkt gemäß den Bedingungen dieser Garantie an MOTOROLA retourniert wird. Ersatzteile oder -platinen stehen dann für den Rest der ursprünglichen Garantiezeit unter Garantie. Alle ersetzten Teile des Produkts werden Eigentum von MOTOROLA.

Diese ausdrückliche eingeschränkte Garantie von MOTOROLA gilt nur für den ursprünglichen Endabnehmer/Käufer und ist nicht übertragbar. Dies ist die vollständige Garantie für das von MOTOROLA hergestellte Produkt. MOTOROLA übernimmt keine

Verpflichtungen oder Haftung für Zusätze oder Änderungen an dieser Garantie, sofern diese nicht schriftlich erfolgen und von einem Beauftragten von MOTOROLA unterschrieben sind.

Sofern dies nicht in einem separaten Vertrag zwischen MOTOROLA und dem ursprünglichen Endabnehmer/Käufer festgelegt wurde, gewährt MOTOROLA keine Garantie für die Installation, Instandhaltung oder Wartung des Produkts.

MOTOROLA übernimmt keinerlei Haftung für nicht von MOTOROLA bereitgestellte Zusatzausrüstung, die an dem Produkt angebracht ist oder in Verbindung mit dem Produkt verwendet wird, oder für den Betrieb des Produkts mit Zusatzausrüstung und sämtliche Zusatzausrüstung ist ausdrücklich von dieser Garantie ausgeschlossen. Da jedes System, in dem das Produkt zur Anwendung kommen kann, individuell ist, übernimmt MOTOROLA im Rahmen dieser Garantie keine Haftung für die Reichweite, die Abdeckung oder den Betrieb des Systems als Ganzes.

II. ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN:

Diese Garantie beinhaltet das volle Ausmaß der Pflichten von MOTOROLA bezüglich des Produkts. Reparatur, Ersatz oder Kaufpreiserstattung nach Ermessen von MOTOROLA sind die ausschließlichen Rechtsmittel des Verbrauchers. DIESE GARANTIE WIRD ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN GARANTIEN GEWÄHRT. ALLE KONKLUDENTEN GEWÄHRLEISTUNGEN, EINSCHLIESSLICH, OHNE EINSCHRÄNKUNG, DER KONKLUDENTEN GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, SIND AUF DIE DAUER DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE BEGRENZT. IN KEINEM FALL HAFTET MOTOROLA FÜR SCHÄDEN, DIE ÜBER DEN

KAUFPREIS DES JEWEILIGEN PRODUKTS HINAUSGEHEN, ODER FÜR NUTZUNGSSCHÄDEN, ZEITVERLUST, UNANNEHMLICHKEITEN, ENTGANGENE GESCHÄFTSMÖGLICHKEITEN, ENTGANGENE GEWINNE ODER EINNAHMEN ODER ANDERE BEILÄUFIGE, SONDER- ODER FOLGESCHÄDEN, DIE IM ZUSAMMENHANG MIT DER NUTZUNG ODER NICHTVERWENDBARKEIT DES PRODUKTS ENTSTEHEN, UND ZWAR IM GRÖSSTMÖGLICHEN DURCH DAS ANWENDBARE RECHT GESTATTETEN UMFANG.

III. STAATSGESETZE (NUR FÜR USA):

EINIGE STAATEN VERBIETEN DIE EINSCHRÄNKUNG ODER DEN AUSSCHLUSS VON BEGLEIT- ODER FOLGESCHÄDEN ODER DIE BESCHRÄNKUNG DER GELTUNGSDAUER EINER KONKLUDENTEN GARANTIE, SO DASS DIE OBIGE(N) EINSCHRÄNKUNG ODER AUSSCHLÜSSE EVENTUELL NICHT ANWENDBAR SIND.

Diese Garantie gesteht Ihnen spezifische Rechte zu. Sie haben unter Umständen auch andere Rechte, die je nach Staat variieren.

IV. INANSPRUCHNAHME VON GARANTIELEISTUNGEN:

Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen muss der Kaufnachweis (aus dem das Kaufdatum und die Seriennummer des Artikels hervorgehen) vorgelegt werden, und das Produkt muss unter Vorauszahlung der Versicherungs- und Frachtkosten einer autorisierten Garantieservicestelle zugestellt werden. MOTOROLA erbringt die Garantieleistungen durch eine seiner autorisierten Garantieservicestellen. Wenden Sie sich zunächst an das

Unternehmen, das Ihnen das Produkt verkauft hat (z. B. Händler oder Kommunikationsdienstleister). Dieses Unternehmen hilft Ihnen dann, die Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen.

V. HAFTUNGSAUSSCHLUSS:

- A) Defekte oder Schäden, die sich durch die nicht normale oder übliche Verwendung des Produkts ergeben.
- B) Defekte oder Schäden durch unsachgemäße Verwendung, versehentliche Beschädigung, Wasser oder mangelhafte Sorgfalt.
- C) Defekte oder Schäden durch unsachgemäße(n) Prüfung, Betrieb, Wartung, Installation, Änderung, Modifikation oder Einstellung.
- D) Bruch oder Beschädigung von Antennen, sofern nicht unmittelbar durch Material-/Verarbeitungsfehler verursacht.
- E) Produkte, an denen unbefugte Produktänderung, -zerlegung oder -reparatur (einschließlich dem Zusatz von nicht von MOTOROLA gelieferter Ausrüstung zu dem Produkt, aber nicht darauf beschränkt) vorgenommen werden, welche die Leistung des Produkts beeinträchtigen oder die normale Untersuchung und Prüfung des Produkts im Rahmen der Garantie zur Beurteilung eines Garantieanspruchs stören.
- F) Produkte, deren Seriennummer entfernt oder unleserlich gemacht wurde.
- G) Akkus, wenn:
 - (1) eine der Zellendichtungen am Akkugehäuse geöffnet wurde oder Spuren einer Manipulation aufweist,
 - (2) Schäden oder Defekte durch Aufladen oder Verwenden des Akkus in Ausrüstung oder in einem Einsatz außer dem Produkt, für das er bestimmt ist, verursacht wurde.

- H) Frachtkosten zur Reparaturwerkstatt.
- I) Ein Produkt, das aufgrund illegaler oder unbefugter Änderung der Software/Firmware im Produkt nicht gemäß den veröffentlichten technischen Daten von MOTOROLA bzw. der FCC-Zertifizierungskennzeichnung, die zum Zeitpunkt der Erstauslieferung des Produkts von MOTOROLA in Kraft waren, funktioniert.
- J) Kratzer oder andere kosmetische Schäden an Oberflächen des Produkts ohne Einfluss auf den Betrieb des Produkts.
- K) Normale und übliche Gebrauchsspuren oder Abnutzungserscheinungen.

VI. PATENT- UND SOFTWARE-BEDINGUNGEN:

MOTOROLA übernimmt auf eigene Kosten die Verteidigung des Endbenutzers/Käufers gegen sämtliche vorgebrachten Klagen auf Basis eines Anspruchs, das Produkt oder eines seiner Bestandteile verstieße(n) gegen ein US-amerikanisches Patent, und MOTOROLA kommt für gegen den Endbenutzer/Käufer durch ein Gerichtsurteil verhängte Kosten und Schadensersatzansprüche auf, die aus einer derartigen Klage resultieren. Eine derartige Verteidigung und Zahlungen unterliegen jedoch folgenden Bedingungen:

- A) dass MOTOROLA vom Käufer unverzüglich von einem gegen ihn erhobenen derartigen Anspruch schriftlich in Kenntnis gesetzt wird;
- B) dass MOTOROLA die alleinige Kontrolle über die Verteidigung gegen eine derartige Klage sowie sämtliche Verhandlungen über eine Einigung innehat und
- C) dass ein derartiger Käufer MOTOROLA nach deren Ermessen und auf deren Kosten erlaubt, für einen derartigen Käufer das

Recht zu erwerben, das Produkt oder Teile desselben weiterhin zu verwenden, zu ersetzen oder zu modifizieren, sodass es gegen keine Patente verstößt, oder einem derartigen Käufer eine Gutschrift für das Produkt oder die Bestandteile bzw. deren Abschreibungsrestwert ausstellt und seine Rückgabe annimmt, wenn das Produkt oder Teile davon Gegenstand (oder im Ermessen von MOTOROLA wahrscheinlich Gegenstand) eines Anspruchs einer derartigen Verletzung eines US-amerikanischen Patents werden sollte(n). Der Abschreibungsrestwert ist ein von MOTOROLA ermittelter, gleichwertiger Betrag pro Jahr über die Lebensdauer des Produkts oder dessen Teile.

MOTOROLA übernimmt keine Haftung hinsichtlich Ansprüchen für Patentverletzungen, die auf einer Kombination von hierunter geliefertem Produkt und Bestandteilen mit nicht von MOTOROLA bereitgestellter/n Software, Vorrichtungen oder Geräten basieren. Des Weiteren lehnt MOTOROLA jegliche Verantwortung für nicht von MOTOROLA bereitgestellte Zusatzausrüstung oder Software ab, die in Verbindung mit dem Produkt benutzt wird. Das Vorangehende stellt die gesamte Haftung von MOTOROLA hinsichtlich der Verletzung von Patenten durch das Produkt und dessen Bestandteile dar.

Für urheberrechtlich geschützte MOTOROLA-Software liegen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern per Gesetz bestimmte Exklusivrechte für MOTOROLA vor, wie z. B. das Exklusivrecht für die Vervielfältigung oder den Vertrieb von Kopien solcher Motorola-Software. MOTOROLA Software darf ausschließlich mit dem Produkt verwendet werden, in das diese Software ursprünglich integriert war, und die Software in einem derartigen Produkt darf nicht ersetzt, kopiert, verteilt und in irgendeiner Weise modifiziert oder zum Herstellen abgeleiteter

Erzeugnisse verwendet werden. Kein anderer Gebrauch derartiger MOTOROLA Software, einschließlich Änderung, Modifikation, Reproduktion, Distribution oder Reverse Engineering bzw. Nachkonstruktion, aber nicht darauf begrenzt, und keine Ausübung von Rechten an derartiger MOTOROLA Software ist zulässig. Unter MOTOROLA Patentschutz und Urheberrecht wird keine Lizenz stillschweigend, durch Verwirkung eines Rechts oder auf sonstige Weise erteilt.

VII. ANWENDBARES RECHT:

Diese Garantieerklärung unterliegt den Gesetzen des Staates Illinois der USA.

Sommaire

Ce Guide de l'utilisateur contient toutes les informations nécessaires pour utiliser les radios mobiles MOTOTRBO Série DM1400.

Informations de sécurité importantes	iii
Sécurité des produits et exposition RF pour les radios professionnelles mobiles	iii
Version logicielle	iii
Droits d'auteur relatifs aux logiciels informatiques	iv
Mise en route	1
Utilisation de ce guide	1
Informations disponibles auprès de votre fournisseur/ administrateur système	1
Mise sous tension de la radio	2
Réglage du volume	2
Identification des commandes	3
Commandes de la radio	3
Boutons programmables	4
Fonctions attribuables	4
Fonctions utilitaires ou paramètres attribuables	5

Bouton PTT	5
Basculement entre les modes conventionnels Analogique et Numérique	6
Identification des indicateurs	7
LED	7
Tonalités d'indication	8
Tonalités audio	8
Réception et passage d'appels	9
Sélection d'un canal	9
Réception et réponse à un appel	10
Réception et réponse à un appel de groupe	10
Réception et réponse à un appel individuel	11
Réception d'un appel général	11
Réception et réponse à un appel sélectif	12
Passage d'un appel radio	12
Passage d'un appel de groupe	13
Passage d'un appel individuel	13
Passage d'un appel sélectif	14
Mode direct	15
Surveillance permanente	15
Fonctionnalités avancées	16
Listes de balayage	16
Balayage	16
Lancement et arrêt du balayage	17

Réponse à une transmission pendant un balayage	17
Suppression d'un canal nuisible	18
Restauration d'un canal nuisible	18
Sélection automatique de balayage (Scan vote)	18
Paramètres des indicateurs d'appel	18
Volume croissant de la tonalité des alarmes ...	18
Fonctionnement des avertissements d'appel	19
Réception et réponse à un avertissement d'appel	19
Passage d'un avertissement d'appel avec le bouton Accès de numérotation rapide	19
Gestion de l'urgence	19
Envoi d'une alarme d'urgence	20
Envoi d'un message d'alarme d'urgence avec un appel	20
Envoi d'un message d'alarme d'urgence vocal avec suivi	21
Relance d'un mode Urgence	22
Sortie du mode Urgence	23
Fonctions de message texte	23
Envoi d'un message texte rapide	23
Secret	24
Brouillage analogique	25

Travailleur isolé	25
Fonctions de verrouillage avec mot de passe	26
Accès à la radio avec mot de passe	26
Déverrouillage de la radio	26
Système de transpondeur à portée automatique (Auto-Range Transponder System, ARTS)	27
Utilitaires	27
Réglage du niveau Squelch (silencieux)	27
Réglage du niveau de puissance	28
Activation/désactivation de la fonction Émission activée par la voix (VOX)	28
Activation/désactivation de l'avertisseur/des phares	29
Activation/désactivation des tonalités/avertissements	29
Annonce vocale	29
Garantie limitée	30

Informations de sécurité importantes

Sécurité des produits et exposition RF pour les radios professionnelles mobiles

ATTENTION !

Cette radio est réservée à un usage professionnel uniquement. Avant d'utiliser la radio, lisez le guide Sécurité des produits et exposition RF pour les radios professionnelles mobiles. Il contient d'importantes instructions de fonctionnement relatives à la sécurité et à l'exposition aux RF, ainsi que des informations sur le contrôle de conformité aux normes et réglementations applicables.

Pour consulter une liste des antennes, des batteries et autres accessoires agréés par Motorola, visitez le site internet :

<http://www.motorolasolutions.com>

Version logicielle

Toutes les fonctions décrites dans les sections suivantes sont supportées par la version logicielle de la radio **R01.00.00**.

Contactez votre revendeur ou administrateur système pour avoir des renseignements complémentaires sur l'ensemble des fonctions supportées.

Droits d'auteur relatifs aux logiciels informatiques

Les produits Motorola décrits dans ce manuel peuvent inclure des programmes informatiques protégés par un copyright et stockés dans des mémoires à semi-conducteurs ou sur tout autre support. La législation des États-Unis, ainsi que celle d'autres pays, réserve à Motorola Europe et à Motorola Inc. certains droits de copyright exclusifs concernant les programmes ainsi protégés, incluant sans limitations, le droit exclusif de copier ou de reproduire, sous quelque forme que ce soit, lesdits programmes. En conséquence, il est interdit de copier, reproduire, modifier, faire de l'ingénierie inverse ou distribuer, de quelque manière que ce soit, les programmes informatiques protégés par copyright contenus dans les produits décrits dans ce manuel sans l'autorisation expresse et écrite des propriétaires des droits. En outre, l'acquisition de ces produits ne saurait en aucun cas conférer, directement, indirectement ou de toute autre manière, aucune licence, aucun droit d'auteur, brevet ou demande de brevet appartenant aux propriétaires des droits, autres que la licence habituelle d'utilisation non exclusive qui découle légalement de la vente du produit.

La technologie de codage vocal AMBE+2™ intégrée dans ce produit est protégée par des droits sur la propriété intellectuelle, incluant les droits de brevet, d'auteur et les secrets commerciaux de Digital Voice Systems, Inc.

La licence d'utilisation de cette technologie de codage vocal est uniquement accordée dans les limites d'utilisation de ce dispositif de communication. Il est explicitement interdit à l'utilisateur de cette technologie de tenter de décompiler, de désassembler ou d'appliquer toute technique d'ingénierie inverse ou toute autre méthode pour convertir le code objet en un format lisible.

Numéros de brevets américains 5 870 405, 5 826 222, 5 754 974, 5 701 390, 5 715 365, 5 649 050, 5 630 011, 5 581 656, 5 517 511, 5 491 772, 5 247 579, 5 226 084 et 5 195 166.

Informations légales relatives aux logiciels Open Source

Ce produit Motorola contient des logiciels Open Source. Pour obtenir davantage d'informations sur les licences, crédits, avis de copyright requis et autres conditions d'utilisation, reportez-vous à la documentation de ce produit Motorola à l'adresse :

<https://emeaonline.motorolasolutions.com>

Mise en route

Prenez quelques instants pour lire les informations suivantes :

Utilisation de ce guide	page 1
Informations disponibles auprès de votre fournisseur/ administrateur système	page 1
Mise sous tension de la radio	page 2
Réglage du volume	page 2

■ Utilisation de ce guide

Ce Guide de l'utilisateur explique le fonctionnement de base des radios mobiles MOTOTRBO à écran numérique.

Cependant, votre fournisseur ou l'administrateur de votre système peut avoir adapté votre radio à vos besoins spécifiques. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Dans ce document, les icônes ci-dessous différencient les fonctions disponibles en mode analogique ou numérique conventionnel :



Identifie une fonction uniquement disponible en **mode analogique** conventionnel.



Identifie une fonction uniquement disponible en **mode numérique** conventionnel.

Lorsqu'une fonction est disponible dans les **deux** modes Analogique et Numérique, **aucune** icône n'est affichée.

■ Informations disponibles auprès de votre fournisseur/ administrateur système

Vous pouvez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système pour obtenir les réponses aux questions suivantes :

- Votre radio est-elle programmée pour utiliser des canaux conventionnels prédéfinis ?
- Quels boutons ont été programmés pour accéder à ces fonctions ?
- Quels accessoires optionnels peuvent répondre à vos besoins ?
- Quelles sont les meilleures pratiques pour utiliser la radio et bénéficier de communications efficaces ?
- Quelles sont les procédures de maintenance qui peuvent contribuer à prolonger la durée de vie de la radio ?

■ Mise sous tension de la radio

Appuyez brièvement sur le **bouton Marche/Arrêt**.

La LED verte clignote et l'écran à affichage numérique s'allume.

Une brève tonalité est émise, confirmant que l'auto-test à la mise sous tension a réussi.

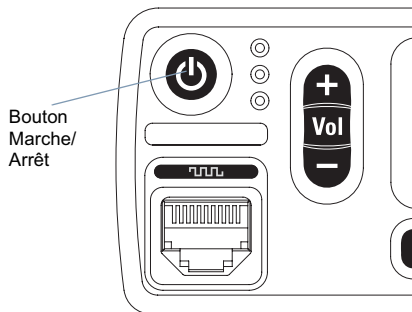
REMARQUE : il n'y aura aucune tonalité à la mise sous tension si la fonction Tonalités/avertissements a été désactivée (voir **Activation/désactivation des tonalités/avertissements** à la page 29).

Si votre radio ne s'allume pas, contactez votre fournisseur.

Pour éteindre la radio, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt et maintenez-le enfoncé.

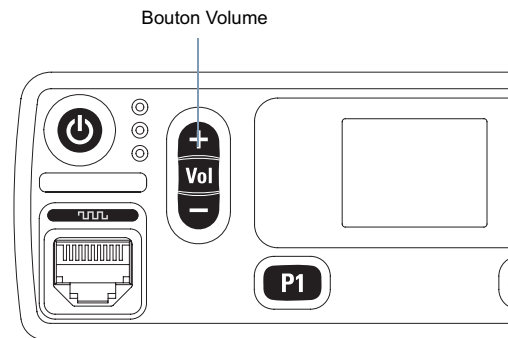
REMARQUE : si la radio est verrouillée et qu'elle ne répond pas aux pressions exercées sur le bouton, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt et maintenez-le enfoncé pendant au moins 7 secondes. Cette action réinitialise la radio.

La procédure de mise hors tension de votre radio peut durer jusqu'à 7 secondes.



■ Réglage du volume

Pour augmenter le volume, appuyez sur le bouton de volume « + ».



Pour réduire le volume, appuyez sur le bouton de volume « - ».

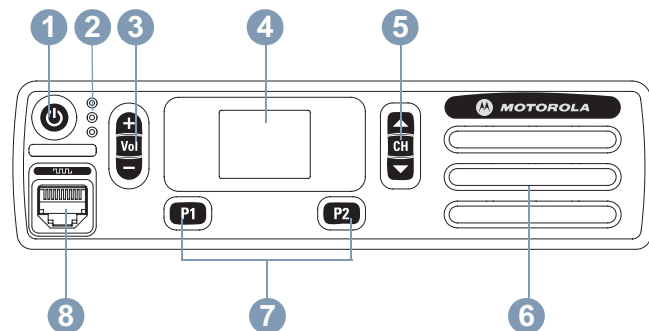
REMARQUE : votre radio peut être programmée pour respecter un écart de volume minimal grâce auquel le volume sonore ne peut pas être inférieur au volume minimal programmé. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Identification des commandes

Prenez quelques instants pour lire les informations suivantes :

Commandes de la radio	page 3
Boutons programmables	page 4
Bouton PTT	page 5
Basculement entre les modes conventionnels Analogique et Numérique	page 6

■ Commandes de la radio



- 1 Bouton Marche/Arrêt
- 2 Indicateurs LED
- 3 Bouton du niveau du volume
- 4 Écran
- 5 Bouton Canal haut/Canal bas
- 6 Haut-parleur
- 7 Boutons programmables avant*
- 8 Connecteur d'accessoire


■ Boutons programmables

Votre fournisseur peut programmer les boutons programmables pour accéder directement à des **fonctions radio** ou jusqu'à six (6) **groupes/canaux prédéfinis** selon la durée de la pression :

- Pression courte – Appuyez sur le bouton et relâchez-le immédiatement.
- Pression longue – Appuyez et maintenez enfoncé le bouton pendant la durée programmée.
- Maintien – Maintenez le bouton enfoncé.


La durée programmée d'une pression s'applique à tous les paramètres et toutes les fonctions radio/utilitaires attribuables.

📄 Fonctions attribuables

Brouillage analogique  – Permet d'activer ou de désactiver le brouillage analogique.

CGA Micro activée/désactivée – Active ou désactive la commande de gain automatique (CGA) du microphone interne.

Suppression de canal nuisible – Suppression temporaire d'un canal indésirable dans la liste de balayage, sauf le canal sélectionné. Le canal sélectionné correspond à la combinaison Canal/Zone sélectionnée par l'utilisateur à partir de laquelle le balayage a débuté.

Accès direct  – Démarre directement un appel individuel ou de groupe prédéfini, un avertissement d'appel ou un message texte rapide, ou renvoie l'utilisateur vers un canal préréglé.

Surveillance permanente – Surveille le trafic sur un canal sélectionné jusqu'à ce que la fonction soit désactivée.

Secret  – Active ou désactive la fonction Secret.

Relais/Direct – Permet de basculer entre l'utilisation d'un relais et la communication directe avec une autre radio.

Balayage – Active ou désactive le balayage.

Émission activée par la voix (VOX) – Active ou désactive VOX.

📄 Fonctions utilitaires ou paramètres attribuables

Toutes tonalités/avertissements – Active ou désactive toutes les tonalités.

Codes brouillage analogique 📞 – Permet de basculer la fonction Code brouillage entre les fréquences 3,29 kHz et 3,39 kHz.

Canal Haut/Bas – Selon la programmation, le canal précédent ou suivant est sélectionné.

Niveau de puissance – Permet de basculer entre le niveau de puissance Haut et Bas.

Squelch 📞 – Permet de faire basculer le niveau squelch entre les modes d'affichage Normal et Filtré.

■ Bouton PTT

Le bouton **PTT** est situé sur le côté du microphone et a deux fonctions principales :

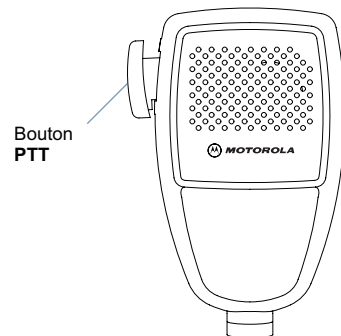
- Pendant un appel, le bouton **PTT** permet d'émettre vers d'autres radios ciblées par cet appel.


Appuyez et maintenez le bouton **PTT** enfoncé pour parler. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.


Le microphone est ouvert lorsque vous appuyez sur le bouton **PTT**.

- Lorsqu'aucun appel n'est en cours, le bouton **PTT** sert à exécuter un nouvel appel radio (voir **Passage d'un appel radio** à la page 12).

*Selon la programmation, si la tonalité Tnté Autoris. ou la tonalité locale **PTT** 📞 est activée, attendez la fin de la tonalité d'avertissement courte avant de parler.*



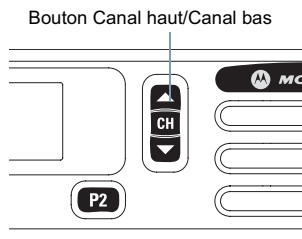
 Pendant un appel, si la fonction d'indication Canal libre est activée (programmée par votre fournisseur), vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le destinataire de l'appel relâche le bouton **PTT**. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.

 Si votre appel est interrompu, vous entendez également une tonalité continue Parler non autorisé, signalant que vous devez relâcher le bouton PTT, par exemple lorsque votre radio reçoit un appel d'urgence.

■ Basculement entre les modes conventionnels Analogique et Numérique

Chaque canal de votre radio peut être configuré comme canal analogique conventionnel ou canal numérique conventionnel.

REMARQUE : pour les radios analogiques uniquement, chaque canal peut uniquement être configuré comme canal analogique conventionnel.



Selon que la radio est utilisée sur un canal analogique ou numérique, certaines fonctions sont disponibles ou indisponibles.

Pour basculer entre un canal analogique ou un canal numérique, vous pouvez utiliser :

- **Bouton Canal haut/Canal bas**, ou
- boutons programmés **Canal haut/Canal Bas**

Votre radio offre des fonctions disponibles dans les deux modes, à savoir le mode analogique et le mode numérique. Les petites différences de fonctionnement entre ces deux modes n'ont **aucun** effet sur les performances de votre radio.

Votre radio bascule entre les deux modes numérique et analogique pendant un balayage en mode double (voir **Balayage** à la page 16).

Pour utiliser les boutons programmés Canal haut ou Canal bas, appuyez sur Canal haut ou Canal bas pour sélectionner le canal requis.

Identification des indicateurs

Votre radio signale son statut opérationnel par l'intermédiaire des indicateurs suivants :

- LED page 7
- Tonalités audio page 8
- Tonalités d'indication page 8

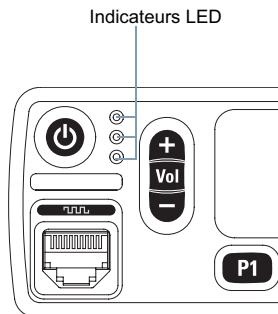
■ LED

Les LED signalent le statut opérationnel de votre radio.

Rouge clignotant – La radio reçoit une transmission d'urgence, a échoué à l'auto-test au moment de l'allumage ou, si elle est configurée avec le système de transpondeur à portée automatique (Auto-Range Transponder System, ARTS), est hors de portée.

Jaune fixe – La radio écoute un canal conventionnel.

Jaune clignotant – La radio écoute le trafic ou reçoit un avertissement d'appel.



Clignotant jaune double – La radio n'a pas encore répondu à un avertissement d'appel de groupe ou est verrouillée.


Vert fixe – La radio s'allume ou émet.


Vert clignotant – La radio reçoit un appel ou des données non cryptés ou détecte du trafic radio.

Vert clignotant double – Réception d'un appel ou de données avec la fonction Secret.

REMARQUE : en mode conventionnel, lorsque la radio détecte une communication en cours, la LED verte clignote. Par la nature du protocole numérique, cette activité peut ou non avoir un effet sur le canal programmé.

■ Tonalités d'indication

Tonalité aiguë 

Tonalité grave 



Tonalité positive



Tonalité négative

■ Tonalités audio

Les tonalités d'avertissement vous informent de l'état de la radio ou des réponses de la radio en fonction des données reçues.

Tonalité continue Son uniforme. Émise en continu jusqu'à la fin de l'état.



Tonalité périodique Tonalité périodique selon la durée programmée. La tonalité est répétée à intervalles réguliers.



Tonalité répétitive Un seul son est répété jusqu'à ce que l'utilisateur le désactive.



Tonalité momentanée Un son est émis une fois pendant une courte période programmée.



Réception et passage d'appels

Une fois que vous avez compris la configuration de votre radio mobile MOTOTRBO, vous êtes prêt à l'utiliser.

Ce guide de la navigation vous aidera à vous familiariser avec les fonctions d'appel de base :

Sélection d'un canal	page 9
Réception et réponse à un appel.	page 10
Passage d'un appel radio	page 12
Mode direct	page 15
Surveillance permanente.	page 15

■ Sélection d'un canal

Les communications sont envoyées et reçues sur un canal. Selon la configuration de votre radio, chaque canal peut avoir été programmé différemment pour prendre en charge différents groupes d'utilisateurs ou leur procurer diverses fonctions. Vous pouvez sélectionner le canal sur lequel vous voulez émettre ou recevoir.

Procédure à suivre :

Utilisez le **Bouton Canal haut/Canal bas** dans la sélection de canal pour sélectionner le chiffre qui représente le canal requis.

OU

Appuyez sur **Canal haut** ou **Canal bas** pour sélectionner le chiffre qui représente le canal requis.

OU

Appuyez sur le bouton **Accès rapide** pour sélectionner le canal prédéfini attribué au bouton.

■ Réception et réponse à un appel

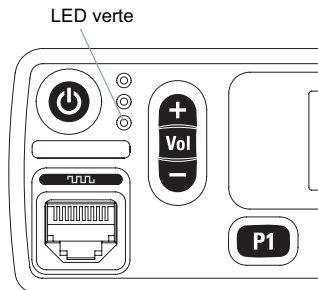
Lorsque le canal, l'ID d'une radio ou l'ID d'un groupe est affiché, vous pouvez recevoir et répondre à des appels.

La LED verte s'allume lorsque la radio émet et clignote lorsque la radio reçoit.

La LED verte est allumée lorsque la radio émet. Elle clignote double lorsqu'elle reçoit un appel utilisant la fonction Secret.

Pour décrypter un appel protégé par la fonction Secret, votre radio doit avoir la même clé privée, OU la même valeur de clé et le même ID de clé (programmés par votre fournisseur) que la radio émettrice (la radio qui vous appelle).

REMARQUE : pour plus d'informations, voir **Secret** à la page 24. 





Réception et réponse à un appel de groupe

Pour recevoir un appel provenant d'un groupe d'utilisateurs, votre radio doit être configurée comme membre de ce groupe.

Procédure à suivre :

Lorsque vous recevez un appel de groupe :

- 1 La LED clignote en vert. Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant sonne dans le haut-parleur.
- 2  Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.
- 3 Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel. La LED passe au vert.
- 4 Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
OU
 Attendez l'extinction de la tonalité locale **PTT** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
- 5 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.
- 6 En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

*Pour plus d'informations sur comment passer un appel de groupe, reportez-vous à **Passage d'un appel de groupe** à la page 13.*


Réception et réponse à un appel individuel

Un appel individuel est un appel provenant d'une seule radio individuelle communiquant avec une autre radio individuelle.

Procédure à suivre :

Lorsque vous recevez un appel individuel :

- 1 La LED clignote en vert. Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant sonne dans le haut-parleur.

- 2  Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.

- 3 Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel. La LED passe au vert.

- 4 Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

- 5 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

- 6 En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

*Pour plus d'informations sur comment passer un appel individuel, reportez-vous à **Passage d'un appel individuel** à la page 13.*


Réception d'un appel général

Un appel général est un appel lancé par une radio individuelle à destination de toutes les radios présentes sur le canal sélectionné. Il sert à diffuser des annonces importantes, dont les utilisateurs doivent tenir compte.

Procédure à suivre :

Lorsque vous recevez un appel général :

- 1 Une tonalité est émise et la LED verte clignote. Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant sonne dans le haut-parleur.

- 2 Lorsqu'un appel général est terminé, la radio revient au menu affiché avant sa réception. Il n'y a aucun délai d'attente prédéterminé avant la fin d'un appel général.
 -  Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.

Vous ne pouvez pas répondre à un appel général.

REMARQUE : si vous changez de canal pendant la réception d'un appel général, il sera interrompu. Vous ne pouvez utiliser **aucun** des boutons préprogrammés avant la fin d'un appel général.

Réception et réponse à un appel sélectif

Un appel sélectif est un appel provenant d'une seule radio individuelle communiquant avec une autre radio individuelle. Il s'agit d'un appel individuel sur un système analogique.

Procédure à suivre :


Lorsque vous recevez un appel sélectif :


- 1 La LED clignote en vert. Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant sonne dans le haut-parleur.
- 2 Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel.
- 3 La LED est vert fixe.
- 4 Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
- 5 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.
- 6 En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

Pour plus d'informations sur comment passer un appel sélectif, reportez-vous à **Passage d'un appel sélectif** à la page 14.

■ Passage d'un appel radio

Après avoir sélectionné un canal, vous pouvez sélectionner l'alias ou ID d'une radio ou d'un groupe avec les boutons suivants :

- **Bouton du niveau du volume**
- **Bouton Canal haut/Canal bas**
- Un bouton **Accès direct** programmé 

REMARQUE : la fonction Secret doit être activée sur le canal pour que votre radio puisse émettre en utilisant le cryptage. Seules les radios ayant la même clé privée OU la même valeur de clé et le même ID de clé que votre radio pourront décrypter la transmission. Pour plus d'informations, reportez-vous à **Secret** à la page 24. 

La fonction Accès direct vous permet de passer très facilement des appels de groupe ou individuels vers un ID spécifique. Cette fonctionnalité peut être attribuée à un bouton programmable avec une pression longue ou courte. Vous pouvez **UNIQUEMENT** attribuer un seul ID à un **bouton Accès direct**. Plusieurs boutons peuvent être programmés pour utiliser les **boutons Accès direct**.


Passage d'un appel de groupe

Pour passer un appel destiné à un groupe d'utilisateurs, votre radio doit être configurée comme membre de ce groupe.


Procédure à suivre :

- 1 Sélectionnez le canal correspondant à l'ID ou à l'alias de groupe actif. Reportez-vous à **Sélection d'un canal** à la page 9.
OU
Appuyez sur le bouton **Accès direct** programmé.

- 2 Appuyez sur le bouton **PTT** pour passer l'appel. La LED passe au vert.

- 3 Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
OU
 Attendez l'extinction de la tonalité locale **PTT** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

- 4 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter. Lorsque le poste appelé répond, la LED verte clignote.

- 5  Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez répondre. Relâchez le bouton **PTT** pour répondre.
OU
En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

Passage d'un appel individuel

Bien que vous puissiez recevoir et/ou répondre à un appel individuel initialisé par une radio individuelle autorisée, votre radio doit être programmée pour vous permettre de passer un appel individuel.

Il existe deux types d'appels individuels. Dans le premier cas, la présence de la radio cible est vérifiée avant d'établir l'appel. Dans le deuxième cas, l'appel est établi et lancé immédiatement.



Votre fournisseur ne peut programmer qu'**un seul** de ces deux types d'appel sur votre radio.

Vous entendrez une tonalité d'indication négative lorsque vous passez un appel individuel à partir du bouton **Accès direct** ou des boutons **Canal haut/Canal bas**, si cette caractéristique n'est pas activée.

Pour contacter une radio individuelle, vous pouvez envoyer un message texte ou un avertissement d'appel. Pour plus d'informations, reportez-vous à **Fonctions de message texte** à la page 23 ou à **Fonctionnement des avertissements d'appel** à la page 19.

Procédure à suivre :

- 1 Sélectionnez le canal correspondant à l'ID ou à l'alias de la radio active. Reportez-vous à **Sélection d'un canal** à la page 9.
OU
Appuyez sur le bouton **Accès direct** programmé.
- 2 Appuyez sur le bouton **PTT** pour passer l'appel. La LED passe au vert.
- 3 Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
- 4 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter. Lorsque le poste appelé répond, la LED verte clignote.
- 5 Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez répondre. Relâchez le bouton **PTT** pour répondre.
OU
En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

 **Passage d'un appel sélectif** 

Exactement comme un appel individuel. Vous pouvez recevoir et/ou répondre à un appel sélectif provenant d'une radio individuelle autorisée, mais votre radio doit être programmée pour passer un appel sélectif.

Procédure à suivre :

- 1 Sélectionnez le canal correspondant à l'ID ou à l'alias de la radio active. Reportez-vous à **Sélection d'un canal** à la page 9.
- 2 Appuyez sur le bouton **PTT** pour passer l'appel. La LED passe au vert.
- 3 Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
- 4 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter. Lorsque le poste appelé répond, la LED verte clignote.
- 5 En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

■ Mode direct

Vous pouvez continuer à communiquer lorsque votre relais ne fonctionne pas ou que votre radio se trouve hors de portée du relais, mais uniquement dans les limites de la portée d'appel des autres radios. C'est ce qu'on appelle le mode direct.

Procédure à suivre :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Relais/Mode direct**.
 - 2 Une tonalité positive est émise pour indiquer que la radio est en mode direct.
OU
Une tonalité négative est émise pour indiquer que la radio est en mode relais.
-

Le paramètre Mode direct est maintenu même après la mise hors tension.

■ Surveillance permanente

Utilisez l'option de surveillance permanente pour surveiller en continu l'activité d'un canal sélectionné.

Procédure à suivre :

- 1 Appuyez sur le bouton préprogrammé **Surveillance permanente**.
 - 2 La radio émet une tonalité d'alerte et la LED jaune s'allume.
 - 3 Appuyez sur le bouton programmé **Surveillance permanente** pour que la radio quitte le mode de surveillance permanente.
 - 4 La radio émet une tonalité d'alerte et la LED jaune s'éteint.
-

Fonctionnalités avancées

Utilisez ce guide de navigation pour en savoir plus sur les fonctions avancées disponibles sur votre radio :

Listes de balayage	page 16
Balayage	page 16
Paramètres des indicateurs d'appel	page 18
Fonctionnement des avertissements d'appel	page 19
Gestion de l'urgence	page 19
Fonctions de message texte	page 23
Secret	page 24
Travailleur isolé	page 25
Fonctions de verrouillage avec mot de passe	page 26
Système de transpondeur à portée automatique (Auto-Range Transponder System, ARTS)	page 27
Utilitaires	page 27

Listes de balayage

Les listes de balayage sont créées et attribuées à des canaux/ groupes spécifiques. Votre radio recherche une activité vocale en balayant la séquence des canaux/groupes spécifiée dans la liste de balayage.

Votre radio peut utiliser jusqu'à 250 listes de balayage, chacune comptant au maximum 16 membres par liste. Chaque liste de balayage prend en charge un mélange d'entrées analogiques et numériques.

Balayage

Lorsque vous lancez un balayage, votre radio lit en boucle la liste de balayage préprogrammée à la recherche d'une activité vocale sur les canaux de la liste. La LED jaune clignote.

Pendant un balayage en mode double (analogique et numérique), si vous êtes en train de communiquer sur un canal numérique, et que votre radio détecte et s'arrête sur un canal analogique, elle passe automatiquement du mode numérique au mode analogique pendant la durée de l'appel. Dans le cas contraire, elle effectue cette opération en sens inverse.

Il existe deux types de balayage :

- **Balayage du canal principal (Manuel)** : votre radio balaie tous les canaux/groupes de la liste. Lorsque votre radio passe en mode de balayage, elle peut, selon sa configuration, débiter automatiquement par le dernier canal/groupe « actif » balayé ou le canal sur lequel le balayage a démarré.
- **Balayage auto (Automatique)** : votre radio lance automatiquement le balayage dès que vous sélectionnez un canal/groupe sur lequel la fonction Balayage automatique est activée.

Lancement et arrêt du balayage



Procédure à suivre :

- 1 Appuyez sur le bouton préprogrammé **Balayage**.
OU
Utilisez le **Bouton Canal haut/Canal bas** pour sélectionner un canal avec Balayage automatique activé.
- 2 Lorsque l'option Balayage est activée, la LED jaune clignote et vous entendez une tonalité d'indication positive.
OU
Lorsque l'option Balayage est désactivée, la LED s'éteint et vous entendez une tonalité d'indication négative.

Réponse à une transmission pendant un balayage

Pendant le balayage, votre radio s'arrête sur un canal/groupe où elle détecte de l'activité. Elle reste sur ce canal pendant une durée programmée appelée « délai de maintien ».

Procédure à suivre :

- 1  Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.
- 2 Appuyez sur le bouton **PTT** pendant le délai de maintien. La LED passe au vert.
- 3 Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
OU
 Attendez l'extinction de la tonalité locale **PTT** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
- 4 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.
- 5 Si vous ne répondez pas pendant la durée de maintien, le balayage se poursuit sur d'autres canaux/groupes.

Suppression d'un canal nuisible

Si un canal génère constamment du bruit, des interférences ou des appels indésirables (appelé « canal nuisible »), vous pouvez temporairement le supprimer de la liste de balayage.

Cette fonction ne peut pas être appliquée au canal désigné comme canal sélectionné.

Procédure à suivre :

- 1 Lorsque votre radio se verrouille sur un canal indésirable ou nuisible, appuyez sur le bouton préprogrammé **Supprimer canal nuisible** jusqu'à ce qu'une tonalité soit émise.
- 2 Relâchez le bouton **Supprimer canal nuisible**. Le canal nuisible est supprimé.

Restauration d'un canal nuisible

Procédure à suivre :

Pour restaurer un canal nuisible supprimé, vous pouvez choisir l'une des méthodes suivantes :

- Éteignez et rallumez votre radio, **OU**
- Arrêtez et redémarrez le balayage avec le bouton préprogrammé **Balayage**, **OU**
- Changez le canal via le **sélecteur Volume/Canal** ou les boutons **Canal haut/Canal bas**.

■ Sélection automatique de balayage (Scan vote)

La fonction Scan vote vous procure une couverture remarquablement étendue dans les zones où plusieurs stations de base émettent des informations identiques sur différents canaux analogiques.

Votre radio balaie les canaux analogiques de ces stations de base et applique un processus de vote pour sélectionner le signal le plus puissant. Ensuite, votre radio ouvre le squelch pour recevoir les transmissions de cette station de base.

La LED jaune clignote pendant le processus Scan vote.

*Pour répondre à une émission pendant un Scan vote, suivez la procédure indiquée dans la section **Réponse à une transmission pendant un balayage** à la page 17.*

■ Paramètres des indicateurs d'appel

Vous pouvez activer ou désactiver les sonneries d'un appel individuel (reportez-vous à **Activation/désactivation des tonalités/avertissements** à la page 29).

Volume croissant de la tonalité des alarmes

Votre radio peut être programmée par votre revendeur pour vous avertir en permanence lorsqu'un appel radio reste sans réponse. Votre radio augmente automatiquement le volume de la tonalité pendant une période prédéterminée.

Cette caractéristique est appelée Avertissement croissant.

■ Fonctionnement des avertissements d'appel

La fonction Avertissement d'appel vous permet de demander à un utilisateur de vous rappeler dès que cela lui sera possible.

Cette fonctionnalité est accessible via un bouton préprogrammé **Accès de numérotation rapide**.

Réception et réponse à un avertissement d'appel

Procédure à suivre :

Lorsque vous recevez une notification d'avertissement d'appel :

- 1 Vous entendez une tonalité répétitive. La LED jaune clignote.
- 2 Appuyez sur le bouton **PTT** à moins de quatre (4) secondes de la réception de la notification d'avertissement d'appel pour répondre à l'appel individuel.

Passage d'un avertissement d'appel avec le bouton Accès de numérotation rapide

Procédure à suivre :

- 1 Appuyez sur le bouton préprogrammé **Accès de numérotation rapide** pour lancer un avertissement d'appel à un ID prédéfini.
- 2 La LED verte est allumée lorsque la radio envoie l'avertissement d'appel.
- 3 Si l'accusé de réception de l'avertissement d'appel arrive, deux bips retentissent.
OU
Si l'accusé de réception de l'avertissement d'appel n'arrive pas, une tonalité grave retentit.

■ Gestion de l'urgence

Une alarme d'urgence sert à signaler une situation critique. Vous pouvez déclencher une urgence à tout moment, dans n'importe quel état, même en cas d'activité sur le canal actuel.

Votre revendeur peut régler la durée de la pression sur le bouton **Urgence**, sauf pour la pression longue qui est similaire à toutes les autres touches :

- Pression courte – Entre 0,05 et 0,75 seconde
- Pression longue – Entre 1,00 et 3,75 secondes

Le bouton **Urgence** est attribué à la fonction Urgence activée/désactivée. Pour obtenir d'autres informations sur le fonctionnement du bouton **Urgence** attribué, consultez votre fournisseur local.

*Si la pression courte sur le bouton **Urgence** est attribuée à l'activation du mode **Urgence**, la pression longue sur ce bouton est attribuée à la désactivation du mode Urgence.*

*Si la pression longue sur le bouton **Urgence** est attribuée à l'activation du mode **Urgence**, la pression courte sur ce bouton est attribuée à la désactivation du mode Urgence.*

Votre radio prend en charge **trois** modes d'alarme d'urgence :

- Alarme d'urgence
- Alarme d'urgence avec appel
- Alarme d'urgence suivie d'un appel vocal

De plus, chaque alarme comporte les options suivantes :

- **Normal** – La radio transmet un signal d’alarme et présente des indications audio et/ou visuelles.
- **Silencieux** – La radio transmet un signal d’alarme sans indications audio ni visuelles. La radio reçoit des appels sans qu’aucun son ne soit émis par le haut-parleur jusqu’à ce que vous appuyiez sur le bouton **PTT** pour démarrer l’appel.
- **Silencieux avec voix** – La radio transmet un signal d’alarme sans indicateurs audio ni visuels, mais permet l’écoute d’appels entrants dans le haut-parleur.

Seule l’**une** des alarmes d’urgence ci-dessus peut être affectée au bouton d’**urgence** programmé ou à la pédale d’**urgence**.

Envoi d’une alarme d’urgence

Cette fonction vous permet d’envoyer une alarme d’urgence, un signal non-vocal, qui déclenche un avertissement sur un groupe de radios.

Procédure à suivre :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Urgence activée** ou sur la pédale **Urgence**.
- 2 La LED passe au vert.

- 3 Si un accusé de réception d’alarme d’urgence arrive, la tonalité d’urgence retentit. La LED clignote en vert.

OU

Si votre radio ne reçoit pas d’accusé de réception d’alarme d’urgence, et après que toutes les tentatives ont été utilisées, une tonalité grave est émise.

- 4 La radio quitte le mode d’alarme d’urgence.



Si le mode Silencieux est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l’utilisation du mode Urgence.

Envoi d’un message d’alarme d’urgence avec un appel

Cette fonction vous permet d’envoyer une alarme d’urgence à un groupe de radios. Après accusé de réception par l’une des radios du groupe, le groupe de radios peut communiquer sur un canal d’urgence programmé.

Procédure à suivre :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Urgence activée** ou sur la pédale **Urgence**.
- 2 La LED passe au vert.
- 3 Si un accusé de réception d’alarme d’urgence arrive, la tonalité d’urgence retentit. La LED clignote en vert.

- 4 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel. La LED passe au vert.
-
- 5 Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
OU
 Attendez l'extinction de la tonalité locale **PTT** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
-
- 6 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.
-
- 7 Lorsque le canal est libre et que vous pouvez répondre, une brève alarme retentit ( si la fonction d'indication de canal libre est activée). Relâchez le bouton **PTT** pour répondre.
OU
Une fois les appels terminés, appuyez sur le bouton programmé **Urgence désactivée** pour quitter le mode d'urgence.
-

*Si le mode Silencieux est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence, et son haut-parleur restera silencieux même si elle reçoit un ou plusieurs appels, et cela jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel en mode Urgence.*

*Si le mode Silencieux avec voix est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence, mais elle fera sonner les appels entrants dans son haut-parleur. Les indicateurs ne réapparaissent que lorsque vous appuyez sur le bouton **PTT** pour appeler ou répondre à l'appel.*

Envoi d'un message d'alarme d'urgence vocal avec suivi

Cette fonction vous permet d'envoyer une alarme d'urgence à un groupe de radios. Le microphone de votre radio est automatiquement ouvert et vous permet de communiquer avec le groupe de radios sans appuyer sur votre bouton **PTT**.

Cet état de microphone activé s'appelle également « Micro ouvert ».

REMARQUE : il est possible que certains accessoires ne prennent pas en charge le « Micro ouvert ». Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Si le mode Cycle Urgence est activé sur votre radio, le cycle alternatif entre le micro ouvert et la réception d'appel est activé pendant une durée programmée.

REMARQUE : en mode Cycle Urgence, les appels reçus sont entendus dans le haut-parleur de la radio.

Si vous appuyez sur le bouton **PTT** pendant la période de réception programmée, vous entendez la tonalité d'interdiction, indiquant que vous devez relâcher le bouton PTT. La radio ignore le bouton **PTT** et reste en mode Urgence.

REMARQUE : si vous appuyez sur le bouton **PTT** pendant que le micro est ouvert, et que vous le maintenez après expiration de la période « Micro ouvert », la radio continue d'émettre jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton **PTT**.

Procédure à suivre :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Urgence activée** ou sur la pédale **Urgence**.
- 2 La LED passe au vert.
- 3 Une fois qu'une tonalité retentit, parlez clairement dans le micro. Lorsque le « Micro ouvert » est activé, la radio émet automatiquement sans que l'utilisateur n'ait besoin de toucher le bouton **PTT** jusqu'à la fin de la période « Micro ouvert ». Pendant la transmission, la LED verte s'allume.
- 4 La radio arrête automatiquement l'émission lorsque la durée du cycle alternatif entre le micro ouvert et la réception d'appel expire et si le mode Cycle Urgence est activé.
OU
Après expiration de la période « Micro ouvert », et si le mode Cycle Urgence est désactivé.
- 5 Pour émettre à nouveau, appuyez sur le bouton **PTT**.
OU
Appuyez sur le bouton **Urgence désactivée** pour quitter le mode Urgence.

*Si le mode Silencieux est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence, et son haut-parleur restera silencieux même si elle reçoit un ou plusieurs appels, et cela jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel en mode Urgence.*

*Si le mode Silencieux avec voix est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence, lorsque vous appelez avec le Micro ouvert, mais vous entendrez le son dans le haut-parleur lorsque la radio cible répond après expiration de la période de transmission Micro ouvert programmée. Les indicateurs ne réapparaissent que lorsque vous appuyez sur le bouton **PTT**.*

REMARQUE : si la demande d'Alarme d'urgence échoue, la radio ne tente pas de renvoyer la demande, elle entre directement en mode de transmission Micro ouvert.

 **Relance d'un mode Urgence**

REMARQUE : cette caractéristique est uniquement applicable à la radio qui envoie l'Alarme d'urgence.


Cela peut arriver dans deux cas :

- Vous changez le canal pendant que la radio est en mode Urgence. Cette action annule le mode Urgence. Si la fonction Alarme d'urgence est activée sur le nouveau canal, la radio relance le mode Urgence.
- Vous appuyez sur le bouton préprogrammé **Urgence activée** pendant que la radio est en train d'activer le mode Urgence ou d'émettre en mode Urgence. Cette action annule l'état en cours et relance le mode Urgence.

Sortie du mode Urgence

REMARQUE : cette caractéristique est uniquement applicable à la radio qui envoie l'Alarme d'urgence.

Votre radio quitte le mode Urgence dans **l'un** des cas suivants :

- La radio reçoit un accusé de réception d'alarme d'urgence (pour **Alarme urgence** uniquement), **OU**
-  Un télégramme de sortie d'urgence est reçu, **OU**
- La radio a utilisé le nombre total de tentatives d'envoi d'une alarme, **OU**
- Vous appuyez sur le bouton d'**Arrêt d'urgence**, **OU**
- Éteignez votre radio, puis rallumez-la si elle a été programmée pour rester sur le canal laissé sur le retour d'urgence, même après la réception d'une confirmation.

REMARQUE : si votre radio s'éteint, le mode Urgence est annulé. Le mode Urgence ne sera pas automatiquement rétabli à la prochaine mise sous tension de la radio.

■ Fonctions de message texte

Envoi d'un message texte rapide

Vous pouvez envoyer des messages texte, programmés par votre revendeur via le bouton programmable.

Procédure à suivre :

- 1 Appuyez sur le bouton préprogrammé **Accès de numérotation rapide** pour envoyer un message texte rapide à un ID prédéfini.
- 2 La LED passe au vert.
- 3 Deux bips indiquent que le message a été envoyé avec succès.

OU

Une tonalité grave indique que le message ne peut pas être envoyé.

■ Secret

Lorsque cette fonction est activée, elle protège les utilisateurs contre les possibilités d'écoute par des personnes non autorisées sur un canal grâce à une solution de brouillage logicielle. Les éléments de signalisation et d'identification des utilisateurs ne sont pas cryptés.

La fonction Secret doit être activée sur le canal pour que la radio puisse émettre en utilisant le cryptage, mais cela n'est pas nécessaire pour recevoir une communication. Lorsque la radio est sur un canal programmé pour utiliser la fonction Secret, elle peut recevoir des émissions en clair, comme à l'accoutumée. Votre radio prend en charge uniquement la fonction **Secret base**.

Pour décrypter un appel voix ou données protégé par la fonction Secret, votre radio doit avoir la même clé privée (pour la fonction Secret base) que la radio émettrice.

Si votre radio reçoit un appel crypté qui utilise une clé privée différente, OU une Valeur Clé et ID Clé différentes, vous entendrez une transmission brouillée (Secret base).

La LED vert fixe est allumée lorsque la radio émet. Elle clignote rapidement lorsqu'elle reçoit une transmission utilisant la fonction Secret.

REMARQUE : la fonction Secret n'est pas disponible sur certains modèles ou dans certaines régions. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Procédure à suivre :

Appuyez sur le bouton préprogrammé **Crypt**. pour activer ou désactiver cette fonction.

■ Brouillage analogique

Le brouillage analogique est une fonctionnalité analogique conçue pour protéger les utilisateurs contre les possibilités d'écoute par des personnes non autorisées sur un canal grâce à une solution de brouillage logicielle. Les éléments de signalisation et d'identification des utilisateurs ne sont pas cryptés.

La fonction de brouillage analogique doit être activée sur le canal pour que votre radio puisse envoyer et recevoir une transmission compatible avec le brouillage analogique. Lorsque le brouillage analogique est activé sur le canal, la radio n'est **PAS** en mesure de recevoir des transmissions en clair (décryptées).

Votre radio prend en charge **DEUX** codes brouillage analogique qui peuvent être activés via la touche programmable.

Procédure à suivre :

Appuyez sur le bouton préprogrammé de **Brouillage analogique** pour activer ou désactiver cette fonction.

■ Travailleur isolé

Cette fonction envoie une alarme d'urgence lorsque la radio reste inutilisée, par exemple si l'utilisateur n'appuie pas sur une touche ou ne tourne pas le sélecteur de canal avant expiration d'une durée prédéterminée.

Après expiration de ce délai, la radio avertit l'utilisateur en produisant une tonalité d'indication.

Si l'utilisateur ne confirme pas qu'il a entendu cette tonalité en appuyant sur l'une des touches avant expiration du délai de rappel, la radio envoie une alarme d'urgence.

Une seule alarme d'urgence peut être associée à cette fonction :

- Alarme d'urgence
- Alarme d'urgence avec appel
- Alarme d'urgence suivie d'un appel vocal

La radio reste en mode Urgence et autorise les messages vocaux jusqu'à la prochaine action de l'utilisateur. Pour quitter le mode Urgence, reportez-vous à la section **Gestion de l'urgence** à la page 19.

Cette fonction est uniquement disponible sur les radios programmées à cet effet. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

■ Fonctions de verrouillage avec mot de passe

Lorsqu'elle est activée, cette fonction vous permet d'accéder à votre radio en entrant un mot de passe pendant la mise sous tension.

Accès à la radio avec mot de passe

Procédure à suivre :

Allumez la radio.

- 1 Vous entendez une tonalité continue.

- 2 Appuyez sur les boutons **Canal haut/Canal bas** pour sélectionner un chiffre et sur le bouton avant **P2** pour confirmer le chiffre sélectionné. Entrez les autres chiffres du mot de passe de la même manière.

- 3 Une fois que le dernier chiffre du mot de passe à quatre chiffres a été entré, votre radio vérifie automatiquement la validité du mot de passe.
 - Si le mot de passe est correct :
Votre radio s'allume. Reportez-vous à **Mise sous tension de la radio** à la page 2.
 - OU**
 - Si le mot de passe est incorrect :
Vous entendez une tonalité continue. Répétez les étapes 1 et 2.
 - OU**

Après le troisième mot de passe incorrect, votre radio est verrouillée. Une tonalité est émise et la LED jaune clignote double.

*Votre radio passe à l'état verrouillé pendant 15 minutes et répond aux entrées de bouton **Marche/Arrêt**.*

REMARQUE : la radio verrouillée ne peut recevoir aucun appel, incluant les appels d'urgence.

L'utilisation de la pédale d'**Urgence** annule la saisie du mot de passe pour accéder à la radio.

Déverrouillage de la radio

Procédure à suivre :

Attendez 15 minutes. Répétez les étapes 1 à 3 de la section **Accès à la radio avec mot de passe** à la page 26.

OU

Allumez la radio si vous l'avez éteinte alors qu'elle était à l'état verrouillé :

- 1 Une tonalité est émise et la LED jaune clignote double.
 - 2 Attendez 15 minutes. Répétez les étapes 1 à 3 de la section **Accès à la radio avec mot de passe** à la page 26.
-

Lorsque vous allumez votre radio, elle relance le délai de 15 minutes d'attente avant de passer à l'état verrouillé.

■ Système de transpondeur à portée automatique (Auto-Range Transponder System, ARTS)

ARTS est une fonctionnalité analogique conçue pour vous informer lorsque votre radio est hors de portée d'autres radios équipées ARTS.

Les radios équipées ARTS transmettent ou reçoivent des signaux régulièrement pour confirmer qu'elles sont à portée les unes des autres. Votre détaillant peut programmer votre radio pour transmettre ou recevoir le signal ARTS.

Votre radio assure l'indication des états comme suit :

- **Première alarme** – Une tonalité retentit.
- **Alarme ARTS à portée** – Si programmée, une tonalité retentit.
- **Alarme ARTS hors portée** – Une tonalité retentit et la LED clignote rapidement en rouge.

■ Utilitaires

Réglage du niveau Squelch (silencieux)

Vous pouvez régler le niveau Squelch (silencieux) de votre radio pour filtrer les appels indésirables (ayant un signal insuffisant) ou des canaux dont le bruit de fond est supérieur à la normale.

Réglages : **Normal** est la valeur par défaut. **Filtré** permet de filtrer les appels (indésirables) et/ou le bruit de fond. Avec cette option, certains appels émis par des sites éloignés peuvent être exclus.

Procédure à suivre :

- 1 Appuyez sur le bouton préprogrammé **Squelch**.
 - 2 Vous entendrez une tonalité d'indication positive indiquant que la radio fonctionne en squelch Filtré.
OU
Vous entendrez une tonalité d'indication négative indiquant que la radio fonctionne en squelch Normal.
-

Réglage du niveau de puissance

Vous pouvez personnaliser le niveau de puissance de votre radio en sélectionnant Haut ou Bas pour chaque canal.

Réglages : **Haute** active la communication avec des radios qui peuvent être considérablement éloignées de vous. **Bas** prend en charge la communication avec des radios qui se trouvent à proximité.

Procédure à suivre :

- 1 Appuyez sur le bouton préprogrammé **Niveau de puissance**.

- 2 Vous entendrez une tonalité d'indication positive indiquant que la radio émet en faible puissance.
OU
Vous entendrez une tonalité d'indication négative indiquant que la radio émet en haute puissance.

Activation/désactivation de la fonction Émission activée par la voix (VOX)

Cette fonction vous permet de lancer des appels commandés par la voix en mode mains libres sur un canal programmé. La radio émet automatiquement pendant une durée programmée, chaque fois que le microphone de l'accessoire VOX détecte la voix d'un utilisateur.

REMARQUE : vous devrez peut-être éteindre la radio et mettre à nouveau le système sous tension après avoir détaché le microphone compatible avec VOX pour permettre à la radio d'utiliser un autre accessoire valide. La source du microphone doit être préconfigurée et l'accessoire VOX doit être branché sur le port préconfiguré.

Une pression sur le bouton **PTT**, pendant que la radio émet, désactive la fonction VOX. Pour rétablir la fonction VOX, choisissez l'**une** des méthodes suivantes :

- Éteignez et rallumez votre radio, **OU**
- Changez le canal en utilisant les boutons **Canal haut/Canal bas, OU**
- Suivez la procédure ci-dessous.

REMARQUE : seuls certains modèles peuvent activer et désactiver cette fonction. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Procédure à suivre :

Appuyez sur le bouton préprogrammé **VOX** pour activer ou désactiver cette fonction.

Si la fonctionnalité Tonalité de voix autorisée est activée, utilisez un mot clé pour émettre l'appel. Attendez la fin de la tonalité Parler autorisé et parlez distinctement dans le microphone.

Activation/désactivation de l'avertisseur/des phares

Votre radio peut vous avertir de la réception d'un appel avec la fonction Avertisseur/phares. Si vous activez cette fonction, un appel entrant déclenchera l'avertisseur et les phares de votre véhicule.

Cette fonction doit être installée par votre fournisseur à l'aide du connecteur d'accessoire arrière de votre radio.

Procédure à suivre :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Avertisseur/phares**.
- 2 Vous entendez une tonalité d'indication positive indiquant que la fonction Avertisseur/phares est activée.
OU
Vous entendez une tonalité d'indication négative indiquant que la fonction Avertisseur/phares est désactivée.

Activation/désactivation des tonalités/avertissements

Si nécessaire, vous pouvez activer/désactiver toutes les tonalités et tous les avertissements de votre radio (sauf l'avertissement d'urgence entrant).

Procédure à suivre :

- 1 Appuyez sur le bouton préprogrammé **Toutes tonalités/avertissements**.
- 2 Vous entendrez une tonalité d'indication positive indiquant que toutes les tonalités et les alarmes sont activées.
OU
Vous entendrez une tonalité d'indication négative indiquant que toutes les tonalités et les alarmes sont désactivées.

Annonce vocale

Cette fonction permet d'indiquer par audio le canal ou la zone attribuée par l'utilisateur ou une pression sur un bouton programmable. L'indication audio peut être personnalisée par l'utilisateur. Cette fonction est particulièrement utile lorsque l'utilisateur ne peut pas aisément lire l'écran de la radio.

Pour activer et désactiver la fonction Annonce vocale, suivez les instructions ci-dessous.

Procédure à suivre :

Appuyez sur le bouton préprogrammé **Annonce vocale**.

Garantie limitée

PRODUITS DE COMMUNICATION MOTOROLA

I. OBJET ET DURÉE DE LA GARANTIE :

MOTOROLA SOLUTIONS INC. (« MOTOROLA ») garantit les Produits de communication fabriqués par MOTOROLA figurant dans la liste ci-dessous (ci-après dénommés « Produit ») contre les défauts concernant les matériaux et la main-d'œuvre dans des conditions d'utilisation et de service normales pour la durée à compter de la date d'achat telle que définie ci-dessous :

Radios mobiles DM1400	Deux (2) ans
Produits accessoires	Un (1) an

MOTOROLA, à sa discrétion et gratuitement, réparera (avec des composants neufs ou reconditionnés), ou remplacera (avec un produit neuf ou reconditionné), ou remboursera le prix d'achat du Produit pendant la période de garantie s'il a été retourné conformément aux conditions de la présente garantie. Les pièces ou cartes remplacées sont garanties pour le restant de la période de garantie applicable d'origine. Toutes les pièces remplacées du Produit deviennent la propriété de MOTOROLA.

Cette garantie limitée expresse est étendue par MOTOROLA à l'acheteur/utilisateur final d'origine uniquement et n'est ni cessible, ni transférable à aucune autre partie. Il s'agit de la garantie complète des produits fabriqués par MOTOROLA. MOTOROLA n'accepte aucune obligation ni responsabilité quant à tout ajout ou modification apporté à cette garantie, à moins que cet ajout ou modification ne soit effectué par écrit et signé par un responsable de MOTOROLA.

Sauf stipulation contraire figurant dans un accord séparé établi entre MOTOROLA et l'acheteur d'origine, MOTOROLA ne garantit en aucune manière l'installation, la maintenance ou la réparation du Produit.

MOTOROLA ne peut en aucune façon être tenu responsable pour tout équipement auxiliaire non fourni par MOTOROLA associé ou utilisé avec le Produit ou pour toute utilisation du Produit avec n'importe quel équipement auxiliaire. Tous ces équipements sont expressément exclus de cette garantie. Étant donné que chaque système susceptible d'utiliser le Produit est unique, dans le cadre de cette garantie, MOTOROLA décline toute responsabilité concernant la plage, la couverture ou le fonctionnement de tout le système.

II. DISPOSITIONS GÉNÉRALES :

Cette garantie établit l'étendue complète des responsabilités de MOTOROLA concernant le Produit. Le recours exclusif en vertu de cette garantie, à l'entière discrétion de MOTOROLA, est limité à la réparation, remplacement ou remboursement du prix d'achat. CETTE GARANTIE SE SUBSTITUE À TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. LES GARANTIES IMPLICITES, INCLUANT SANS LIMITATION LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE, ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE. EN AUCUN CAS MOTOROLA NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES SUPÉRIEURS AU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT, POUR TOUTE PERTE D'UTILISATION, PERTE DE TEMPS, INCONVÉNIENTS, PERTE COMMERCIALE, DE BÉNÉFICES OU D'ÉCONOMIES, OU D'AUTRES DOMMAGES ACCESSOIRES, SPÉCIAUX OU INDIRECTS CAUSÉS PAR L'UTILISATION OU L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER CE PRODUIT, SOUS RÉSERVE TOUTEFOIS DES DISPOSITIONS APPLICABLES.

III. DROITS ACCORDÉS PAR LA LÉGISLATION NATIONALE :

CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, OU UNE LIMITATION DE LA DURÉE D'APPLICATION D'UNE GARANTIE IMPLICITE, AUQUEL CAS LA LIMITATION OU EXCLUSION CI-DESSUS RISQUE DE NE PAS ÊTRE APPLICABLE.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques ; vous pouvez également avoir d'autres droits, qui varient d'un État à l'autre.

IV. POUR UTILISER LE SERVICE DE LA GARANTIE :

Pour obtenir un service sous garantie, vous devez fournir un justificatif d'achat (mentionnant la date d'achat et le numéro de série du Produit) et apporter ou envoyer le Produit (transport et l'assurance prépayés à votre charge), à un centre de garantie homologué. Le service de garantie sera assuré par l'un des centres de maintenance sous garantie agréés par MOTOROLA. Pour obtenir le service de la garantie, vous pouvez contacter en premier lieu le fournisseur qui vous a vendu le Produit (revendeur ou fournisseur de services de communication).

V. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS :

- A) Les défauts et dommages résultant d'une utilisation non conforme à celle prévue par le fabricant.
- B) Les défauts et dommages résultant d'une utilisation incorrecte, un accident, l'eau ou la négligence.
- C) Les défauts et dommages résultant d'opérations inappropriées d'essai, d'utilisation, de maintenance, d'installation, de modification ou de réglage.

- D) Les dommages ou détériorations de l'antenne, à moins qu'il s'agisse d'un défaut de fabrication d'origine.
- E) Un Produit qui a subi des modifications non autorisées, un démontage ou des réparations (incluant, sans limitation, l'ajout d'un équipement tiers) ayant un impact négatif sur les performances du Produit ou qui interfèrent avec les tests et l'inspection de garantie normale de MOTOROLA applicables au Produit pour vérifier l'authenticité du recours en garantie.
- F) Un Produit dont le numéro de série a été effacé, altéré ou rendu illisible.
- G) Les batteries rechargeables, si :
 - (1) l'enveloppe de protection de la batterie est cassée ou montre des signes évidents d'altération.
 - (2) les dommages ou défauts sont dus au chargement ou à l'utilisation de la batterie dans un équipement ou service autre que le Produit pour lequel elle est conçue.
- H) Les frais de transport jusqu'au centre de maintenance.
- I) Un Produit qui, en raison d'une modification non autorisée ou illégale du logiciel/firmware, ne fonctionne pas conformément aux spécifications publiées par MOTOROLA ou à l'étiquetage de la certification FCC pour le Produit à sa date de distribution initiale par MOTOROLA.
- J) Les rayures ou autres dommages esthétiques sur les surfaces du Produit n'affectant pas le bon fonctionnement du Produit.
- K) L'usure normale et habituelle.

VI. DISPOSITIONS RELATIVES AU BREVET ET AU LOGICIEL :

MOTOROLA défendra à ses frais tout acquéreur utilisateur final contre toute poursuite basée sur une prétendue violation par le Produit ou ses composants d'un brevet déposé aux États-Unis. MOTOROLA prendra à sa charge les coûts et les dédommagements imposés à l'acquéreur utilisateur final dans tous les cas de poursuite associés à de telles demandes, mais cette défense et ces paiements seront uniquement possibles si les conditions suivantes sont respectées :

- A) MOTOROLA doit être informé rapidement par écrit par l'acquéreur concerné de l'existence d'une telle demande ;
- B) MOTOROLA doit avoir le contrôle total de la défense, de toutes les négociations, de l'accord ou du compromis ; et
- C) si le Produit ou certains de ses composants deviennent l'objet, ou peuvent devenir l'objet selon le jugement de MOTOROLA, de poursuite pour violation d'un brevet déposé aux États-Unis, l'acquéreur doit autoriser MOTOROLA, à sa discrétion et à ses frais, de soit prendre les mesures nécessaires pour que l'acquéreur continue d'avoir le droit d'utiliser le Produit ou ses composants ou de les remplacer ou de les modifier afin d'éliminer les risques de violation de brevet ou d'accorder à l'acquéreur un crédit correspondant à la valeur dépréciée du Produit ou de ses composants avec retour du Produit/des composants. La dépréciation correspond à un même montant par année pendant toute la durée de vie du Produit ou de ses pièces, tel qu'établi par MOTOROLA.

MOTOROLA décline toute responsabilité concernant toute réclamation portant sur une violation de brevet basée sur l'association du Produit ou des pièces fournis dans le cadre de la présente garantie avec des logiciels, équipements ou appareils non fournis par MOTOROLA. MOTOROLA décline également toute responsabilité concernant l'utilisation de logiciels ou d'équipements auxiliaires non fournis par MOTOROLA et connectés ou utilisés avec le Produit. Les dispositions ci-dessus présentent l'entière responsabilité de MOTOROLA concernant toute atteinte à un brevet du produit ou des parties du produit.

Les lois des États-Unis et d'autres pays garantissent certains droits à l'égard de ces logiciels à MOTOROLA, notamment les droits exclusifs de reproduction et de distribution. Le logiciel MOTOROLA peut être utilisé uniquement dans le Produit dans lequel il a été intégré à l'origine, sans qu'il puisse être remplacé, copié, distribué, modifié d'aucune façon, ni utilisé pour produire des dérivés de ce logiciel. Aucune autre utilisation, y compris, sans limitation, l'altération, la modification, la reproduction, la distribution ou l'ingénierie inverse de ce logiciel MOTOROLA ou l'exercice de droits de ce logiciel MOTOROLA n'est autorisé. Les droits d'auteur ou les brevets de MOTOROLA ne constituent ni ne donnent droit à aucune licence directement ou indirectement, par préclusion ou autrement.

VII. LÉGISLATION APPLICABLE :

Cette garantie est régie par la législation de l'Illinois, États-Unis.

Sommario

Il presente manuale dell'utente contiene tutte le informazioni necessarie per l'utilizzo delle radiomobili MOTOTRBO DM1400.

Informazioni importanti sulla sicurezza	iii
Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto per radiomobili ricetrasmittenti	iii
Versione software	iii
Copyright di software per computer	iv
Nozioni preliminari	1
Utilizzo del manuale	1
Informazioni fornite dall'amministratore di sistema ..	1
Accensione della radio	2
Regolazione del volume	2
Identificazione dei controlli della radio	3
Controlli della radio	3
Pulsanti programmabili	4
Funzioni radio assegnabili	4
Impostazioni assegnabili/Utility	5
Pulsante PTT (Push-To-Talk)	5
Commutazione tra le modalità convenzionali analogica e digitale	6
Identificazione degli indicatori di stato	7
Indicatori LED	7
Segnali acustici	8
Toni audio	8
Ricezione ed esecuzione delle chiamate	9
Selezione di un canale	9
Ricezione e risposta a una chiamata radio	10
Ricezione e risposta a una chiamata di gruppo ..	10
Ricezione e risposta a una chiamata privata ..	11
Ricezione di una chiamata generale	11
Ricezione e risposta a una chiamata selettiva ..	12
Esecuzione di una chiamata radio	12
Esecuzione di una chiamata di gruppo	13
Esecuzione di una chiamata privata	13
Esecuzione di una chiamata selettiva	14
Comun. diretta	15
Monitor perm	15
Funzionalità avanzate	16
Elenchi di ricerca	16
Scansione	16
Inizio e fine della scansione	17

Risposta a una trasmissione durante la scansione	17	Sblocco della radio	26
Eliminazione del canale di disturbo	18	Sistema transponder per il rilevamento automatico della portata (ARTS)	27
Ripristino del canale di disturbo	18	Utility	27
Scansione selettiva	18	Impostazione del livello di squelch	27
Impostazioni degli indicatori di chiamata	18	Impostazione del livello di potenza	27
Volume del tono per gli allarmi progressivi	18	Attivazione e disattivazione della funzione VOX (trasmissione attivata dalla voce)	28
Avvisi di chiamata	19	Attivazione e disattivazione dell'avvisatore acustico e delle luci	28
Ricezione e risposta a un avviso di chiamata . . .	19	Accensione/spegnimento dei toni/avvisi radio . .	29
Invio di un avviso di chiamata con il pulsante di accesso rapido	19	Annun vocale	29
Emergenza	19	Garanzia limitata	30
Invio di un allarme di emergenza	20		
Invio di un allarme di emergenza con chiamata . .	20		
Invio di un allarme di emergenza con successiva trasmissione voce	21		
Riavvio della modalità di emergenza	22		
Uscita dalla modalità di emergenza	23		
Funzioni per i messaggi di testo	23		
Invio di un messaggio di testo predefinito	23		
Privacy	24		
Scrambling analogico	25		
Lavoro in solitario	25		
Funzioni blocco password	26		
Accesso alla radio mediante password	26		

Informazioni importanti sulla sicurezza

Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto per radiomobili ricetrasmittenti

ATTENZIONE!

L'uso di questa radio è limitato esclusivamente a scopi professionali. Prima di utilizzare la radio, leggere la Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto per radiomobili ricetrasmittenti, che contiene importanti istruzioni di funzionamento per utilizzare con sicurezza il dispositivo, nonché informazioni sull'esposizione all'energia RF e sul controllo nel rispetto delle norme e dei regolamenti vigenti in materia.

L'elenco delle antenne e degli altri accessori approvati da Motorola è reperibile nel seguente sito Web:

<http://www.motorolasolutions.com>

Versione software

Tutte le funzionalità descritte nelle sezioni riportate di seguito sono supportate dalla versione software **R01.00.00** della radio.

Per ulteriori informazioni su tutte le funzioni supportate, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Copyright di software per computer

I prodotti Motorola descritti nel presente manuale possono includere programmi per computer Motorola protetti da copyright salvati in memorie a semiconduttore o altri mezzi. Le leggi degli Stati Uniti d'America e di altri Paesi garantiscono a Motorola alcuni diritti esclusivi per i programmi per computer protetti da copyright, incluso, senza limitazioni, il diritto esclusivo di copiare o riprodurre in qualsiasi forma il programma. Di conseguenza, nessuno dei programmi per computer Motorola protetti da copyright contenuti nei prodotti descritti in questo manuale può essere copiato, riprodotto, modificato, decodificato o distribuito in qualsiasi modo senza l'esplicito permesso scritto di Motorola. Inoltre, l'acquisto di prodotti Motorola non garantirà in modo diretto o per implicazione, per eccezione o in altro modo nessuna licenza sotto copyright, brevetto o richiesta di brevetto di Motorola, tranne la normale licenza d'utilizzo non esclusiva ed esente da royalty derivante dall'applicazione della legge nella vendita del prodotto.

La tecnologia di codifica vocale AMBE+2TM incorporata in questo prodotto è protetta da diritti di proprietà intellettuale, ivi compresi i diritti di brevetto, copyright e i segreti commerciali di Digital Voice Systems, Inc.

La tecnologia di codifica vocale è concessa in licenza esclusivamente per l'uso in questo apparecchio di comunicazione. È esplicitamente proibito all'utente di questa tecnologia cercare di decompilare, decodificare o disassemblare il codice dell'oggetto o di convertirlo in una forma leggibile dall'uomo.

Numeri di brevetto statunitensi #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 e #5,195,166.

Note legali sul software open source

Il presente prodotto Motorola contiene un software open source. Per ulteriori informazioni su licenze, accettazioni, avvisi di copyright richiesti e altri termini di utilizzo, consultare la documentazione fornita con questo prodotto Motorola disponibile all'indirizzo:

<https://emeaonline.motorolasolutions.com>

Nozioni preliminari

Prima di utilizzare la radio, leggere i seguenti argomenti:

Utilizzo del manuale	pagina 1
Informazioni fornite dall'amministratore di sistema . . .	pagina 1
Accensione della radio	pagina 2
Regolazione del volume	pagina 2

■ Utilizzo del manuale

Questo manuale dell'utente illustra il funzionamento di base delle radiomobili MOTOTRBO con display numerico.

È tuttavia possibile che il rivenditore o l'amministratore di sistema abbia personalizzato la radio in base alle esigenze specifiche dell'utente. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

In questo manuale, le icone riportate di seguito vengono utilizzate per indicare le funzioni supportate nelle modalità convenzionali analogica o digitale:



Indica una funzione disponibile **solo in modalità analogica**.



Indica una funzione disponibile **solo in modalità digitale**.

Se l'icona **non** è visualizzata, la relativa funzione è disponibile **sia** in modalità analogica che digitale.

■ Informazioni fornite dall'amministratore di sistema

Rivolgersi al rivenditore o all'amministratore di sistema per appurare:

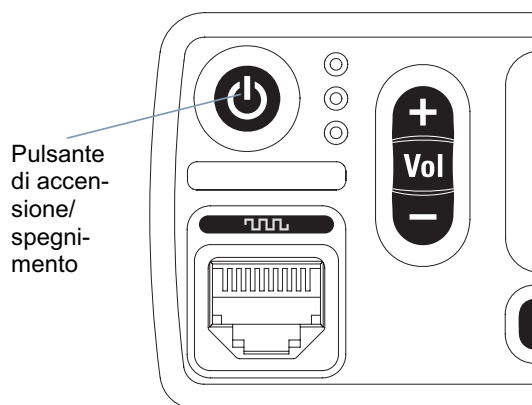
- Se la radio è programmata con canali convenzionali predefiniti
- Quali pulsanti sono stati programmati per accedere alle funzioni
- Quali sono gli accessori opzionali adatti alle proprie esigenze
- Quali sono i migliori metodi di utilizzo della radio per ottenere comunicazioni efficienti
- Quali sono gli interventi di manutenzione che consentono di prolungare la durata della radio

■ Accensione della radio

Premere brevemente il **pulsante di accensione/ spegnimento**.

Il LED lampeggia in verde e il display numerico si accende.

Viene emesso un breve tono, per segnalare l'esito positivo dell'autodiagnostica all'accensione.



NOTA: Se la funzione Toni/avvisi è disabilitata, la radio non emette alcun tono (vedere **Accensione/spegnimento dei toni/avvisi radio** a pagina 29).

Se la radio non si accende, rivolgersi al proprio rivenditore.

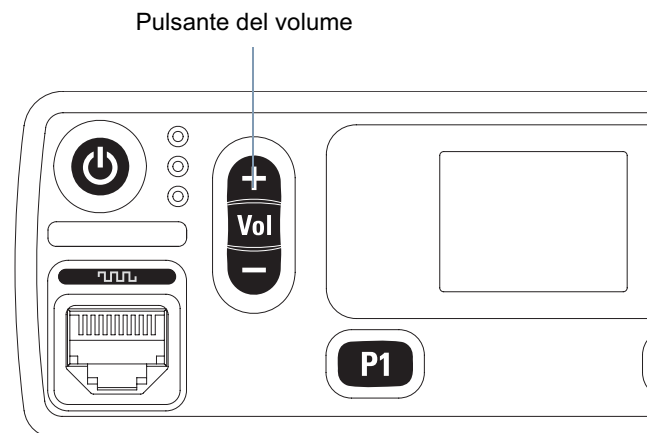
Per spegnere la radio, tenere premuto il pulsante di accensione/ spegnimento.

NOTA: Se la radio è bloccata e non risponde alle pressioni sul pulsante, tenere premuto il pulsante di accensione/ spegnimento per almeno 7 secondi. In questo modo, viene eseguita forzatamente la reimpostazione della radio.

Lo spegnimento totale della radio può richiedere fino a 7 secondi.

■ Regolazione del volume

Per aumentare il volume, premere il pulsante del volume "+".



Per abbassare il volume, premere il pulsante del volume "-".

NOTA: Sulla radio, è possibile programmare la funzione di offset del volume minimo, che impedisce di abbassare il volume al di sotto del valore minimo programmato. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Identificazione dei controlli della radio

Prima di utilizzare la radio, leggere i seguenti argomenti:

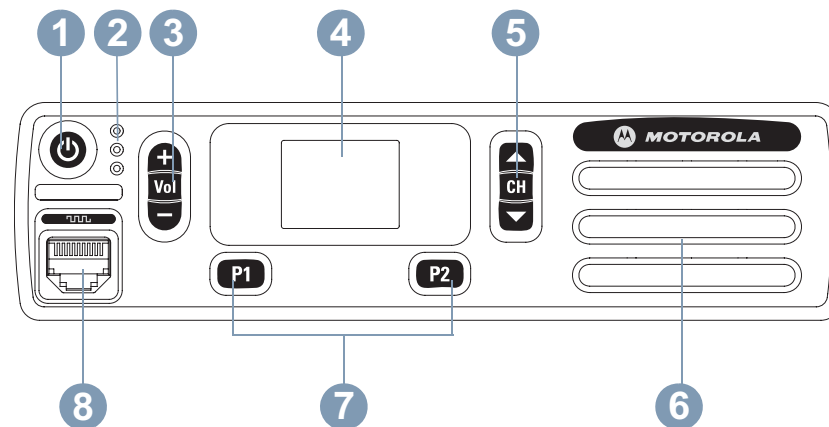
Controlli della radio pagina 3

Pulsanti programmabili pagina 4

Pulsante PTT (Push-To-Talk). pagina 5

Commutazione tra le modalità convenzionali
analogica e digitale pagina 6

Controlli della radio



- 1 Pulsante di accensione/spengimento
- 2 Indicatori LED
- 3 Tasto volume su/giù
- 4 Display
- 5 Tasto canale su/giù
- 6 Altoparlante
- 7 Pulsanti anteriori programmabili*
- 8 Connettore accessori


■ Pulsanti programmabili

Il rivenditore può programmare i pulsanti programmabili come tasti di scelta rapida per accedere direttamente alle **funzioni della radio** oppure per selezionare un numero massimo di sei (6) **canali o gruppi predefiniti**, a seconda della durata della pressione sul pulsante:

- Pressione breve: premere e rilasciare rapidamente il pulsante.
- Pressione lunga: premere e tenere premuto il pulsante per un periodo di tempo programmato.
- Tener premuto: tenere premuto il pulsante.


La durata programmata della pressione su un pulsante è disponibile per tutte le funzioni o le impostazioni assegnabili della radio e delle utility.

Funzioni radio assegnabili

Scrambling analogico : consente di attivare o disattivare la funzione dello scrambling analogico.

AGC mic attivo/disattivo: consente di attivare o disattivare il controllo del guadagno automatico (AGC) del microfono interno.

Elimin. canale di disturbo: consente di rimuovere temporaneamente un canale non desiderato, tranne quello selezionato, dall'elenco di ricerca. Per canale selezionato, si intende la combinazione zona/canale selezionata dall'utente all'avvio della scansione.

Accesso rapido : consente di avviare direttamente una chiamata privata o di gruppo predefinita, un avviso di chiamata o un messaggio di testo predefinito o riporta l'utente a un canale preimpostato.

Monitor perm.: consente di monitorare il traffico radio di un canale selezionato finché la funzione non viene disattivata.

Privacy : consente di attivare o disattivare la privacy.


Rip./Comun. diretta: consente di alternare l'utilizzo di un ripetitore e della comunicazione diretta con un'altra radio.

Scansione: consente di attivare o disattivare la scansione.

Trasmissione attivata dalla voce (VOX): consente di attivare o disattivare il controllo VOX.


Impostazioni assegnabili/Utility

Tutti i toni/avvisi: consente di attivare o disattivare tutti i toni.

Codici dello scrambling analogico : consente di alternare i codici di codifica tra 3,29 KHz e 3,39 KHz.

Canale su/giù: in base alla programmazione, consente di passare al canale precedente o successivo.

Livello potenza: consente di selezionare alternativamente il livello di potenza della trasmissione alto o basso.

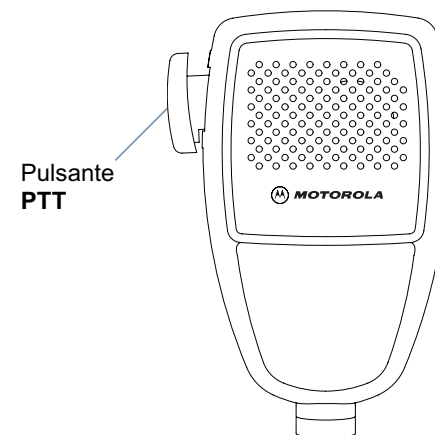
Squelch : consente di selezionare alternativamente il livello di squelch normale o stretto.

Pulsante PTT (Push-To-Talk)

Il pulsante **PTT**, situato sul lato del microfono, svolge due funzioni fondamentali:


- Durante una chiamata, il pulsante **PTT** consente alla radio di trasmettere ad altre radio nell'ambito della chiamata.


Per parlare, tenere premuto il pulsante **PTT**. Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.




Il microfono viene attivato premendo il pulsante **PTT**.

- Se non è in corso una chiamata, il pulsante **PTT** viene utilizzato per effettuare una nuova chiamata (vedere **Esecuzione di una chiamata radio** a pagina 12).

*In base alla programmazione, se è abilitato il tono che indica il permesso di parlare o il sidetone del **PTT** , attendere la fine del breve tono di avviso prima di parlare.*

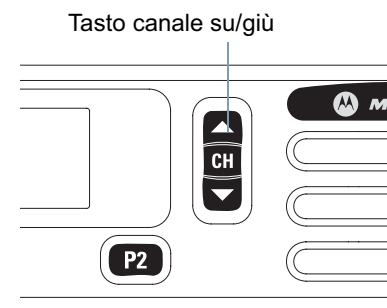
-  *Durante una chiamata, se nella radio è abilitata la funzione **Indicazione canale libero** (programmata dal rivenditore), verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio di destinazione (ovvero, quella che riceve la chiamata) rilascia il pulsante **PTT**, per segnalare che il canale è libero per rispondere.*

-  Se la chiamata viene interrotta, verrà emesso un tono continuo (tono di operazione non consentita), che segnala di rilasciare il pulsante PTT, ad esempio quando la radio riceve una chiamata di emergenza.

■ Commutazione tra le modalità convenzionali analogica e digitale

È possibile configurare ogni canale della radio come canale convenzionale analogico o digitale.

NOTA: Nelle radio analogiche, è possibile configurare ciascun canale solo come canale analogico convenzionale.



Alcune funzioni non sono disponibili quando si passa dalla modalità digitale a quella analogica.

Per passare da un canale analogico a uno digitale o viceversa, utilizzare:

- Il **tasto canale su/giù** oppure
- I pulsanti **Canale su** o **Canale giù** programmati.

Alcune funzioni della radio sono disponibili in entrambe le modalità. Le lievi differenze operative **NON** incidono comunque sul funzionamento delle singole funzioni né sulle prestazioni della radio.

La radio può passare alternativamente dalla modalità digitale a quella analogica anche durante la ricerca in doppia modalità (vedere **Scansione** a pagina 16).

Per utilizzare i pulsanti Canale su o Canale giù programmati, premere Canale su o Canale giù per selezionare il canale richiesto.

Identificazione degli indicatori di stato

La radio segnala il suo stato operativo mediante i seguenti indicatori:

Indicatori LED	pagina 7
Toni audio	pagina 8
Segnali acustici	pagina 8

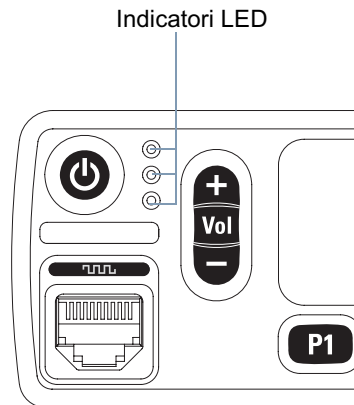
Indicatori LED

Gli indicatori LED segnalano lo stato operativo della radio.

Rosso lampeggiante: la radio riceve una trasmissione di emergenza, non è riuscita a eseguire il test automatico all'accensione oppure si trova al di fuori della portata del segnale (se è configurata con il sistema transponder per il rilevamento automatico della portata).

Giallo fisso: la radio sta monitorando un canale convenzionale.

Giallo lampeggiante: la radio sta cercando attività oppure sta ricevendo un avviso di chiamata.



Doppio lampeggio giallo: indica che la radio non ha ancora risposto a un avviso di chiamata di gruppo oppure che è bloccata.

Verde fisso: la radio è in fase di accensione o trasmissione.


Verde lampeggiante: la radio sta ricevendo dati o una chiamata con funzione Privacy non attivata oppure sta rilevando attività via etere.

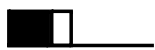
Due lampeggiamenti verdi: la radio è in fase di ricezione di dati o chiamata con funzione Privacy attivata.

NOTA: Nella modalità convenzionale, il lampeggiamento del LED verde segnala che la radio ha rilevato la presenza di traffico. Vista la natura del protocollo digitale, la presenza di tale attività potrebbe avere o non avere effetti sul canale programmato della radio.

■ Segnali acustici

Tono alto 

Tono basso 



Tono dell'indicatore positivo



Tono dell'indicatore negativo

■ Toni audio

I toni di avviso segnalano acusticamente lo stato operativo della radio oppure la risposta ai dati ricevuti.

Tono continuo



Viene emesso un singolo tono, che continua fino al termine della trasmissione.

Tono periodico



Viene emesso un tono intervallato, a seconda della durata impostata tramite la radio. Il tono inizia, finisce e viene ripetuto.

Tono ripetitivo



Viene emesso un singolo tono, che si ripete finché non viene annullato dall'utente.

Tono temporaneo



Viene emesso un tono una sola volta, per un breve periodo di tempo definito tramite la radio.

Ricezione ed esecuzione delle chiamate

Dopo aver familiarizzato con la configurazione, la radiomobile MOTOTRBO è pronta all'uso.

Utilizzare questa guida alla navigazione per acquisire familiarità con le funzioni di base delle chiamate:

Selezione di un canale	pagina 9
Ricezione e risposta a una chiamata radio	pagina 10
Esecuzione di una chiamata radio.	pagina 12
Comun. diretta	pagina 15
Monitor perm	pagina 15

■ Selezione di un canale

Le trasmissioni vengono inviate e ricevute su un canale. A seconda della configurazione della radio, ogni canale può essere stato programmato in modo diverso per supportare gruppi di utenti diversi oppure può essere fornito con funzioni differenti. È possibile selezionare il canale desiderato per trasmettere o ricevere.

Procedura:

Utilizzare il **tasto canale su/giù** nella modalità di selezione canale per selezionare il numero che rappresenta il canale richiesto.

OPPURE

Premere il pulsante **Canale su** o **Canale giù** programmato per selezionare il numero che rappresenta il canale richiesto.

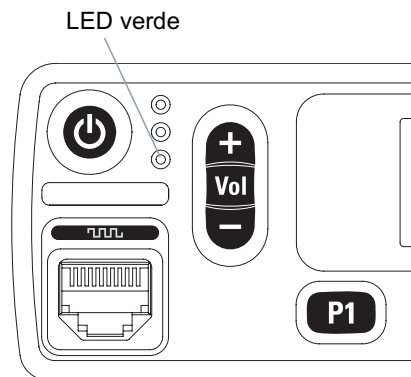
OPPURE

Premere il **pulsante di accesso rapido** programmato per selezionare il canale preimpostato assegnato al pulsante.

■ Ricezione e risposta a una chiamata radio

Una volta impostato il canale o l'ID della radio o del gruppo, è possibile ricevere e rispondere alle chiamate.

Il LED si accende in verde durante la trasmissione e lampeggia durante la ricezione da parte della radio.



Il LED si accende in verde durante la trasmissione e lampeggia rapidamente due volte durante la ricezione di una chiamata con funzione Privacy attivata da parte della radio.

Per decodificare una chiamata con funzione Privacy attivata, la radio ricevente deve avere la stessa chiave di privacy OPPURE lo stesso valore e ID della chiave (programmati dal rivenditore) di quella trasmittente (la radio che ha inviato la chiamata).



NOTA: Per ulteriori informazioni, vedere **Privacy** a pagina 24. 

📄 Ricezione e risposta a una chiamata di gruppo

Per ricevere una chiamata di un gruppo di utenti, la radio deve essere configurata come appartenente a quel gruppo.

Procedura:

Quando si riceve una chiamata di gruppo:

- 1 Il LED verde inizia a lampeggiare. La radio si attiva e dall'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.
- 2  Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero per rispondere.
- 3 Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata. Il LED verde si accende.
- 4 Attendere la cessazione del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono. **OPPURE**
 -  Attendere la cessazione del sidetone del **PTT** (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
- 5 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.
- 6 Se non si verifica alcuna attività vocale per un tempo prestabilito, la chiamata viene terminata.


*Per informazioni più dettagliate sull'esecuzione di una chiamata di gruppo, vedere **Esecuzione di una chiamata di gruppo** a pagina 13.*

Ricezione e risposta a una chiamata privata

Per chiamata privata si intende una chiamata da una singola radio a un'altra.

Procedura:

Alla ricezione di una chiamata privata:

- 1 Il LED verde inizia a lampeggiare. La radio si attiva e dall'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.
- 2  Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero per rispondere.
- 3 Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata. Il LED verde si accende.
- 4 Attendere la cessazione del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
- 5 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.
- 6 Se non si verifica alcuna attività vocale per un tempo prestabilito, la chiamata viene terminata.


Per informazioni più dettagliate sull'esecuzione di una chiamata privata, vedere **Esecuzione di una chiamata privata** a pagina 13.

Ricezione di una chiamata generale

Per chiamata generale, si intende una chiamata avviata da una singola radio verso tutte le radio sintonizzate sullo stesso canale. Si rivela utile per trasmettere comunicazioni importanti che richiedono l'immediata attenzione dell'utente.

Procedura:

Alla ricezione di una chiamata generale:

- 1 Viene emesso un tono e il LED lampeggia in verde. La radio si attiva e dall'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.
- 2 Alla fine della chiamata generale, la radio torna alla schermata in cui si trovava prima della ricezione della chiamata. Prima di essere conclusa, una chiamata generale non attende lo scadere del periodo di tempo predeterminato.
 Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando si rilascia il pulsante **PTT** della radio trasmittente, per indicare che il canale è ora disponibile per l'uso.

Non si può rispondere a una chiamata generale.

NOTA: Se si cambia canale durante la ricezione, la chiamata generale viene terminata dalla radio. L'utente **non** può utilizzare le funzioni assegnate ai pulsanti programmati fino al termine della chiamata generale.

Ricezione e risposta a una chiamata selettiva

Per chiamata selettiva, si intende una chiamata tra due radio singole. In un sistema analogico, è una chiamata privata.

Procedura:


Quando la radio riceve una chiamata selettiva:


- 1 Il LED verde inizia a lampeggiare. La radio si attiva e dall'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.
- 2 Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.
- 3 Il LED diventa verde fisso.
- 4 Attendere la cessazione del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
- 5 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.
- 6 Se non si verifica alcuna attività vocale per un tempo prestabilito, la chiamata viene terminata.

Per informazioni più dettagliate sull'esecuzione di una chiamata selettiva, vedere **Esecuzione di una chiamata selettiva** a pagina 14.

■ Esecuzione di una chiamata radio

Dopo aver selezionato il canale, è possibile selezionare un alias o un ID della radio o del gruppo, tramite:

- **Tasto volume su/giù**
- **Tasto canale su/giù**
- Un pulsante di **accesso rapido** programmato 



NOTA: Per inviare una trasmissione con funzione Privacy attivata, tale funzione deve essere abilitata sul canale. Solo le radio di destinazione che hanno la stessa chiave di privacy OPPURE lo stesso valore e ID della chiave della radio trasmittente sono in grado di decodificare la trasmissione. Per ulteriori informazioni, vedere **Privacy** a pagina 24. 

La funzione Accesso rapido consente di effettuare con facilità una chiamata di gruppo o privata a un ID predefinito. È possibile assegnare questa funzione alla pressione, breve o lunga, di un tasto programmabile. È possibile assegnare **SOLO** un ID a un pulsante di **accesso rapido**. Sulla radio, è possibile programmare più pulsanti di **accesso rapido**.

Esecuzione di una chiamata di gruppo

Per effettuare una chiamata a un gruppo di utenti, la radio deve essere configurata come appartenente a quel gruppo.

Procedura:

- 1 Selezionare il canale con l'alias o l'ID del gruppo attivo. Vedere **Selezione di un canale** a pagina 9.
OPPURE
Premere il pulsante di **accesso rapido** programmato.
- 2 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED verde si accende.
- 3 Attendere la cessazione del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
OPPURE
 Attendere la cessazione del sidetone del **PTT** (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
- 4 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare. Quando la radio chiamata risponde, il LED verde lampeggia.
- 5  Con la funzionalità Indicazione canale libero attiva, quando l'utente della radio di destinazione rilascia il pulsante **PTT** viene emesso un breve tono di avviso, che indica che il canale è libero ed è dunque possibile rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere.
OPPURE
Se non si verifica alcuna attività vocale per un tempo prestabilito, la chiamata viene terminata.

Esecuzione di una chiamata privata

Benché sia possibile ricevere e/o rispondere a una chiamata privata effettuata da una singola radio autorizzata, la propria radio deve essere programmata per potere effettuare una chiamata privata.

Le chiamate private sono di due tipi. Nel primo tipo, la disponibilità della radio viene controllata prima di instradare la chiamata, mentre nel secondo la chiamata viene avviata subito.

Il rivenditore di fiducia può programmare solo **uno** di questi due tipi di chiamata sulla radio.

Se la funzione Chiam. privata non è abilitata e si tenta di effettuare una chiamata privata tramite il pulsante di **accesso rapido** o i tasti **canale su/giù**, viene emesso un tono dell'indicatore negativo.

Per contattare una singola radio, utilizzare le funzioni Msg predef. o Avviso chiam. Per ulteriori informazioni, vedere **Funzioni per i messaggi di testo** a pagina 23 o **Avvisi di chiamata** a pagina 19.

Procedura:

- 1 Selezionare il canale con l'alias o l'ID attivo della radio. Vedere **Selezione di un canale** a pagina 9.
OPPURE
Premere il pulsante di **accesso rapido** programmato.
- 2 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED verde si accende.
- 3 Attendere la cessazione del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
- 4 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare. Quando la radio chiamata risponde, il LED verde lampeggia.
- 5 Con la funzionalità Indicazione canale libero attiva, quando l'utente della radio di destinazione rilascia il pulsante **PTT** viene emesso un breve tono di avviso, che indica che il canale è libero ed è dunque possibile rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere.
OPPURE
Se non si verifica alcuna attività vocale per un tempo prestabilito, la chiamata viene terminata.

 **Esecuzione di una chiamata selettiva** 

In modo analogo alla chiamata privata, è possibile ricevere e/o rispondere a una chiamata selettiva avviata da una singola radio autorizzata, a condizione che la funzione di chiamata selettiva sia programmata nella radio per l'avvio di questo tipo di chiamata.

Procedura:

- 1 Selezionare il canale con l'alias o l'ID attivo della radio. Vedere **Selezione di un canale** a pagina 9.
- 2 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED verde si accende.
- 3 Attendere la cessazione del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
- 4 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare. Quando la radio chiamata risponde, il LED verde lampeggia.
- 5 Se non si verifica alcuna attività vocale per un tempo prestabilito, la chiamata viene terminata.

■ Comun. diretta

È possibile continuare a comunicare anche se il ripetitore non è in funzione oppure se la radio si trova al fuori dalla portata del ripetitore, ma entro quella di altre radio. Questa opzione è denominata "Comun. diretta".

Procedura:

- 1 Premere il pulsante **Rip./Comun. diretta** programmato.
- 2 Si sente un tono dell'indicatore positivo, indicante che la radio si trova in modalità Comun. diretta.

OPPURE

Si sente un tono dell'indicatore negativo, che indica che la radio si trova in modalità Ripetitore.

L'impostazione Comun. diretta viene conservata anche dopo lo spegnimento della radio.

■ Monitor perm

Questa funzionalità consente di monitorare senza interruzioni un canale selezionato per rilevarne un'eventuale attività.

Procedura:

- 1 Premere il pulsante **Monitor perm.** programmato.
 - 2 La radio emette un tono di avviso e il LED giallo si illumina.
 - 3 Per disabilitare il monitoraggio continuo sulla radio, premere il pulsante **Monitor perm.** programmato.
 - 4 La radio emette un tono di avviso e il LED giallo si spegne.
-

Funzionalità avanzate

Questa guida alla navigazione consente di approfondire la conoscenza delle funzioni avanzate disponibili nella radio:

Elenchi di ricerca	pagina 16
Scansione	pagina 16
Impostazioni degli indicatori di chiamata.	pagina 18
Avvisi di chiamata	pagina 19
Emergenza	pagina 19
Funzioni per i messaggi di testo	pagina 23
Privacy	pagina 24
Lavoro in solitario	pagina 25
Funzioni blocco password.	pagina 26
Sistema transponder per il rilevamento automatico della portata (ARTS)	pagina 27
Utility	pagina 27

Elenchi di ricerca

Gli elenchi di ricerca vengono creati e assegnati a singoli canali o gruppi. La radio esegue la scansione per rilevare la presenza di traffico voce, controllando sequenzialmente i canali o i gruppi assegnati all'elenco di ricerca relativo al canale corrente.

La radio contiene fino a 250 elenchi di ricerca, con un massimo di 16 membri per lista. Ogni elenco di ricerca supporta una combinazione di voci analogiche e digitali.

Scansione

Durante la scansione, la radio controlla sequenzialmente l'elenco di ricerca programmato per il canale corrente per rilevare la presenza di traffico voce. Il LED lampeggia in giallo.

Se, durante la ricerca in doppia modalità, la radio è sintonizzata su un canale digitale e si sintonizza su un canale analogico, essa passa automaticamente dalla modalità digitale a quella analogica per la durata della chiamata. Lo stesso avviene nel caso opposto.

Sono disponibili due tipi di scansioni:

- **Scansione canale principale (manuale):** la radio esegue la scansione di tutti i canali e gruppi dell'elenco di ricerca. Quando entra nella modalità di scansione, la radio, a seconda dell'impostazione, inizia automaticamente la scansione dall'ultimo canale o gruppo "attivo" controllato oppure dal canale dal quale era originariamente iniziata.
- **Scansione automatica:** la scansione viene avviata automaticamente dalla radio se la funzione di scansione automatica è stata abilitata per il canale o gruppo selezionato.

Inizio e fine della scansione

Procedura:


- 1 Premere il pulsante **Scansione** programmato.
OPPURE
Utilizzare il tasto **canale su/giù** per selezionare un canale con la scansione automatica attivata.

- 2 Quando la scansione viene attivata, il LED lampeggia in giallo e viene emesso un tono dell'indicatore positivo.
OPPURE
Quando la scansione viene disattivata, il LED si spegne e viene emesso un tono dell'indicatore negativo.


Risposta a una trasmissione durante la scansione

Durante la scansione, la radio si sintonizza sul canale o gruppo sul quale ha rilevato la presenza di attività e resta sintonizzata su di esso per un periodo di tempo programmato, detto "tempo di permanenza".

Procedura:

- 1  Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero per rispondere.

- 2 Premere il pulsante **PTT** durante il tempo di permanenza. Il LED verde si accende.

- 3 Attendere la cessazione del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
OPPURE
 Attendere la cessazione del sidetone del **PTT** (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

- 4 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

- 5 Se non si risponde entro il tempo di permanenza, la radio riprende la scansione di altri canali o gruppi.

Eliminazione del canale di disturbo

È possibile rimuovere temporaneamente dall'elenco di ricerca un canale che genera in continuazione chiamate o disturbi non graditi (canale di "disturbo").

Non è però possibile eliminare il canale designato come canale selezionato.

Procedura:

- 1 Quando la radio "si imbatte" in un canale indesiderato o di disturbo, premere il pulsante **Elimin. canale di disturbo** programmato fino all'emissione di un tono.
- 2 Rilasciare il pulsante **Elimin. canale di disturbo**. Il canale di disturbo viene eliminato.

Ripristino del canale di disturbo

Procedura:

Per ripristinare il canale di disturbo eliminato, effettuare **una** delle seguenti operazioni:

- Spegnere e riaccendere la radio **OPPURE**
- Arrestare e riavviare la scansione tramite il pulsante **Scansione** programmato **OPPURE**
- Cambiare canale tramite la **manopola volume/canali** o i tasti **canale su/giù**.

■ **Scansione selettiva**

La scansione selettiva consente di ottenere una copertura più estesa nelle aree in cui sono operative più stazioni base che trasmettono le stesse informazioni su canali analogici diversi.

La radio esegue la scansione dei canali analogici delle diverse stazioni base ed effettua un processo di selezione selettiva per selezionare il segnale più forte. Una volta rilevato il segnale, la radio viene abilitata alla ricezione trasmissioni da quella stazione base.

Il LED lampeggia in giallo durante la scansione selettiva.

*Per rispondere a una trasmissione durante la scansione selettiva, eseguire le stesse operazioni riportate in **Risposta a una trasmissione durante la scansione** a pagina 17.*

■ **Impostazioni degli indicatori di chiamata**

È possibile attivare o disattivare le suonerie che segnalano la ricezione di una chiamata privata (vedere **Accensione/spengimento dei toni/avvisi radio** a pagina 29).

Volume del tono per gli allarmi progressivi

Il rivenditore può programmare la radio in modo da emettere un avviso per l'utente circa l'arrivo di una chiamata radio a cui non ha dato risposta. Questo avviso consiste in un tono di allarme il cui volume aumenta automaticamente nel tempo.

Questa funzione è detta allarme progressivo.

■ Avvisi di chiamata

Gli avvisi di chiamata consentono di avvisare l'utente specifico di una radio per farlo richiamare non appena è disponibile.

Questa funzione è accessibile mediante un pulsante di **accesso rapido** programmato.

Ricezione e risposta a un avviso di chiamata

Procedura:

Alla ricezione di un avviso di chiamata:

- 1 La radio emette un tono ripetitivo. Il LED lampeggia in giallo.
- 2 Premere il pulsante **PTT** entro quattro (4) secondi dalla ricezione di un avviso di chiamata per rispondere alla chiamata privata.

Invio di un avviso di chiamata con il pulsante di **accesso rapido**

Procedura:

- 1 Premere il pulsante di **accesso rapido** programmato per inviare un avviso di chiamata all'ID predefinito.
- 2 Durante l'invio dell'avviso di chiamata da parte della radio, il LED si accende in verde.
- 3 Se si riceve la conferma della ricezione dell'avviso di chiamata, vengono emessi due segnali.
OPPURE
Se non si riceve la conferma della ricezione dell'avviso di chiamata, viene emesso un tono basso.

■ Emergenza

L'allarme di emergenza viene utilizzato per indicare una situazione critica. È possibile avviare un allarme di emergenza in qualsiasi momento e in qualunque stato, anche se è in corso un'attività sul canale corrente.

Il rivenditore può impostare la durata della pressione per il pulsante di **emergenza** programmato, in modo simile a tutti gli altri pulsanti. Questa durata deve tuttavia essere diversa da quella prevista per la pressione lunga:

- Pressione breve: compresa tra 0,05 e 0,75 secondi
- Pressione lunga: compresa tra 1 e 3,75 secondi

Il pulsante **Emergenza** viene assegnato tramite la funzione Emergenza On/Off. Per conoscere in che modo è stato programmato il pulsante di **emergenza**, rivolgersi al rivenditore.

*Qualora per attivare la modalità di emergenza sia necessaria una breve pressione del pulsante di **emergenza**, premere a lungo il pulsante di **emergenza** per uscire dalla suddetta modalità.*

*Qualora per attivare la modalità di emergenza sia necessaria una pressione lunga del pulsante di **emergenza**, esercitare una breve pressione sul pulsante di **emergenza** per uscire dalla suddetta modalità.*

La radio supporta **tre** tipi di allarmi di emergenza:

- Allarme di emergenza
- Allarme di emergenza con chiamata
- Allarme di emergenza con successiva trasmissione voce

Inoltre, ogni allarme dispone delle seguenti opzioni:

- **Normale:** la radio trasmette un segnale di allarme e mostra indicatori visivi e/o acustici.
- **Silenzioso:** la radio trasmette un segnale di allarme ma non mostra alcun indicatore visivo e/o acustico. Alla ricezione di una chiamata, tramite l'altoparlante della radio non viene emesso alcun suono a meno che l'utente non prema il pulsante **PTT** per avviare la comunicazione.
- **Silenzioso con voce:** la radio trasmette un segnale di allarme senza mostrare alcun indicatore visivo o acustico, ma l'altoparlante emette il tono di chiamata in arrivo.

Al pedale di **emergenza** e al pulsante di **emergenza** programmato, è possibile assegnare soltanto **uno** degli allarmi sopraindicati.

Invio di un allarme di emergenza

Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza, ossia un segnale non vocale, che attiva un indicatore di avviso in un gruppo di radio.

Procedura:

- 1 Premere il pulsante **Emerg. att.** programmato o il pedale di **emergenza**.
- 2 Il LED verde si accende.
- 3 Quando si riceve la conferma dell'allarme di emergenza, viene emesso il tono di emergenza. Il LED verde inizia a lampeggiare.

OPPURE

Se la radio non riceve alcuna conferma dell'allarme di emergenza e sono stati esauriti tutti i tentativi disponibili, viene emesso un tono basso.

4 La radio esce dalla modalità Allarme di emergenza.

Se è abilitata la funzione Silenzioso, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza.

Invio di un allarme di emergenza con chiamata


Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza a un gruppo di radio. Alla ricezione della conferma da parte di una radio del gruppo, il gruppo di radio può comunicare sul canale di emergenza programmato.

Procedura:


- 1 Premere il pulsante **Emerg. att.** programmato o il pedale di **emergenza**.
- 2 Il LED verde si accende.
- 3 Quando si riceve la conferma dell'allarme di emergenza, viene emesso il tono di emergenza. Il LED verde inizia a lampeggiare.
- 4 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED verde si accende.

5 Attendere la cessazione del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

OPPURE

 Attendere la cessazione del sidetone del **PTT** (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

6 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

7 Quando il canale è libero per rispondere, viene emesso un breve tono di avviso ( se è abilitata la funzione Indicazione canale libero). Premere il pulsante **PTT** per rispondere.

OPPURE

Al termine della chiamata, premere il pulsante **Emerg. disatt.** programmato per uscire dalla modalità di emergenza.

*Se è abilitata la funzione Silenzioso, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza, né è possibile udire le chiamate ricevute attraverso l'altoparlante, finché non si preme il pulsante **PTT** per avviare la chiamata.*

*Se è abilitata la funzione Silenzioso con voce, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza, ma è possibile udire le chiamate in arrivo attraverso l'altoparlante. Le indicazioni vengono visualizzate soltanto se si preme il pulsante **PTT** per avviare la chiamata o rispondere.*

 **Invio di un allarme di emergenza con successiva trasmissione voce**

Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza a un gruppo di radio. Il microfono della radio viene attivato automaticamente, consentendo di comunicare con il gruppo di radio senza premere il pulsante **PTT**.

Questo stato di attivazione del microfono è noto anche come "microfono acceso".

NOTA: Alcuni accessori potrebbero non supportare la funzione del microfono acceso. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Se la modalità Ciclo di emergenza è attivata nella radio, i periodi in cui è attivo il microfono acceso e la ricezione vengono ripetuti per il tempo programmato.

NOTA: In modalità Ciclo di emergenza, le chiamate ricevute vengono instradate attraverso l'altoparlante della radio.

Se si preme il pulsante **PTT** durante il periodo di ricezione programmato, viene emesso il tono di operazione non consentita, che segnala che si deve rilasciare il pulsante **PTT**. La radio ignora la pressione del pulsante **PTT** e resta nella modalità di emergenza.

NOTA: Se si preme il pulsante **PTT** con il microfono acceso e lo si continua a premere anche al termine previsto per il microfono acceso, la radio continua a trasmettere fino a quando non viene rilasciato il pulsante **PTT**.

Procedura:

- 1 Premere il pulsante **Emerg. att.** programmato o il pedale di **emergenza**.
- 2 Il LED verde si accende.
- 3 Una volta udito il tono, parlare chiaramente al microfono. Se la funzione del microfono acceso è stata abilitata, la radio trasmette automaticamente, senza dover premere il pulsante **PTT**, fino allo scadere della durata della funzione del microfono acceso.
Durante la trasmissione, il LED verde si accende.
- 4 La radio arresta automaticamente la trasmissione:
Allo scadere della durata della funzione del microfono acceso e della ricezione delle chiamate, se la modalità Ciclo di emergenza è attivata.
OPPURE
Allo scadere della durata della funzione del microfono acceso, se la modalità Ciclo di emergenza è disattivata.
- 5 Per trasmettere nuovamente, premere il pulsante **PTT**.
OPPURE
Premere il pulsante **Emerg. disatt.** programmato per uscire dalla modalità di emergenza.

*Se è abilitata la funzione Silenzioso con voce, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza, né è possibile udire le chiamate ricevute attraverso l'altoparlante, fino a quando il periodo programmato di attivazione della funzione del microfono acceso non scade e non si preme il pulsante **PTT**.*

*Se è abilitata la funzione Silenzioso con voce, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza, quando si effettua la chiamata durante il periodo di attivazione della funzione del microfono acceso, ma è possibile udire la chiamata voce attraverso l'altoparlante quando la radio ricevente risponde dopo lo scadere del periodo di attivazione programmato della funzione del microfono acceso. Le indicazioni vengono visualizzate soltanto se viene premuto il pulsante **PTT**.*

NOTA: Se la richiesta di allarme di emergenza non viene inviata, la radio non riprova a inviarla e accede direttamente allo stato del microfono acceso.

 **Riavvio della modalità di emergenza**

NOTA: Questa funzione si riferisce solo alla radio che invia l'allarme di emergenza.


È necessario riavviare la modalità di emergenza in due casi:

- Se si cambia canale mentre la radio è in modalità di emergenza, si esce da questa modalità operativa. Se la funzione Allarme di emergenza è abilitata sul nuovo canale, la radio entra nuovamente in modalità di emergenza.
- Se si preme il pulsante **Emerg. att.** programmato durante l'avvio o la trasmissione di un'emergenza, la radio esce dallo stato di emergenza e riavvia la trasmissione di emergenza.

Uscita dalla modalità di emergenza

NOTA: Questa funzione si riferisce solo alla radio che invia l'allarme di emergenza.

La radio esce dalla modalità di emergenza quando si verifica **uno** dei seguenti eventi:

- Alla ricezione della conferma dell'allarme di emergenza (solo per la funzione **Allarme di emergenza**) **OPPURE**
-  Viene ricevuto un telegramma di uscita dall'emergenza **OPPURE**
- Quando la radio ha effettuato il numero massimo di tentativi di inviare l'allarme **OPPURE**
- Il pulsante **Emerg. disatt.** risulta premuto **OPPURE**
- La radio viene spenta e accesa se è stata programmata per rimanere sul canale di indirizzamento di emergenza anche dopo la ricezione della conferma.

NOTA: Spegnendo la radio, si esce dalla modalità di emergenza. Dopo averla riaccesa, la radio non entra automaticamente nella modalità di emergenza.

■ Funzioni per i messaggi di testo

Invio di un messaggio di testo predefinito

È possibile inviare messaggi predefiniti, programmati dal rivenditore, tramite il tasto programmabile.

Procedura:

- 1 Premere il pulsante di **accesso rapido** programmato per inviare un messaggio di testo predefinito a un ID predefinito.
- 2 Il LED verde si accende.
- 3 L'emissione di due segnali indica che il messaggio è stato inviato correttamente.
OPPURE
Un tono basso indica che il messaggio non può essere inviato.

■ Privacy

Questa funzione utilizza una tecnica di scrambling basata su software. Quando viene attivata, consente di evitare che utenti non autorizzati sintonizzati su un canale possano ascoltare le conversazioni. Lo scrambling non viene però effettuato durante le fasi di segnalazione e identificazione utente di una trasmissione.

Per inviare una trasmissione con funzione Privacy attivata, tale funzione deve essere abilitata sul canale su cui si trasmette. Questo requisito non è tuttavia necessario per la ricezione di una trasmissione. Mentre è sintonizzata su un canale abilitato per la privacy, la radio è in grado di ricevere trasmissioni chiare (decodificate). La radio supporta solo la **privacy base**.

Per decodificare una trasmissione dati o chiamata con funzione Privacy attivata, la radio deve essere programmata in modo da avere la stessa chiave di privacy (per la privacy base) della radio trasmittente.

Se la radio riceve una chiamata codificata con una chiave di privacy diversa OPPURE diversi valori e ID della chiave, si sentirà una trasmissione confusa (privacy base).

Il LED diventa verde fisso durante la trasmissione da parte della radio e lampeggia rapidamente in verde durante la ricezione di una trasmissione con funzione Privacy attivata.

NOTA: La funzione Privacy non è disponibile in tutti i modelli di radio o in tutti i luoghi. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Procedura:

Premere il pulsante **Privacy** programmato per attivare e disattivare la funzione.

■ Scrambling analogico

Lo scrambling analogico è una funzione di tipo esclusivamente analogico, progettata per evitare che utenti non autorizzati sintonizzati su un canale possano ascoltare le conversazioni, utilizzando una tecnica di scrambling basata su software. Lo scrambling non viene però effettuato durante le fasi di segnalazione e identificazione utente di una trasmissione.

Per inviare e ricevere una trasmissione abilitata per lo scrambling analogico, la radio deve disporre della funzione dello scrambling analogico attivata sul canale. Mentre è sintonizzata su un canale abilitato per lo scrambling analogico, la radio **NON** è in grado di ricevere trasmissioni chiare (decodificate).

La radio supporta **DUE** codici dello scrambling analogico, che possono essere selezionati alternativamente tramite il tasto programmabile.

Procedura:

Premere il pulsante **Scrambling analogico** programmato per attivare o disattivare questa funzione.

■ Lavoro in solitario

Questa funzione consente di avviare una trasmissione di emergenza in assenza di attività da parte dell'utente, come, ad esempio, la pressione di un pulsante sulla radio o l'attivazione del selettore di canale, entro un periodo di tempo predefinito.

Se non viene rilevata alcuna attività per un periodo di tempo programmato, allo scadere del timer di inattività la radio avvisa l'utente tramite un indicatore audio.

Se l'utente non risponde prima dello scadere del tempo del promemoria predefinito, la radio avvia un allarme di emergenza.

A questa funzione, è possibile assegnare solo **uno** dei seguenti allarmi di emergenza:

- Allarme di emergenza
- Allarme di emergenza con chiamata
- Allarme di emergenza con successiva trasmissione voce

La radio resta in modalità di emergenza, consentendo la trasmissione di messaggi vocali fino a quando non viene intrapresa un'azione. Per i diversi modi per uscire dalla modalità di emergenza, vedere **Emergenza** a pagina 19.

Questa funzione è disponibile solo nelle radio in cui è stata abilitata. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

■ Funzioni blocco password

Se attivata, questa funzione consente di accedere alla radio tramite la password al momento dell'accensione.

Accesso alla radio mediante password

Procedura:

Accendere la radio.

- 1 La radio emette un tono continuo.

 - 2 Premere i tasti **canale su/giù** per selezionare una cifra e il pulsante anteriore **P2** per confermare la cifra selezionata. Immettere le restanti cifre della password allo stesso modo.

 - 3 Quando viene immessa l'ultima delle quattro cifre della password, la radio controlla automaticamente la validità della password.
Se la password è corretta:
La radio si accende. Vedere **Accensione della radio** a pagina 2.
OPPURE
Se la password è errata:
La radio emette un tono continuo. Ripetere i passaggi 1 e 2.
OPPURE
Dopo la terza immissione di una password non corretta, la radio entra in stato di blocco. Viene emesso un tono e il LED lampeggia in giallo due volte.
-

*La radio entra in stato di blocco per 15 minuti e risponde alle immissioni effettuate tramite il pulsante di **accensione/spegnimento**.*

NOTA: Nello stato di blocco, la radio non può ricevere chiamate, comprese quelle di emergenza.

L'uso del pedale **di emergenza** elimina la necessità di immettere la password per accedere alla radio.

Sblocco della radio

Procedura:

Aspettare 15 minuti. Ripetere i passaggi da 1 a 3 in **Accesso alla radio mediante password** a pagina 26.

OPPURE

Se la radio è stata spenta durante lo stato di blocco, accendere la radio:

- 1 Viene emesso un tono e il LED lampeggia in giallo due volte.

 - 2 Aspettare 15 minuti. Ripetere i passaggi da 1 a 3 in **Accesso alla radio mediante password** a pagina 26.
-

All'accensione, la radio riavvia il timer di 15 minuti per lo stato di blocco.

■ Sistema transponder per il rilevamento automatico della portata (ARTS)

Si tratta di una funzionalità analogica che informa l'utente quando la radio si trova al di fuori della portata di altri dispositivi con tecnologia ARTS.

Le radio dotate di tecnologia ARTS trasmettono e ricevono segnali periodici che rilevano se i dispositivi si trovano entro la portata reciproca. Il rivenditore può programmare la radio per abilitarla alla trasmissione o alla ricezione del segnale ARTS.

La radio fornisce le seguenti indicazioni sugli stati:

- **Avviso al primo passaggio:** viene emesso un tono.
- **Avviso ARTS entro portata:** viene emesso un tono (se impostato).
- **Avviso ARTS fuori portata:** viene emesso un tono e il LED lampeggia rapidamente in rosso.

■ Utility

Impostazione del livello di squelch

È possibile regolare il livello di squelch della radio per eliminare la ricezione di chiamate non gradite, la cui forza di segnale è bassa, oppure i canali che presentano un rumore di fondo più elevato del normale.

Impostazioni: **Normale** corrisponde all'impostazione predefinita. L'opzione **Stretto** consente di eliminare la ricezione di chiamate (non gradite) e/o i rumori di fondo. È, tuttavia, possibile che vengano filtrate anche le chiamate effettuate da posizioni remote.

Procedura:

- 1 Premere il pulsante **Squelch** programmato.
- 2 Si sente un tono dell'indicatore positivo, indicante che la radio funziona in modalità Squelch stretta.
OPPURE
Si sente un tono dell'indicatore negativo, indicante che la radio funziona in modalità Squelch normale.

Impostazione del livello di potenza

È possibile impostare il livello di potenza alto o basso sulla radio per ciascun canale.

Impostazioni: l'opzione **Alta** consente la comunicazione tra radio che si trovano a notevole distanza. L'opzione **Bassa** consente la comunicazione tra radio vicine.

Procedura:

- 1 Premere il pulsante **Livello potenza** programmato.
- 2 Si sente un tono dell'indicatore positivo, indicante che la radio trasmette a bassa potenza.
OPPURE
Si sente un tono dell'indicatore negativo, indicante che la radio trasmette ad alta potenza.

 **Attivazione e disattivazione della funzione VOX (trasmissione attivata dalla voce)**

Questa funzione consente di avviare una chiamata in viva voce su un canale programmato. La radio trasmette automaticamente per un periodo di tempo programmato ogni volta che il microfono di un accessorio VOX rileva la voce.

NOTA: Potrebbe essere necessario spegnere la radio e riaccenderla dopo aver staccato il microfono abilitato per VOX per consentire alla radio di passare a un altro accessorio valido. È necessario preconfigurare la sorgente del microfono e collegare l'accessorio VOX alla porta preconfigurata.

La funzione VOX viene disattivata se si preme il pulsante **PTT** durante il funzionamento della radio. Per riattivarla, eseguire una delle seguenti operazioni:

- Spegnere e riaccendere la radio **OPPURE**
- Cambiare canale utilizzando i **tasti canale su/giù** **OPPURE**
- Seguire la procedura indicata di seguito.

NOTA: Questa funzione può essere attivata o disattivata solo se è stata abilitata nella radio. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Procedura:

Premere il pulsante **VOX** programmato per attivare o disattivare la funzione.

Se è attivata la funzione Tono perm., utilizzare una parola di attivazione per iniziare la chiamata. Quindi, dopo aver ricevuto il tono che indica il permesso di parlare, parlare chiaramente nel microfono.

 **Attivazione e disattivazione dell'avvisatore acustico e delle luci**

La radio è in grado di avvisare l'utente dell'arrivo di una chiamata mediante la funzione Clacson/luci. Abilitando questa funzione, alla ricezione di una chiamata, verranno attivati l'avvisatore acustico e le luci della vettura.

Questa funzione deve essere installata dal rivenditore, utilizzando il connettore accessori situato sulla parte posteriore della radio.

Procedura:

- 1 Premere il pulsante **Clacson/luci** programmato.
- 2 Viene emesso un tono dell'indicatore positivo, indicante che la funzione Clacson/luci è attiva.
OPPURE
Viene emesso un tono dell'indicatore negativo, indicante che la funzione Clacson/luci è disattivata.

Accensione/spegnimento dei toni/avvisi radio

Se necessario, è possibile abilitare e disabilitare tutti i toni e gli avvisi della radio, ad eccezione del tono di avviso relativo all'arrivo di una chiamata di emergenza.

Procedura:

- 1 Premere il pulsante **Tutti i toni/avvisi** programmato.
- 2 Si sente un tono dell'indicatore positivo, indicante che tutti i toni e gli avvisi sono attivati.
OPPURE
Si sente un tono dell'indicatore negativo, indicante che tutti i toni e gli avvisi sono disattivati.

Annun vocale

Questa funzione consente alla radio di indicare con un messaggio audio la zona o il canale corrente appena assegnato dall'utente o la pressione del tasto programmabile. È possibile personalizzare questo indicatore audio in base alle esigenze dei clienti. In genere, questa funzione è utile nel caso in cui un utente abbia difficoltà a leggere le informazioni visualizzate sul display.

Per attivare o disattivare Annun vocale, eseguire quanto segue.

Procedura:

Premere il pulsante **Annun vocale** programmato.

Garanzia limitata

PRODOTTI PER LE COMUNICAZIONI MOTOROLA

I. COPERTURA E DURATA DELLA GARANZIA:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. ("MOTOROLA") garantisce da difetti di materiale e di fabbricazione i prodotti di comunicazione fabbricati da MOTOROLA elencati di seguito (nel prosieguo "Prodotto"), soggetti alle normali condizioni d'uso e di servizio per un periodo di tempo che decorre dalla data di acquisto, come riportato di seguito.

Radiomobili DM1400	Due (2) anni
Accessori del prodotto	Un (1) anno

MOTOROLA si impegna, a sua discrezione, a riparare gratuitamente il Prodotto (con parti nuove o ricondizionate), a sostituirlo (con un Prodotto nuovo o ricondizionato) oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto del Prodotto durante il periodo di validità della garanzia, a condizione che il Prodotto venga restituito in conformità alle condizioni della presente garanzia. Le parti o le schede sostituite sono garantite per il periodo di validità restante della garanzia originale applicabile. Tutte le parti sostituite del Prodotto diventeranno proprietà di MOTOROLA.

MOTOROLA estende la presente garanzia limitata esplicita solo all'acquirente originale (utente finale). La presente garanzia non può essere né assegnata né trasferita a terzi. Questa è la garanzia completa del Prodotto fabbricato da MOTOROLA. MOTOROLA

non si assume alcun obbligo o alcuna responsabilità per aggiunte o modifiche apportate alla presente garanzia senza il previo consenso scritto e firmato da un incaricato MOTOROLA.

Fatto salvo un accordo separato tra MOTOROLA e l'acquirente originale (utente finale) del Prodotto, MOTOROLA non garantisce gli interventi di installazione, manutenzione o riparazione del Prodotto.

MOTOROLA non può essere ritenuta responsabile in alcun modo delle apparecchiature accessorie non fornite da MOTOROLA che sono collegate o altrimenti utilizzate assieme al Prodotto, né del funzionamento del Prodotto utilizzato unitamente alle suddette apparecchiature accessorie, che sono espressamente escluse dalla presente garanzia. Alla luce dell'unicità di ogni sistema con il quale il Prodotto può essere utilizzato, MOTOROLA declina ogni responsabilità per la portata, la copertura o il funzionamento dell'intero sistema entro i termini della presente garanzia.

II. DISPOSIZIONI GENERALI

La presente garanzia descrive con precisione l'entità delle responsabilità di MOTOROLA relativamente al Prodotto. A discrezione di MOTOROLA, la riparazione, la sostituzione o il rimborso del prezzo d'acquisto rappresenta l'unico ricorso. LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE OGNI ALTRA GARANZIA ESPLICITA. LE GARANZIE IMPLICITE, COMPRESSE LE GARANZIE ILLIMITATE, IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO, SONO LIMITATE AL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA. MOTOROLA NON SARÀ IN ALCUN CASO RESPONSABILE DEI DANNI ECCEDENTI IL PREZZO D'ACQUISTO DEL PRODOTTO, NÉ DI QUALSIVOGLIA MANCATO UTILIZZO DEL PRODOTTO O DI PERDITA DI TEMPO, INCONVENIENTE, PERDITA

COMMERCIALE, LUCRO CESSANTE O PERDITA DI RISPARMI NÉ DI QUALSIASI ALTRO DANNO DIRETTO, SPECIALE O INDIRETTO CONSEGUENTE O IMPUTABILE ALL'UTILIZZO O ALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE TALE PRODOTTO, ENTRO I LIMITI CHE POSSONO ESSERE ESCLUSI DALLA PORTATA APPLICATIVA DELLA LEGGE.

III. DIRITTI LEGATI ALLE LEGGI STATALI

ALCUNI STATI NON AMMETTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI DANNI DIRETTI O INDIRETTI NÉ LA LIMITAZIONE DEL PERIODO DI VALIDITÀ DI UNA GARANZIA IMPLICITA; PERTANTO, IN QUESTO CASO, LA SUDDETTA LIMITAZIONE O LE SUDDETTE ESCLUSIONI NON SONO APPLICABILI.

La presente garanzia conferisce diritti legali specifici. È possibile che altri diritti siano applicabili e che questi siano soggetti a variazioni da Stato a Stato.

IV. RIPARAZIONE IN GARANZIA

Per usufruire della riparazione in garanzia, è richiesta la ricevuta d'acquisto, recante la data dell'acquisto e il numero di serie del Prodotto; inoltre, il Prodotto deve essere consegnato o inviato a un centro di riparazione autorizzato (franco spese di spedizione ed assicurazione). MOTOROLA si impegna a prestare il servizio di riparazione in garanzia tramite uno dei suoi centri autorizzati per la riparazione in garanzia. Per facilitare le procedure per la riparazione in garanzia, si consiglia di contattare prima il rivenditore o il service provider delle comunicazioni presso il quale si è acquistato il Prodotto.

V. ESCLUSIONI DALLA GARANZIA

- A) Difetti o danni conseguenti o imputabili all'uso del Prodotto diverso dall'uso normale e abituale.
- B) Difetti o danni conseguenti o imputabili all'uso improprio, ad incidenti, all'ingresso d'acqua o a negligenza.
- C) Difetti o danni conseguenti o imputabili a test, operazioni, manutenzione, installazione, alterazione, modifica o regolazione errati.
- D) Rottura o danno delle antenne, non direttamente imputabili a difetti di materiale o lavorazione.
- E) Un Prodotto sottoposto a modifiche, smontaggi o riparazioni non autorizzati, compresa, senza limiti, l'aggiunta al Prodotto di apparecchiature non fornite da Motorola che influiscono negativamente sulle prestazioni del Prodotto o che interferiscono con l'ispezione e il collaudo del Prodotto da parte di Motorola previsti dalla garanzia, effettuati per verificare la validità della richiesta di riparazione in garanzia.
- F) Prodotto il cui numero di serie è stato rimosso o reso illeggibile.
- G) Batterie ricaricabili in presenza di:
 - (1) rottura o evidenza di manomissione delle tenute ermetiche degli involucri delle celle della batteria;
 - (2) danno o difetto conseguente o riferibile alla carica o all'uso della batteria in apparati o in servizi diversi da quelli specificati per il Prodotto.
- H) Spese di spedizione al centro riparazioni.
- I) Un Prodotto che, a causa di alterazione illegale o non autorizzata del software/firmware in esso incorporato, non funziona in conformità alle specifiche pubblicate di MOTOROLA o all'etichettatura di omologazione di tipo FCC specifica al Prodotto in vigore al momento in cui detto Prodotto è stato inizialmente distribuito da MOTOROLA.

- J) Graffi o altro danno estetico alle superfici del Prodotto che non influiscono sul funzionamento del Prodotto.
- K) Usura derivante da un normale utilizzo del Prodotto.

VI. DISPOSIZIONI RELATIVE A BREVETTI E SOFTWARE

MOTOROLA prenderà parte, a proprie spese, a qualsiasi causa legale intentata contro l'acquirente finale in base a un reclamo che dichiara che il Prodotto o componenti del Prodotto violano un brevetto degli Stati Uniti; inoltre, MOTOROLA si impegna a pagare costi e danni riconosciuti a carico dell'acquirente in qualsiasi causa legale e attribuibili a tale reclamo, ma tale partecipazione e i relativi pagamenti sono da intendersi soggetti alle seguenti condizioni:

- A) L'acquirente notifichi tempestivamente per iscritto a MOTOROLA l'avvio di suddetta azione risarcitoria;
- B) MOTOROLA abbia il controllo esclusivo della difesa contro detta azione risarcitoria e di tutte le negoziazioni tese ad arrivare alla conciliazione o a un compromesso;
- C) Nel caso in cui il Prodotto o le parti diventino o, a giudizio di MOTOROLA, possano diventare oggetto di una rivendicazione basata sull'infrangimento di un brevetto degli Stati Uniti, detto acquirente permetta a MOTOROLA, a sua discrezione e spese, di acquisire per conto dell'acquirente stesso il diritto di continuare l'uso del Prodotto o delle parti oppure di sostituire o modificare lo stesso in modo che non contravvenga al brevetto oppure di conferire a detto acquirente un credito rispetto al Prodotto o alle parti equivalente al deprezzamento e di accettare la restituzione dello stesso. Il deprezzamento sarà equivalente all'ammontare annuo relativo alla durata di vita del Prodotto o delle parti come stabilito da MOTOROLA.

MOTOROLA declina ogni responsabilità nei confronti di qualsiasi rivendicazione basata sull'infrangimento di un brevetto conseguente o imputabile al Prodotto o alle parti fornite con software, apparati o dispositivi non MOTOROLA, né sarà ritenuta responsabile per l'utilizzo delle apparecchiature accessorie o di software non fornite da MOTOROLA, che siano installate o utilizzate assieme al Prodotto. La succitata dichiarazione definisce la completa responsabilità di MOTOROLA relativamente all'infrangimento di brevetti da parte del Prodotto e di qualsiasi parte dello stesso.

Le leggi in vigore negli Stati Uniti e in altri Paesi accordano a MOTOROLA alcuni diritti esclusivi riservati al software MOTOROLA e protetti da copyright, come i diritti esclusivi a riprodurre e distribuire copie di tale software. Il software MOTOROLA può essere utilizzato solo con il Prodotto in cui è stato originalmente incorporato; è pertanto vietata la sostituzione, la riproduzione, la distribuzione, la modifica in qualsiasi modo e con qualsiasi mezzo di detto software in tale Prodotto oppure il suo utilizzo per creare software derivati dallo stesso. È vietato qualsiasi altro utilizzo di detto software di MOTOROLA, compresi, senza limiti, l'alterazione, la modifica, la riproduzione, la distribuzione o la decodifica oppure l'esercizio di diritti nei riguardi dello stesso. Non viene concessa per implicazione, per eccezione o in altro modo alcuna licenza sotto copyright o diritti di brevetto di MOTOROLA.

VII. LEGISLAZIONE APPLICABILE

La presente garanzia è disciplinata dalla legge dello Stato dell'Illinois, Stati Uniti.



MOTOROLA

Motorola Solutions, Inc.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license.

All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2013 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

July 2013.

www.motorolasolutions.com/mototrbo



68012008061-A

